

## Tjaanalu Tjunutja Yiitjunyatjarra

*Katutjaku wangka tjakultjunkupayi yini Yiitjunya nyinaku*

<sup>1-3</sup> Yirriti manta wiya ngarangi, kutjarra nyinangi Katutjanya, palumpa wangka tjakultjunkupayinyatjarra. Paluru kutjarra mayutju tina kutjarra nyinangi. Palunyatjanu tjungungkupula yuwankarra palyanu.

<sup>4</sup> Katutjaku wangka tjakultjunkupayi paluru yanangu tjuta, kuka tjutatarra yuwankarra kana nyinatjunkupayi. Palumpa wangka yanangu tjutangu kulira kana kutu nyinamalpa. Palumpa wangka kutu ngaranyi, wiyarrinytjawiya.

<sup>5</sup> Kuya palyalpayi tjutangu wangka palunya putu panypurangkupayi.

<sup>6-7</sup> Katutjalu wati kutju wantirriyanu, yini Tjaananya, tjakultjunkupayi palunya yanangu tjutangka nintintjaku, tjana wangka palunyatjarra kulira walytjarrinytjaku.

<sup>8</sup> Tjaananya wiya tjakultjunkupayi palunya nyinangu. Tjakultjunkupayi palunya nintilkitjangu paluru tjakultjurinkupayi.

<sup>9</sup> Tjakultjunkupayi paluru yanangu uwankarra nintilpayi Katutjakuya ninti nyinanytjaku. Paluru kuwarripa wirrkankunytjawiyangka Tjaanalu tjakultjurinkupayi.

<sup>10</sup> Tjakultjukupayi paluru, Katutjalutarra yir-  
riti manta yilkaritarra palyanu. Palunyatjanu  
tjakultjukupayi paluru ngalya yankula man-  
tangkalpi nyinangi. Yanangu tjutangku palunya  
nyakula putu ngurrtjaningi.

<sup>11</sup> Mantangka nyinanytjala yanangu walytja  
tjutangku palumpa wangka kulira wantipayi,

<sup>12</sup> kanya yanangu kutjupa tjutangkuya  
palumpa wangka kulira palumpa walytjar-  
ringu. Paluru watjanu, “Tjana ngayuku  
walytjarringkula yilta Katutjaku walytja tjutalpi  
nyinanyi, palumpa yuntalpa tjuta palumpa katja  
tjutatarra.”

<sup>13</sup> Katutjalu ngangkari tinatjarrangku  
wangkarra tjananya palumpa katja yuntalpa  
nyinatjukupayi, paluru tjananya ngulytjunu.  
Katutjanya wiya yanangu nguwanpa  
katjarringkupayi yuntalarripayi.

<sup>14</sup> Katutjaku wangka tjakultjukupayi paluru  
mantakutu ngalya yankula yitirringkula  
yanangurringu. Yanangu tjutawana  
ngananalawana paluru nyinangi. Paluru  
yalturanytjulampa nyinapayi, Katutjanya  
nguwanpa. Paluru Katutjaku wangka palya  
nganananya nintilpayi. Ngananatju kuliningi  
yalatji, “Yilta paluru paapa Katutjaku katja  
nyinanyi, kutjupa wiya Katutjakunu walytjara  
nyinanyi.”

<sup>15</sup> Tjaanalu Katutjaku katja palunya kulira  
tjanala raapangku watjanu yalatji, “Yala ngaatja  
ngaranyi. Panyapa ngayulu nyurrangarrinya  
watjanu yalatji, ‘Mayutju tina ngalya yanku,  
ngayulu Katutjaku wangka nintira wiyarrinyt-

jala nganti. Ngayulu mayutjuwiya nyinanyi paluru mayutju tinalampa nyinaku. Ngayulu nyinanytjawiyangka paluru yirriti kutu nyinangitja.’”

<sup>16</sup> Mayutju paluru yalturunytjungkulanya yanayanara kutu kanyiingi, wantinytjawiyanku.

<sup>17</sup> Yirriti Katutjalu palumpa luwu Muutjanya yungu. Muutjanya yilta mayutju palya nyinanyi. Muutjala wirrili Yiitju Kurayitjanya nyinanyi. Palulawana ngana nyinarra kulini yalatji, “Yiitjanya palyalingku nyinanyi. Palurunya nintintjala ngana Katutjaku wangka yuti kulini. Katutjanya yiltalampa yalturunytju nyinanyi.”

<sup>18</sup> Yanangungku wiya Katutjanya kurungku nyakupayi, Katutjanya yarrkayi nyinanyi. Palumpa katja Katutjala tjungu nyinarra nganannya palumpa paapa yutitjananyilampa. Paluru kutjarra mayutju tina kutjarra nyinanyi.

### *Tjaanalulu tjananya nintilku*

<sup>19</sup> Tjaana paluru yanangu tjuta ngurra Pitjaniiyila kapingka tjarrpatjunkula papatatjimiilangi. Ngurra paluru ngarangi karru Tjutanangka kakarrara. Tjuwu tjutaku mayutju tjuta Tjarutjalumangka nyinangi. Paluru tjana waarrkana tjuta Tjaanalakutu wantirriyanu. Waarrkana paluru tjana tulukuku mayutju tjuta nyinangi, kutjupa tjutaya tjaatji tinangka waarrkarringkupayi, kutjupa tjutaya Paratji tjuta nyinangi. Paluru tjana yankula Tjaananya tjapinu,

“Tjinguru nyuntu Kurayitjanyampan nyinanyi?, Katutjalu watjara iyanutja.”

<sup>20</sup> Tjaanalu tjananya tjukarurrungku watjanu, “Kurayitjanya wiya nyinanyi.”

<sup>21</sup> Tjana palunya watjanu, “Nyuntu ngunytji yini Tjaananya, kurrunkurrupa nyinanyi. Nyuntu tjinguru Yilaatjanya kanarringu, yanangu palunya yirrititja.” Tjaanalu tjananya watjanu, “Ngayulu wiya Yilaatjanya.” Tjana piyuku Tjaananya watjanu, “Yanangu yirrititja kurrunkurrupa palunya tjinguru nyuntu Katutjaku wangka watjalpayi palunya nyinanyi kanarringkula. Paluru tjananya palyangku Katutjaku wangka tjakultjunkupayi.” Piyuku tjananya Tjaanalu wiya watjanu.

<sup>22</sup> Tjana piyuku Tjaananya tjapinu, “Nyaaku nyuntu yanangu tjuta nintilpayi?, ingkata nguwanpangku, nganalunta watjanutjangka? Watjalalanyatju!, mayutju tjutakutulatju yankula tjakultjunkunytjaku.”

<sup>23</sup> Tjaanalu tjananya watjanu Yaattjayalu irriti watjanutja yalatji, “Ngayuluna ngurra kapiwiyawanangka yanangu tjuta tjakultjurinkupayi yalatji, ‘Yiwarra tjukarurruwanaya nyinama!, mayutju tina nyurrangarrimpa ngalya yananyingka.’ ”

<sup>24-25</sup> Paluru tjana Paratji tjutangu tjapinu, “Nyuntukunu wiya Katutjalu watjara iyanutja, wiyana Yilaatjanya. Wiyakunu nyuntu Katutjaku wangka watjalpayi. Nyaaku tjananyan nyuntu yanangu tjuta kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalpayi?”

26 Tjaanalu tjananya watjanu, “Ngayulu yanangu tjuta kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalpayi, yalatji ngayuku waarrka ngaranya. Kutjupa, mayutju tina nyurrangarrilawana ngaranya. Palumpanyurra ngurru nyinanyi. Palurulpi nyurrangarrilawana Katutjaku waarrka palyalku.

27 Ngayulu Katutjaku waarrka palyara wiyarrinytjala nganti palurulpi nyurrangarrilawana Katutjaku waarrka palyalku. Paluru mayutju tina ngayulu mayutju wiya.”

28 Panyapa Tjaanalu tjananya watjanu tawunu Piitjanilya, karru Tjuutanala kakarrara. Karru palula tjananya Tjaanalu yanangu tjuta tjarrpatjunkula papatatjimilalpayi.

### *Katutjaku tjiipi wiima*

29 Tjintu kutjupangka, Tjaanalu Yiitjunya nyangangi, ngalyananyingka. Palunya nyakula yanangu tjuta tjananya paluru watjanu, “Palatjaya nyawa! Katutjalu palunya wantirriyanu gurra kutjupa ngurrara kutjupa ngurrara tjutakutarralampa kuya waninytjaku. Paluru tjiipi wiima tjawirrilyi nguwanpa kuwarri nganampa ngaranya.

30 Wangka panyapa ngayulu nyurrangarrinya yurrunpa watjanu yalatji, ‘Ngayulu Katutjaku waarrka palyara wiyarrinytjala nganti mayutju tina paluru ngalyanku. Paluru yirriti kutu nyinangi ngayulu nyinanytjawiyangka. Paluru yilta mayutju tina yurruntitja, ngayulu mayutjuwiya.’ ”

<sup>31</sup> Tjaanalu tjananya piyuku watjanu, “Alan-gaaku ngayulu yurrunpa ngurru pa nyinangi. Ngayulu yanangu tjutangka nintira kapingka papatatjimilalpayi. Ngayulu tjananya nintilpayi, ‘Mayutju tina nyurrangarrimpa ngalya yanku.’ Yalatji ngayulu tjananya nintilpayi Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta mayutju palumpa ninti nyinanytjaku.

<sup>32-34</sup> “Yurrunpa ngayulu palunya kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalkitjangku putu kuliningi, ‘Tjinguru ngaatjanya mayutju tina Katutjalu watjara wantirriyanutja, tjinguru wiya.’ Yalatji putu kulira ngayulu kuliningi Katutjaluni yirriti watjanutja yalatji, ‘Ngayulu nyuntunya watjani yanangu tjuta nyuntu kapingka papatatjimilantjaku. Ngula nyuntu yanangu kutju papatatjimilantjala ngayuku kurrupa tjarukatirra nyinaku yanangu palula. Yalatji nyakula nyuntulpi nintingu kulilku, “Yilta, ngaatja mayutju tina, Katutjakunu. Paluru yanangu tjutangka Katutjaku kurrupa tjarrpatjunamalpa.” ’ Yilta ngayulu palunya papatatjimilara nyangulpi Katutjaku kurrupa ilkarunguru tjarukatinytjala palulakutu, paalkara nguwanpa. Tjarukatirra palula tjarrparra nyinangi Katutjaku kurrupa. Yalatji kurungku nyakula ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunanyi, ‘Yilta paluru Katutjaku katja nyinanyi.’ ”

### *Yiitjuku walytja yurruntitja tjuta*

<sup>35</sup> Tjintu kutjupangka Tjaanaku kutungulu Yanturunya ngarangi, Tjaaman Piitaku

malanypa. Paluru Tjaanaku kutungulu kutjupaṯarra ngarangi, Tjaanalawana.

<sup>36</sup> Yiitjunya maṯu yananyingka nyakula Tjaanalu pulanya watjaṯu, “Nyawapula palatja!, Katutjaku tjiipi wiima, paluru tjawirrilyi nguwanpa nganampa maṯu yananyingka.”

<sup>37</sup> Kulirapula yankula Yiitjunya wanarinangi.

<sup>38</sup> Nguntilangarakatirra pulanya Yiitjulu nyakula tjapiṯu, “Nyaaku nyupali ngayunya wanarinanyi?” Tjapinupula, “Nintilpayi. Nyuntupa ngurra yaalytji? Ngulalitju nyuntula wangkakitja yunytjurringanyi.”

<sup>39-40</sup> Watjaṯu pulanya, “Ngalya yarrapula!, ngurra ngayukunu nintintjaku.” Tjunguya yankula ngurra palunya nyangu, mungarrtji. Ngurra palulaya nyinarra mungarringu.

<sup>41</sup> Yiitjuku ngurrangka nyinarra Yanturulu yankula palumpa kaaka Tjaamananya nyangu. Nyakulalpi tjakultjunu yalatji, “Ngayulu nyangu Katutjalu watjara wantirriyanutja, Kurayitjanya.”

<sup>42</sup> Yanturulu Tjaamananya katingu Yiitjulakutu. Yiitjulu Tjaamananya nyakula watjaṯu, “Nyuntunya Tjaamananya, wati Tjaanaku katja. Yini kutjupananta watjani, ‘Tjiipatjanya.’” Kiriki wangkatjarra tjuṯangu yini palunya, “Piitanya” watjalpayi.

### *Pilipalu Natjanialanya yaltiku*

<sup>43</sup> Tjintu kutjupangka Yiitjulu manta Kaliliylakutu yankukitjangu kulinu. Wati yini Pilipanya ngurrira watjaṯu, “Tjungulika yarra!”

44 Pilipanya tawunu Piitjatanya ngurrara. Yanturunya Piitanyatarra ngurra palunya ngurrara.

45 Pilipalu yankula ngurrira Natjanialanya nyangu. Nyakula tjakultjunu, “Mayutju tina panyapa Muutjalu wakara watjanutja, Katutjaku wangka watjalpayi tjutangkutarra watjanutja kuwarrilpilatju nyangu. Paluru yini Yiitjunya Natjaritjanya ngurrara Tjutjupaku katja.”

46 Natjanialalu watjanu, “Natjaritjanya ngurrara tjutaya kuyakuya. Wiya palunya ngurrara, kutju palya nyinanyi, wiya.” Pilipalu palula watjanu, “Yarralika palunya nyawa!”

47 Natjanialanyapula Yiitjulakutu yanangi. Yiitjulu nyangu palunya kutjarra yilarrinytjala. Nyakula yanangu tjuta watjanu, “Nyawaya! Wati ngaatja, Yitjurilaku walytja ngantitja palya nyinanyi, ngunytjilyinkupayiwia.”

48 Natjanialalu Yiitjukunu wangka kulira palunya tjapinu, “Yaalytjiyaalytji nyuntu ngayuku ninti nyinanyi?” Yiitjulu palunya watjanu, “Pilipalunta yaltinyingka ngayulu ninti nyuntupa nyinangu watiya awalyurrungka nyinanytjala.”

49 Natjanialalu kuliningi, “Yilta, ngayulu watiya awalyurrungka yurrupa nyinangi ngurra wanma, Yiitjulu wiyani nyangu ngurra palula.” Paluru Yiitjunya watjanu, “Nintilpayi, nyuntu yilta ngangkari tinatjarra nyinanyi, nyuntu yilta ngayunya watiya palula tjukarurru nyakula kuliningi. Nyuntu yilta Katutjaku katja. Nyuntu nganampa mayutju tina nyinanyi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku.”

50 Yiitjulu palunya watjanu, “Ngayulunanta



watiya awalyurrungka nyakula watjanutjangka nyuntu palya kulini, ngayulu Katutjakunu. Ngula ngayulu ngangkaritjarrangku kutjupa kutjupa palyantjala nyuntu puntura kulilku.”

<sup>51</sup> Yiitjulu piyuku tjananya watjanu, “Wangka ngaatjanya nyurrangarri kulintjaku. Ngula ilkari alytjurananyingka nyurrangarri nyakuku ilkari ngurrara tjuta tjarukatinyingka. Tjana ngayulakutu, yananguku katjakutu tjarukatiku, yantayanalkitja. Palulanguru tjana katukutu piyuku kalpaku.”

## 2

*Kutjarra marritirrinytjala Yiitjunyangarri tjungu nyinaku*

<sup>1</sup> Palulanguru Yiitjunyangarri munga kutjarra ngarrirra yankula tawunu Kayinala tjunguringu yanangu tjutangka. Miirinyatarra Yiitjuku maama tjanala tjunguringu. Tawunu paluru yuru Kaliliyinka wilurra ngarangi. Paluru tjana tawunu palula tjunguringu watinku kungka yaltinyingka tjungungku tjana ngalkura yunyparrikitja.

<sup>2</sup> Palumpa kutjarra walytja tjutangu Yiitjunya palumpa kutungulu tjutatarra yurrunpa tjapinu ngurra palula tjungurrinytjaku. Tjana tjungungku ngurra palula ngalkuningi.

<sup>3</sup> Anangu tjutangu tjikiningitjangka wayina tjanampa wiyarringu. Miirilu kulinu, “Yiitjulu tjanampa wayina kutjupa palyalku, ngangkari tinatjarrangku.” Yalatji kulira Yiitjunya watjanu, “Wayina tjanampa wiyarringu.”

4 Yiitjulu watjanu, “Maama, nyuntu wiyawananku kulini. Katutjaluni nintilku ngangkaritjarranku palyantjaku.”

5 Miirilu tjananya waarrkana tjuta watjanu, “Yiitjulu nyurrangarrinya watjaningka yalatjiya palyala!”

6 Turaama tina tjikitjipala pulitjanu palyanutja ngarangi, kapiwiya. Waarrkana tjutanku turaamangka kapi katira yanangu tjuta tjananya mara tjinatarra paltjilpayi. Tjuwu tjutangkuya kututja yalatji paltjilpayi. Paltjiraya kapi wyanu. Turaama paluru tjana kapiwiya yultu ngarangi.

7 Yiitjululpi tjananya waarrkana tjuta watjanu, “Turaama panyapa tjutangka yintira pilima-pamilala kapingka!” Kapiya katira katirra tjutira ngarangi, turaama tjikitjipala panyapangka.

8 Piyuku Yiitjulu tjananya watjanu, “Katiraya katirra yuwa!, nyurrangarrimpa mayutju.” Katiraya katirra palunya yungu.

9 Mayutju paluru tjikira yarrkanu wayinarringutjalpi. Paluru ngurru nyinangu kapitjanu wayinarringutjanga. Waarrkana tjutaya ninti nyinangi, kapitjanu wayina palyanutjatjanungka.

10 Yarrkara mayutju paluru yaltingu, wati palunya miitatjarralpi nyinanyingka. Paluru watjanu, “Nyuntu wayina palyalingku ngaatjanya kuwarri yungu ngana tjikintjaku. Ngurra kutjupa tjutangka tjana wayina palya yurrunpa yungkupayi tjikintjaku. Yanangu tjutangkuya tjikira paltjarringanyingka, wayina kuyalpi tjananya yungkupayi.

Kuwarrilpilanyatjun wayina palyalingku yungu, kuyawiya.”

<sup>11</sup> Yuwa, tawunu Kayinala yuru Kaliliyila wilurarra Yiitjulu yalatji kapitjanu wayina palyanu, ngangkari tinatjarrangku, wiya palunya nguwanpa yurrunpa Yiitjulu Katutjakuṅu ngangkaritjarrangku palyanu, wiya. Palumpa kutungulu tjutangku nyakula kulinu, “Katutjakuṅu ngangkari tinatjarrangku paluru wayina kapitjanu palyanu.”

<sup>12</sup> Palulanguru Yiitjunya tjanalawana tjungu tawunu Kapaniyamalakutu yanu. Yalatjiya tjungu yanangi palumpa maama, palumpa malannya tjutatarra, palumpa kutungulu tjutatarra. Ngurra palulaya nyinangi tjintu mankurra.

### *Yiitjunya tjaatji tinakutu yanku*

<sup>13</sup> Tulku yini Patjuwupanya kuwarripa ngarangitjangka, Yiitjunya palumpa kutungulu tjutatarra tawunu Tjarutjalumalakutuwarri yanu.

<sup>14</sup> Tjana Tjarutjalumala tjarrparra Tjuwuku tjaatji tinakutu yanu. Yilarringkula Yiitjulu tjananya nyangu tjaatji tjayiti, yaatangka yunngu, tjiipiya, puluka, paalkara tjalamilaningitjangka. Tjaatji palula mani ngurrara tjuṭa, tiipula tjutangka nyinarra waningi.

<sup>15</sup> Wiipa ruopatjarrangku palyara Yiitjulu tjananya rungkara wantirriyanu, tjaatji palulanguru. Wati, tjiipi, pulukatarra rungkara

wantirriyanu. Mani ngurrara tjutaku tjanampa tiipula tjuta manitjarra katura waniwaningu.

<sup>16</sup> Yiitjulu tjananya paalkara tjalamilal-payitarra watjanu, “Maa katiya! Ngayuku paapaku tjaatjingka wiya tjalamilantjaku.”

<sup>17</sup> Nyakula palumpa kutungulu tjutangkuya kulinu, mayutju Tapitalu irriti wakanutja, yalatji, “Nyuntupa tjaatjiku ngayulu puntura yunytjurringanyi tjukaruru kanyilkitjangku.”

<sup>18</sup> Tjuwu tjutaku mayutju tjutanku nyakula kuliningi, “Ngaanku wiya nganampa tjaatjingka tjananya payira iyantjaku, mayutju Kurayitjalu kutju yalatji payira iyantjaku, Katutjalu watjara wantirriyanutjangku kutju. Ngaatja wiya Kurayitjanya.” Yalatji kulira tjana Yiitjunya watjanu yalatji, “Tjinguru nyuntu mayutju tina Kurayitjanya tjinguru wiya. Nyuntu Katutjakunu ngangkaritjarrangku kutjupa kutjupa palyala! Ngananatju nyakula yalatji kulilku, ‘Ngaatjanya Katutjakunu. Katutjalu palunya watjanu tjaatjingka tjananya rungkara wantirriyantjaku.’ ”

<sup>19</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, “Tjaatji ngaatjarra yaraya kulila! Tjana kilytjuntananyingka ngayulu piyuku palyara ngaratjunku, tjintu kutjarra waarrkarringkula.”

<sup>20</sup> Mayutju paluru tjana watjanu, “Wati tjutangkuya tjaatji ngaatjanya palyaningi rawa puntuya, yiiya tjutangka, puutiya tjikitjipalangara. Nyuntu kutjungku wiyana palyara ngaratjunku tjintu kutjarra waarrkarringkula, wiya.”

<sup>21</sup> Yiitjulu tjananya wangka panyapa yara

watjanu. Walytjalunku watjanu, wiya tjaatji palyalkitjangku. Paluru walytjalunku yalatji watjanu. Yanangu tjutangu ngayunya yiluntananyingka munga kutjarra mirri ngarrirra ngayulu kanarringku.

<sup>22</sup> Ngula Yiitjunya mirritjanu kanarringanyingka, wangka panyapa tjaatjitjarra, palumpa kutungulu tjutangkuya kulinulpi yalatji, “Yuwa, Yiitjulu yirriti wangka tjaatjitjarra watjanu yara. Yalatji paluru watjanu munga kutjarra ngarrirra kanarrikitjangku. Yilta palumpa wangka yiltaringu. Katutjaku wangka kutjupa tjutatarra irriti wakanutja tjukaruru piipangka ngarrinyi.”

<sup>23</sup> Tulku yini Patjuwupaku yanangu tjutalingku Tjarutjalumala tjungurringu. Yiitjulu Katutjakunu ngangkaritjarrangku yanangu tjuta palyaningi. Yanangu tjutangkuya nyakula Yiitjuku yunyparringu palumpa walytjarrikitja, “Yiitjunya yilta Katutjakunu nyinanyi, palumpa ngangkaritjarra nyinanyi.”

<sup>24-25</sup> Yiitjulu tjananya nyakula nintingku kuliningi, “Wiya tjana ngayuku walytjarringkula nyinaku, ngayuku wangkaya wantiku.” Yiitjunya yanangu tjutaku puntura ninti nyinangi tjana yunyparringkula palumpa wangka wantipayi.

### 3

*Wati Nikatimatjanyara yankula Yiitjula wangkaku*

<sup>1</sup> Wati Nikatimatjanya Tjuwu tjutaku mayutju Paratji nyinangi, Tjuwuku luwuku ninti.

<sup>2</sup> Paluru Yiitjulakutu mungangka yanu wangkakitja. Yankulara wirrkara Yiitjula wangkangu, “Nintilpayi. Ngananatju ninti nyinanyi Katutjalunta ngalya wantirriyanu nganananyatju nintintjaku. Ngananatju kulini nyuntu Katutjakunu ngangkaritjarrangku yanangu tjuta palyalpayi.”

<sup>3</sup> Yiitjulu palunya watjanu, “Wangka ngaatjanya kulila! Yanangu piyuku yutitjarrirra kutju, Katutjaku walytja tjutangka jungurringkula nyinaku. Katutjalu palunya tjananya ngulytjura yantayanmalpa.”

<sup>4</sup> Nikatimatjalu watjanu, “Yaalytjiyaalytji wati tijlpi piyuku yutitjarringanyi? Wiya maamangka wilangkarringkula piyuku yutitjarriku.”

<sup>5</sup> Yiitjulu palunya watjanu, “Wangka ngaatjanya kulila!, matupurra. Yanangu papatatjirringkula piyuku yutitjarringanyi, Katutjaku kurrunpa tjarrpanytjala. Yalatji piyuku yutitjar-rinytjala Katutjalu yanangu palunya ngulytjulku palumpa walytja tjutawana nyinanytjaku.

<sup>6</sup> Nganana paapanguru maamanguru yutitjarringkula mantangka kana nyinanyi. Katutjaku kurrunpa nganana tjarrpangutjangka nganana piyuku yutitjarriku palumpa walytja tjuta kana kutu nyinanytjaku, palumpa katja tjuta, yuntalpa tjutatarra.

<sup>7</sup> Nyuntu piyuku yutitjarringkula nyinanytjaku. Wangka yalatji ngayulunanta watjanutjangka wiya nyuntu putu kulintjaku.

<sup>8</sup> Katutjaku kurrunpa nyuntula tjarrpangut-

jangka kutju nyuntu piyuku yutitjarringkula kana kutu nyinaku. Nyuntu walpa warri wangkanytjala kulira puṯu kulilpayi, “Tjinguru wanmatjanu walpa warri wangkanyi, tjinguru yilatjanu. Yaalytjingka wiyarringanyi?” Walpa palunya nguwanpa Katutjaku kurrunpa ngananaṯa tjarrpanytjala nganana nyakunytjawiya, paluru walytjangku kulira yaṯangungka tjarrpanyi. Katutjalu palumpa kurrunpangkuṯarra yaṯangungka tjarrparra ngulytjuni, kana kutu nyinanytjaku.”

<sup>9</sup> Nikatimatjalu watjanu, “Yaalytjiyaalytji Katutjaku kurrunpangku yalatji palyani?”

<sup>10</sup> Yiitjulu Nikatimatjanya watjanu, “Tjuwu tjuṯa tjananyan nyuntu nintilpayi, nintingkun tjukarurrungku ngayuku wangka kulinmara.

<sup>11</sup> Wangka tjukarurrunanta watjani. Nint- ingkulitjunta wangka panyapa nintini, paapa Katutjalutarra. Yaṯangu tjuṯangkunyurra ngalimpanu wangka kulira wantipayi.

<sup>12</sup> Mantangka yaṯangu tjuṯangku kulini wangka kapitjarra, wangka walpatjarra, wangka pipirri yutitjarrinytjatjarra. Wangka palunya tjuṯa nyuntu puṯu kuliningi. Ngayulu puṯu kulini wangka kutjupa yilkaritjatjarra nintilkitjangku, nyuntu wangka panyapa puṯu kulinutjangka.

<sup>13</sup> Yaṯangu wiya ilkarikutu Katutjaku ngur- rakutu kalpangu, palumpa ngurraku yaṯangu ngurra. Kutju wiya kutju ninti nyinanyi, ngayuluṯa yaṯanguku katja. Ilkaringuruna ngalya tjarukatingu.

<sup>14</sup> Mayutju Muutjalu ngurra kapiwiyangka

waralytjunu pilkaṭi nguwanpa yayina. Palunya nguwanpa ngayunyaṇiya, yaṇanguku katjaṇi waralytjunku.

<sup>15</sup> Ngayulu waralyngarangitjangka, ngaṇṭi yaṇangu tjuṭangku ngayuku wangka kulilku. Kulira walytjarringkula tjana kana kutu nyinamalpa.”

<sup>16</sup> Ngayulu Tjaanalu piipa ngaatjanya wakani, wangka yalatjiṭarra, “Katutjanyalampa yaṇangu yuwankarraku yuntju nyinarra palumpa katja kutjulampa mantakutu wantirriyaṇu, waralyngarala mirrirrinytjaku. Katutjalu wantirriyalk-itjangku kuliṇu yaṇangu tjuṭangku palunya Katutjaku katjanya kulira kana kutuya nyinanytjaku, kutu mirri ngarrirra wiyarrinytjawiya.

<sup>17</sup> Katutjalu katja palunya mantakutu ngalya wantirriyaṇu yaṇangu yuwankarraku kuya waṇinytjaku, nganaṇa palumpa ngurrangka kana kutu nyinaku, wiya palunya wantirriyaṇu nganaṇanya yalatji watjantjaku, ‘Nyurrangarri kutu kuya palyantjala, ngula kuutawutjungka Katutjalu nyurrangarrinya watjalku warungka waṇikitjangku.’ Wiya yalatji watjantjaku palumpa katja ngalya wantirriyaṇu. Palunya wantirriyaṇu aṇangu tjuṭangku palumpa wangka kulira kana kutuya nyinanytjaku.

<sup>18</sup> Yaṇangungku palumpa wangka kulintjala wiya Katutjalu kuutawutjungka watjalku warungka waṇikitjangku. Yaṇangu tjuṭangku Katutjaku katjakuṇu wangka kulira wantinyingka Katutjalu kuwarri kulini yaṇangu palunya tjuṭa warungka waṇikitjangku.

<sup>19</sup> Ngula Katutjalu yaṇangu tjuṭa



kuutawutjunga watjalku. Tjinguru yanangungku mantangka ngayukunu wangka kulira walytjarringutjanga Katutjalu watjalku palumpa ngurrangka nyinatjungkukitjangu. Yanangu tjutangu palumpa wangka kulira wantipayi. Palumpa wangka yalatji wantirra paluru tjana kuya kutu palyara nyinanyi. Ngula Katutjalu tjananya watjalku warungka wanikitjangu.

<sup>20</sup> Yanangungku kutu kuya palyalkitjangu Katutjaku katjakunu wangka kulira wantiku yalatji kulira, 'Ngayulu wiya Yitjukunu wangka kulira tjukarurriku. Palunya wantirra ngayulu kuya kutu palyara nyinamalpa. Tjinguru Katutjaluni wantiku kuru watjalwiyangu.'

<sup>21</sup> Yanangungku tjukaruru nyinakitjangu Katutjaku katjakunu wangka kulilku yalatji, 'Ngayulu Yitjuku wangka kulini paluru Katutjaku walytja. Ngayuluna Katutjaku tjukaruru palyanutjanga, palya yanangu tjutangu kulintjaku.' "

<sup>22</sup> Palulanguru Yitjunya palumpa kutungulu tjutatarra manta Tjuutiyalawana yanu ngurra wiima tjutawana. Ngurra palula tjutawana Yitjulu tjananya yanangu tjuta kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilalpayi.

<sup>23</sup> Tjaanalu tawunu Yananala yanangu tjuta tjananya kutu kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilalpayi. Kapi tina ngurra palula ngarungi. Tawunu palula yila tawunu Tjali-manyanya ngarangu. Yanangu tjutangu kutu Tjaanalakutu yankula tjapilpayi kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilantjaku.

24 Ngula Yirutaku waarrkana tjuṭangku Tjaananya witira katirra tjiilangka tjarrpatjunu.

25 Tjaanalulu tjananya kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilaningka palumpa walytja tjuṭangku wati kutjupalpi Tjuwu tjungurringu. Paluru tjana wangkarra waningi, yanangu tjukaruru papatatjimilantjaku. Wati Tjuwu paluru wangka kutju wangkarra pikapikarripayi, kanya Tjaanaku waarrkana tjuṭangku wangka kutjupa wangkarra pikapikarripayi, tjunguya.

26 Palulanguru Tjaanaku walytja tjuṭangku Tjaanalakutu yankula watjanu, "Nintilpayi. Wati panyapa tjungu nyupali wangkangi karru Tju-utanala wirrili. Nyuntulanyatju wangka panyapa watjanu wati palunyatjarra. Kuwarrilatju kulinu wati paluru tjananya yanangu tjuta kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilani. Yanangu tjuṭalingku palulawana tjungurringanyi."

27 Tjaanalulu tjananya watjanu, "Katutjalu watjanutjanga kutju paluru tjananya kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilani.

28 Tjingurunyurra wangka panyapa kulini?, ngayulu nyurrangarrinya watjanutja. Ngayulu yalatji watjanu. Ngayulu wiya Kurayitjanya Katutjalu watjara wantirriyanutja. Katutjaluni watjanu yanangu tjuta patara kanyira nintintjaku yalatji, 'Ngula Katutjalu nyurrangarrimpa mayutju Kurayitjanya ngalya wantirriyalku.' "

29 Tjaanalulu tjananya piyuku watjanu, "Ngayulu Yiitju Kurayitjaku puntura yunypa nyinanyi paluru Katutjaku waarrka palyaningka, yara ngaa nguwanpa marutju palumpa yunypa nyinanytja nguwanpa.

Watingku miita yaltikitja nyinanyingka palumpa marutjura puntura yunypa nyinanyi.

<sup>30</sup> Yanangu tjutangkulpi yunyparringkula palumpa wangka kulintjaku mayutju tinakunu, kanya yanangu tjuta wiya ngayula tjungurringkula yunyparrinytjaku, ngayulu mayutju tina wiya nyinanyi.”

*Katutjaku katja yalatji nyinanyi*

<sup>31</sup> Tjaanalu tjananya palumpa walytja tjutangka piyuku watjanu, “Ilkaringuru paluru ngalyankula mayutju tina nyinanyi. Manta ngurrara tjuta nganana ngatalpa nyinanyi. Ngayulu manta ngurrara kanya paluru ilkari ngurrara nyinanyi.

<sup>32</sup> Paluru ilkaringka nyinarra Katutjakunu wangka kulira yanangu tjutangka tjakultjunku-payi. Yanangu tjutanku palumpa wangka kulira wantipayi.

<sup>33</sup> Yanangu kutjupa tjutanku palumpa wangka kulira walytjarringkupayi. Tjana walytjarringkula nintingku kulilpayi, ‘Katutjalu tjukaruru watjalpayi, ngunytjinytjunkunyt-jawiya.’

<sup>34</sup> Yiitju Kurayitjanya Katutjalu palumpa kurrunpa tjarrpatjunkula wantirriyanu palumpa wangka tjakultjunkunytjaku.

<sup>35</sup> Paapa Katutjanya palumpa katjaku yunytju nyinanyi. Katja palunya paluru mayutju tina nyinatjunu yuwankarraku.

<sup>36</sup> Yanangungku Katutjaku katjakunu wangka kulira walytjarringkula kana kutu nyinamalpa. Yanangungku katja palumpa nu wangka kulira

wantinytjala Katutjalu kuutawutjungka watjalku palunya warungka wanikitjangku. Paluru wiya Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinamalpa, wiya.”

## 4

### *Yiitjunyara minymangka wangkaku*

<sup>1-2</sup> Yanangu tjutalingkungkuya Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringangi. Palumpa kutungulu tjutangu tjananya kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalpayi, kanya Tjaanalulu tjananya yanangu mankurrrpa kutju papatatjimilalpayi, tjana palumpa wangka kulintjala. Paratji tjutangu yalatji kuliningi, “Yiitjulu yanangu tjutalingku kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalpayi, Tjaanalulu tjananya mankurrrpa kutju kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalpayi.” Tjana yalatji kulira mulyarrarringu Yiitjuku, palumpa walytja tjutarringutjangkalpi. Wiya Yiitjulu tjananya yanangu tjuta kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalpayi, palumpa kutungulu tjutangu kutju.

<sup>3</sup> Paluru tjana palumparaya mulyarrarringany- ingka Yiitjunya palumpa kutungulu tjutatarra ngurra Tjuutiyanya wantikatirraya yanu ngurra Kaliliyilakutu.

<sup>4-8</sup> Yiwarra kutju manta Tjamiriyalawana maa ngarringi ngurra Kaliliyilakutu. Yiwarra palu- lawana tjana manta Tjamiriyalawana yankula tawunu Tjayikalakutu ilarringu. Ngurra palula

Tjikupaku kapi ngarringi. Wiila palunya Tjikupalu yirriti tjawara yutitjanu. Ngurra palula Tjikupanya wiyarringanyingka palumpa katjangkulpi Tjutjupalu kanyiñingi. Wanmanguru Yiitjunya ngalyankula purrkarringkula kalala kapi wiila palula nyinangi, kanya palumpa kutungulu tjuta tawunukutu yanu mangarri payimilantjaku.

Minyma manta Tjamiriyanya ngurrara ngalyanu kapi katilkitja. Yiitjulu minyma palunya tjapinu, “Kapini yuwa!”

<sup>9</sup> Minyma paluru putu kulira Yiitjunya watjanu, “Nyuntu Tjuwu nyinanyi, kanya ngayulu Tjamiriyanya ngurrara. Wiyatjun kapiku tjapintjaku.” Tjuwu tjutangku wiya Tjamiriyanya ngurrara tjutangka tjungurringkula kapi tjikilpayi.

<sup>10</sup> Yiitjulu palunya watjanu, “Katutjanya yuntjurringanyi nyuntunya nintintjaku, yalatji nyuntu wiya kulini. Ngayunyatarra nyuntu wiya kulini. Ngayunya kulira nyuntu ngayunya tjapinmara kapi kutjupa kanalpayinya nguwanpa tjikilkitjangku.”

<sup>11</sup> Minyma paluru watjanu, “Nyuntunu pilikanawiya nyinanyi. Kapi ngaatja ngati tinangka ngarrinyi. Yaalytjiyaalytjin mantjilku panyapa kapi kanalpayi?”

<sup>12</sup> Nganampa walytja Tjikupalu kapi ngaatjanya tjawara yutitjanu, ngananalpi ngantitja tjutangku tjikintjaku. Paluru kapi ngaatja yurrunpa tjikinangi katjapitingku, yuntalpitingu, puluka tjutangkutarra. Tjikupanya mayutju tinalampa yurrunpa nyinangi. Nyuntu palula wirrili nyinanyi ilta?, wiya, nyuntun yanangu

nyinanyi.”

<sup>13</sup> Minyma palunya watjanu, “Kapi ngaatjanya nyuntu tjikira piyukun yanymarriku.

<sup>14</sup> Kapi kanalpayinya ngayuluna yungkuku, nyuntu tjikira wiya piyuku yanymarriku. Kapi kanalpayi panyapa kutu ngarrimalpa wiyarrinytjawiya. Yanangungku kapi palunya tjikira kana kutu nyinamalpa.”

<sup>15</sup> Minyma paluru watjanu, “Kapi panyapani yuwa! Kapi ngaatja pilikanangka wiyarringanyangka piyukuna yanymarrirra ngalyankupayingkamarra.” Minyma paluru wiyawanangu kulinu, kapi kanalpayi mantjira tjikilkitjangku. Yiitjulu kapi kanalpayi palunya yungkukitjangku wangka kutjupawana watjanu, minyma palunya kana nyinatjungkukitjangku, paluru Yiitjukunu wangka kulira palumpa walytjarringanyangka.

<sup>16</sup> Yiitjulu minyma palunya watjanu, “Nyuntupa miita yankula yalti! Yaltirrapula ngaakutu ngalya yarra!”

<sup>17</sup> Minyma paluru watjanu, “Miita walytjangka wiyana nyinanyi.” Yiitjulu palunya watjanu, “Tjukururrun panyapa watjanu.

<sup>18</sup> Wati kutjunga nyinarra nyuntu wantikatirra kutjupangkalpi nyinangi. Palunyatjanu nyuntu wati palunya wantikatirra kutjupangkalpi nyinangi. Yalatji nyuntu miita payipala kanyiningi. Kuwarri nyuntu nyinanyi wati kutjupangka miita walytjawiyangka. Panyapanin tjukururrungku watjanu.”

<sup>19</sup> Minyma paluru, kuliningi, “Yaalytjiyaalytji wati ngaatja ninti ngayuku, tjinguru ngaatja Katutjaku wangka watjalpayi.” Paluru Yi-

itjunya watjanu, “Kulinilpinanta nyuntu Katutjaku wangka watjalpayi. Nyuntu ninti puntu nyinarra nintilani yara ngaaku!

<sup>20</sup> Nganampatju walytja yurruntitja tjutangu puli ngaangka tjungurringkula Katutjanyaya walkulpayi. Tjuwu tjutangkunyurra watjalpayi yalatji, ‘Nganana tawunu Tjarutjalumala kutju tjungurringkula Katutjanya walkuntjaku.’ ”

<sup>21-24</sup> Yiitjulu watjanu, “Minyma, wangka ngaatjanya kulila! Kuwarri nguwanpa yanangu tjutangu wiya Katutjanya puli ngaangka tjungurringkula walkunmalpa. Tjarutjalumalatarra palunya wiyaya walkunmalpa. Tjana tjukarurrungku palunya walkulku ngurra tjutawana, palumpa kurrupangu tjananya nintiningka. Yalatji tjana walkuntjaku Katutjanya yuntjurringanyi. Yanangungku walytjangu kulira puu palunya tjukarurrungku walkulku. Katutjaku kurrupangu nintiningka kutju paluru tjukarurrungku palunya walkulku. Nyurrangarri Tjamiriyanya ngurrara tjutangu Katutjaku ngurrpangu walkulpayi, nganangatju Tjuwu tjutangu Katutjaku nintingku palunya walkulpayi. Katutjalu Tjuwu tjuta ngananyatju kulira watjalku yalatji, ‘Ngula, ngayuku waarrkana Tjuwu nyinanytjala ngayulu yanangu tjutaku kuya wanirra tjananya kana kanyinmalpa.’ ”

<sup>25</sup> Minyma paluru Yiitjunya watjanu, “Nintingkuṅa kulini, Katutjalu watjara wantirriyanutja ngalyanku. Nganana yini palunya watjani, Kurayitjanya. Paluru ngalya

yankula ngananala nintira wangka yuwankarra yutitjankuku.”

<sup>26</sup> Yiitjulu minyma palunya watjanu, “Nyuntu watjanutja wati Kurayitjanya, ngayulu wati palunya. Ngayulunanta wangkanyi.”

<sup>27</sup> Yiitjanya minyma palula wangkanyingka palumpa kutungulu tjutangkuya ngalya yankula nyangu. Nyakulaya puntura kulinu, “Yiitjanya wiya minyma Tjamiriyanya ngurrarangka wangkanytjaku, yalatji nganampa luwu ngaranya.” Yalatji kulira tjana wangkawiya parra ngarangi.

<sup>28</sup> Palulanguru minyma paluru palumpa pilikana wantikatirra tawunukutu yanu. Tawunu ngurrara tjutangka tjananya paluru tjakultjunu,

<sup>29</sup> “Wati nyarrangkuni tjakultjunu ngayulu wati tjutangka nyinangitjangka. Wangka kutjupaarra paluruni tjakultjunu yurrunpana nyinangitjangka. Tjinguru palunya Katutjalu watjara wantirriyanutja, paluru Kurayitjanya nyinanyi. Tjungulaka yarra!, wati palunya nyakunytjaku.”

<sup>30</sup> Kala, yanangu tjutalingku tawunu palulalanguru Yiitjulakutu yanu.

<sup>31</sup> Minyma paluru tawunu palulakutu yankula tjakultjurinanyingka, Yiitjuku kutungulu tjutangkuya watjanu, “Nintilpayi. Mangarri ngaatjanya ngalkula!”

<sup>32</sup> Watjanu tjananya Yiitjulu, “Kala, ngayulu yunyparringanyi mangarri ngalkuntjatjanu nguwanpa.”

<sup>33</sup> Tjana watjara waningi, “Tjinguru kutjupangku mangarri palumpa ngalya katirra



yungu.”

<sup>34</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, “Mangarri ngalkunytjatjanu yanangu yunypa nyinapayi. Palunya nguwanpa ngayulu yunypa nyinanyi, Katutjaku waarrka palyalkitja. Paluruṇi watjara wantirriyanutjatjanungka ngayulu yunytjurringanyi palumpa waarrka kutu palyantjaku.

<sup>35</sup> Nyurrangarri yalatji watjalpayi, ‘Mangarri akatjirri yurralkitjangku nganana patala! Ngula aatarrinytjala yunmilpi ngaraku.’ Ngayulu Yiitjulu nyurrangarrinya watjani. Mangarri akatjirri kuwarri yunmi ngaranya, kuwarri nganana yankula yurrantjaku. Yara yalatji nguwanpa kuwarri nganana akatjirri yurrantjaku patantjawiyangku, nyurrangarri patantjawiya kuwarri tjananya nintintjaku Katutjaku wangka. Nyawa tjananya Tjamiriyanya ngurrara tjuta!, kuwarriya ngalyananyi Katutjaku wangka kulilkitja.

<sup>36-37</sup> Nganana yara yalatji watjalpayi, wati kutjungku wiita tjiita mantangka tjawara tjunutjunkturupayi. Nganti wiita pakara yunmirringanyingka wati kutjupangku mutulpayi. Tjungupula mani payirrirra yunyparripayi, mangarri tina ngarrinyingka. Yurrunpa tjunutjunkturupayi palunya nyaa nguwanpa? Watingku yanangu tjuta yurrunpangku Katutjaku wangka nintilpayi nguwanpa. Wiita mutulpayi palunya nyaa nguwanpa? Watingku yanangu tjuta palunya nganti ngayuku wangka nintilpayi. Nintintjala Katutjaku wangkaya kulira kana nyinamalpa.”

38 Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yurrunpa, Katutjaku wangka watjalpayi tjutangu tjananya yanangu ngaa ngurrara tjuta nintilpayi. Kala, ngayulu nyurrangarrinya watjani nganti tjanala ngayuku wangkalpi nintintjaku, tjana kulira ngayuku walytjarringkula kana nyinanytjaku.”

39 Manta Tjamiriyanya ngurrara tjutaya, tawunu palunya ngurrara tjuta Yiitjuku walytjarringu yalatji minyma paluru tjakultjunutja kulira. “Wati nyarrangkuni tjakultjunu, ngayulu wati tjutatjarra nyinangitjangka. Wangka kutjupaarra paluruni tjakultjunu yurrunpana nyinangitjangka.”

40 Tawunu panyapa ngurrara tjutangkuya Yiitjunya watjara marrkunu, “Nyuntu nganalanawana tjungu nyinanytjaku.” Tjintu kutjarra Yiitjunyangarri tjanalanawana tjungu nyinangi.

41 Palunya ngurrara kutjupa tjutangu Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu.

42 Yiitjuku walytjarringutja tjutangu minyma palula tjungurringkula watjanu, “Yurrunpa nyuntu ngananyatju tjakultjunanyingka ngana kulinu, ‘Tjinguru wati palatja Kurayitjanya.’ Palulanguru ngana palumpa wangka kulira yiltangkulpi kulini, paluru ilta Kurayitjanya nyinanyi. Ngana yanangu tjutangu, palumpa wangka kuliningka ngananya kana nyinatjunku Katutjaku ngurrangka.”

43-45 Tjamiriyanya ngurrara tjutaya palumpa wangka kulira walytjarringutjangka Yiitjunya

tjanampa yunyparringu. Paluru palumpa kutungulu tjuṭa watjanu yalatji, “Katutjaku wangka watjalpayi, palumpa walytja tjuṭangu, ngurra kutju ngurrara tjuṭangu kulira wantipayi, wiyaraya yunyparringanyi palumpa. Wanma ngurrara tjuṭangu kutju palumpa wangka kulira walytjarringkupayi.” Tawunu palulaya tjiṅtu kutjarra nyinarra Yiitjunya palumpa kutungulu tjuṭaṭarra manta Kaliliyilakutu yanu. Manta Kaliliyinya ngurrara tjuṭangu palunya nyakula yunyparringu ngalya wirrkanutjangka tjana nuumilaṅu. Paluru tjana yurrunpa Tjarutjalumalakutu yankula tulkungka nyinangi. Yiitjulu ngurra palula yanangu tjuṭa ngangkaritjarrangu palyaṅka nyakulaya palumpara yunyparringu. Tjarutjalumalanguru Yiitjunya ngalya wirrkanutjangka tjana nyakula yunypalpiraya kutu nyinangi.

### *Mayutjuku katja palyalku*

<sup>46</sup> Tawunu Kayinalakutu Yiitjunya piyuku yanu. Manta Kaliliyila tawunu paluru ngarangi. Tawunu palula yirriti paluru kapitjanu wayina tjanampa palyaṅu. Ngurra palula kakarrara tawunu Kapaniyamanya ngarangi. Tawunu palulakutu tjana yanu. Mayutju Kamanta ngurrara tawunu palula nyinangi, palumpa katja miṅta puntu ngarrinyingka.

<sup>47</sup> Mayutju paluru tjakulpa yalatji kulinu, “Yiitjunya manta Tjuutiyalanguru ngalyankula ngaangka nyinanyi.” Tjakulpa panyapa kulira Yiitjulakutu paluru yanu tjapilkitja. Yalatji tjapiṅu, “Ngayuku katja miṅta puntu ngarrinyi.

Ngalya yankulan palyalku ngayuku katja?" Yularra yalatji tjapinu.

<sup>48</sup> Yiitjulu palunya, yanangu kutjupa tjutatarra watjanu, "Yanangu tjutangu ngayuku wangka wantirra yalatji kutju kulini, 'Yiitjunya ngangkari puntutjarra nyinanyi.' Tjana wiya ngayunya kulini ngayulu Katutjaku katja nyinanytjala."

<sup>49</sup> Mayutju paluru piyuku Yiitjunya watjanu, "Yarralika palyantjaku!, ngayulu yulturritjipingka."

<sup>50</sup> Yiitjulu palunya watjanu, "Ngurrakutu yarra!, nyuntupa katja kana nyuntupa patara nyinamalpa." Yiitjuku wangka mayutju paluru kulira parrpatu ngurrakutu yanu.

<sup>51</sup> Ngururrrpa ngarrirra paluru maa yananyingka palumpa waarrkana tjuta ngalya yankula tjungurringu. Tjana palunya yalatji tjakultjunu, "Nyuntupa katja palyalpi nyinanyi."

<sup>52</sup> Tjapinu tjananya, "Yaalytjingara katja ngayukutju palyarringu?" Watjanuya, "Kalala palunya warritjunutjangka palyalpi paluru pakara nyinangi."

<sup>53</sup> Mayutju paluru walytjangku kulinu, "Yuwa, kalala Yiitjuluni watjanu, 'Nyuntupa katja kananta patara nyinamalpa.'" Palulanguru mayutju paluru palumpa walytja tjutatarra Yiitjuku walytjarringu.

<sup>54</sup> Manta Kaliliyila Yiitjulu yurrunpa ngangkari tinatjarrangku kapitjanu wayina palyanu. Palulanguru palurulpi yalatji mayutjuku katja ngangkari tinatjarrangku palyanu, Manta Tjuutiyalanguru ngalya yankula.

## 5

### *Wati parralayitji palyalku kapingka*

<sup>1</sup> Palulanguru Tjuwu tjuṭa, Yiiṭjunyatarra tawunu Tjarutjalumalakutu yanu Tjuwu tjuṭaku tulkungka nyinakitja.

<sup>2</sup> Tawunu panyapangka kapi tina ngarringi, kiṭa yini Piitjiytjala yila. Parriki pulitjanu palyanutjangku ngururtjunkula Tjarutjalumanya kanyiningi. Kiṭa paluru parriki palula ngarangi. Kapi palula yila puri payipala ngarangi.

<sup>3-4</sup> Puri palula tjanala miṭṭa tjuṭalingku ngarirra wanipayi, paanga tjuṭa, nyumpu tjuṭa, parralayitji tjuṭatarra.

<sup>5</sup> Wati kutju palula parralayitji rawa nyinangi yiiya tjaatiyi yiiṭpala.

<sup>6</sup> Yiiṭjulu wati palunya nyakula puntura kuliningi, “Ngaatja rawa ngaangka parralayitji nyinangi.” Yalatji kulira wati palunya tjapinu, “Nyuntu yunytjurringanyi palya parra yulyt-jayinkunytjaku?”

<sup>7</sup> Parralayitji paluru watjanu, “Yuwa, palyarrinytjakuṅa yunytjurringanyi. Puṭuṅa kulilpayi kapingka tjarrparra palyarrikitjangku kapi pirrtjipirrtjinyingka. Ngayulu purinypalingku yankula ngantiringkupayi, kapingka yurrunpa tjarrpapayi kutju palyarringkupayi. Kutjupangkuni wiya katirra kapingka tjarrpatjunkupayi, kapi pirrtjipirrtjinyingka.” Tjuwu tjuṭangkuya kulilpayi. Kapi palunya pirrtjipirrtjinyingka pikatjarra kutju yurrunpa tjarrparra palyarringkupayi.

<sup>8</sup> Yiitjulu palunya watjanu, “Pakara yinytjamingku nyuntu mantjira parra ngarayinama!”

<sup>9</sup> Yilta paluru palyarringkula pakara yinytjami mantjira yankula parra ngarayinangi. Yalatji Yiitjulu palunya palyanu tjintu Tjarritiyingka.

<sup>10</sup> Tjuwu tjutaku mayutju tjutangu nyangu wati paluru yinytjami katiyananyingka. Tjana wati palunya watjanu, “Kuwarri Tjarritiyi ngaranyi. Luwulampa ngaranyi, wiya Tjarritiyingka waarrkarrinytjaku. Yinytjami katiyankula nyuntu waarrkarringanyi. Nyuntu wiya yinytjami katiyankunytjaku.”

<sup>11</sup> Parralayitjitjanungku wati paluru tjananya watjanu, “Wati paluru ngayunya palyara watjanu, ‘Yinytjamingku mantjira parra ngara!’ ”

<sup>12</sup> Tjapinuya yalatji, “Wati nganalunta watjanu yinytjami mantjira parra ngaranytjaku?”

<sup>13</sup> Wati parralayitjitjanu paluru ngurrpara nyinangu yini Yiitjuku. Paluru putu parra nyanngangi tjananya nintilkitjangku Yiitjunya. Yiitjulu palunya palyara kumpilkatingu, yanangu tjutalingkungka.

<sup>14</sup> Ngula Yiitjulu wati panyapa piyuku nyangu tjaatji tinangka. Nyakula paluru watjanu, “Wati kulilani! Nyuntu palyalpi tjukaruru nyinanytjaku. Katutjaku wangkawana kulira, kuya palyantjawiya. Tjinguru nyuntu palumpa wangka wantirra nyuntu piyuku pika punturritjipingkamarra.”

<sup>15</sup> Wati paluru yankula mayutju palula tjanala tjakultjunu, “Yini ngaangkuni palyanu, Yiitjulu.”

<sup>16</sup> Palulanguru mayutju paluru tjana yanangu tjutangka kaputura tjananya wangka

Yiitjunyatjarra wangkarra panypurangangi, tjintu Tjarritiyangka Yiitjulu tjananya miinta tjuta palyaningitjatjanungka.

17 Tjana yalatji Yiitjunya panypurangkunytjala Yiitjulu ilarringkula tjananya wangka yalatji watjanu, “Ngayulu paapa Katutjakunu ngangkaritjarrangku Tjarritiyangka miinta tjuta palyalpayi. Tjungungkulitju yalatji palyarinyani.”

18 Wangka panyapa Yiitjulu watjantjala, Tjuwu tjutaku mayutju tjuta palumpa yunytjuwiya nyinangi. Tjana watjara waningu, “Palunya kala, mirri kutju pungkunytjaku, paluru nganampa luwu kilytjuntananyingka, Tjarritiyangka miinta tjuta palyara. Luwu kutjupalampa ngaranyi yanangungku wiya yalatji watjantjaku, ‘Katutjanya ngayuku paapa.’ Wiya paluru Katutjakunu walytja nyinanyi, paluru nganananya nguwanpa yanangu nyinanyi. Ita palunya mirri pungkunytjaku.”

### *Paapangku watjantjala watjalpayina*

19 Yiitjulu tjananya watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayulu wiya walytjangku kutju kulira palyalpayi. Ngayulu Katutjaku katjanara nyinanyi. Paapa ngayukungku kutjuni nintintjala palyalpayi. Paluru palyaningka nyakula yalatji kutju ngayulu palyalpayi.

20 Ngayuku paapatju yunytju nyinarra nintilpayi palumpanu ngangkaritjarrangku palyantjaku. Wati parralayitji paluru palyarringanyingka nyakulanyurra kuru pakanu. Ngula nyurrangarri kuru walytjangku

nyakula kulilku puntura, ngayulu Katutjakunu ngangkari tinatjarrangku palyantjala.

<sup>21</sup> Ngayuku paapangku ngangkari tinatjarrangku yanangu mirri kanara palya nyinatjukupayi. Yalatji nguwanpa ngayulutarra yanangu mirri nyakula yunytjurringkula ngangkari tinatjarrangku kanalku.

<sup>22</sup> “Ngayuku paapangku wiya tjananya watjalku kuutawutjungka, paluru ngayunya watjanu tjananya kuutawutjungka watjantjaku, palumpa katjangku.

<sup>23</sup> Yanangu tjutangku ngayuku paapanya walkulpayi. Paluru watjanu paluru tjana ngayunyatarra mayutju tina kulira walkuntjaku. Tjinguru yanangungku ngayunya palumpa katja puntura walkulwiyangku wantiku. Yalatjitarra paluru ngayuku paapa palunyatarra walkulwiyangku wantiku. Paluruṇi ngayunya wantirriyanu, ngayuku walytja paluru nyinanyi.”

<sup>24</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangungku ngayuku wangka, ngayuku paapakutarra wangka kulira kana kutu nyinamalpa. Ngayuku paapa paluru nyinanyi, paluruṇi ngayunya wantirriyanu. Yilta yanangu paluru kana kutu nyinamalpa, kuutawutjungka wiya ngayulu kuru palunya watjalku warungka waninytjakitjangku, kana kutu paluru nyinaku.

<sup>25</sup> “Wangka ngaatjanyaya kulila! Kuwarri yanangu Katutjaku ngurra tjutangku ngayuku



wangka kulilku, Katutjaku katjangku tjakultjunanyingka. Tjaampalangkuya wangka panyapa kulira ngayuku walytjarringkula kana kutu nyinamalpa.

<sup>26</sup> Ngayuku paapangku ngangkari tinatjarrangku yanangu palyara nyinatjunku-payi. Paluruni ngayunya ngangkari yungu, ngangkari tinatjarrangku yanangu palyara nyinatjungkunytjaku.

<sup>27</sup> Katutjaluni watjanu, yananguku katjangkuna yanangu tjuta kuutawutjungka ngula watjantjaku. Yalatjini watjalkitjangku kulinu, 'Yiitjunya yanangu tjutawana nyinarra tjanampa ninti nyinanyi. Palurulpi tjananya kuutawutjungka watjantjaku.'

<sup>28-29</sup> "Wangka ngaatjanya kulira wiyanyurra putu kulintjaku. Yilta ngayulu Katutjaku katja ngula mirrarra wangkanytjala, mirri tjutangku kulira kanarringkula pakalku. Mantangka nyinarra tjukarurru palyalpayi tjutaya pakara kana kutu nyinamalpa. Mantangka nyinarra kuya palyalpayi tjutatarra pakalku. Kuutawutjungka tjana ngaranytjala ngayulu tjananya watjalku warungka waninytjaku.

<sup>30</sup> "Ngayulu wiya walytjangku kulira palyalpayi. Paapa ngayukungkuni watjara wantirriyanu mantakutu. Paluruni nintinu yanangu tjuta tjukarurru kuutawutjungka watjantjaku. Ngurra palula ngayulu tjananya ngaratjungkula tjukarurru watjalku ngayuku paapakunu wangkawana. Palumpa wangka ngayulu kulira yanangu tjuta tjukarurru watjalku.

<sup>31-32</sup> Wangka panyapa ngayulu watjaningka nyurrangarri kuliningi, 'Paluru wiya yilta nyinanyi Katutjakunu paluru ngunytjinytju wangkanyi.' Tjinguru Katutjalu yanangu kutjupa nintinu yalatji watjantjaku, 'Yiitjunya yiltara Katutjaku katja nyinanyi.' Yanangu palumpa yiltanyurra kulinmara, wangka. Tjaanalulu yilta nyurrangarrila tjakultjungkupayi wangka ngayunyatjarra. Katutjalutarra ngayunya palumpa katjani tjakultjungkupayi. Paluru wiya ngunytji tjakultjungkupayi."

<sup>33-35</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Wati mankurra nyurrangarri Tjaanalakutu yurrunpa iyanu. Tjaanalulu tjananya tjukarrungku watjanu ngayunya Katutjakunu. Wangka tjanampanyurra kulira ngayunya Katutjakunu kulinmara. Nyurrangarri kulini, 'Yanangu kutjupangkulanya tjukarruru tjakultjungkunytjaku wangka Yiitjunyatjarra Katutjakunu katja.' Ngayulu wiya yalatji kulini. Wangka palunya Tjaanakunu wangkatarra ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunu kuliranyurra kana kutu nyinanytjaku Katutjaku ngurrangka. Tjaananya tili nguwanpa nyinangi. Pintapinta tjuta tilikutu yankula tjungurripayi nguwanpa, yanangu tjuta Tjaanalakutu tjungurripayi, palumpa wangka kulintjaku. Palumpa wangka nyurrangarritarra kulira yunyparrirra wantingulpi.

<sup>36</sup> Yuwa, Tjaanalulu nyurrangarrinya tjakultjunu ngayulu Katutjakunutarra. Ngayulu miinta tjuta Katutjakunu ngangkaritjarrangku palyaningitjangka nyurrangarri nyakula kulinmara ngayulu Katutjakunu katja

nyinanyingka. Yuwa, nyurrangarri kulinmara paapa Katutjaluni manta ngaakutu ngalya wantirriyanutjangka.

<sup>37-38</sup> “Paapa Katutjalu wangka yalatji palunya tjanampa tjakultjunkupayi, ‘Yiitjanya yilta ngayuku katja nyinanyi.’ Wangka palunya ngarrinyi piipa tjutangka. Palumpa wangkanyurra wiya kulilpayi. Paluruni mantakutu wantirriyanutjangka wiyanyurra kulini. Ngayulu palumpa katja nyinanyi. Wiyanyurra yalatji palunya kulini.

<sup>39-40</sup> Katutjaku wangka yirrititja tjutanku wakara tjunutjanyurra kutu riitarringkula nyinapayi. Yalatji palunyanyurra kulini, ‘Kutu nganana Katutjaku wangka riitarringkula kanalpi palumpa ngurrangka nyinaku.’ Yanangu irrititja tjutanku wangka ngayunyatjarra wakaningi. Wangka panyapanyurra riitarringkula ngayukulpi wangkatjunyurra kulira wantinyilpi. Wiyanyurra yunytjurringanyi ngayuku wangka kulira kana kutu nyinakitja, Katutjaku ngurrangka.

<sup>41</sup> “Wiyana yunytjurringanyi yanangu tjutankuninyurra walkuntjaku, yunytjurringanyina nyurrangarri ngayuku wangka kulira kana kutu nyinanytjaku.

<sup>42</sup> Ngayulu nintingku kulini Katutjakunyurra wiya yunytjurrirra nyinanyi, wiya, munupina nyinanyi.

<sup>43</sup> Ngayuku paapangkuni watjara iyantjala ngayulu ngalya yanu palumpa wangka tjakultjunkunytjaku. Wiyanyurra wangka

panyapa kulira yunyparringkupayi, wiya. Kutjupa mungutja ngalya yankunytjala palumpa wangkanyurra kulira yunyparringkupayi.

<sup>44</sup> Yaṅangu tjuṭaku kutjunyurra kulini, tjana nyurrangarrinya yunyparringkula walkuntjaku, wiyanyurra yunytjurringanyi Katutjalu nyurrangarrinya yunyparringkula walkuntjaku. Katutjaku wangka wantirranypurra ngayuku wangkatarra wantipayi. Wiyanyurra kulini ngayulu Katutjakunu katja nyinanyingka.

<sup>45</sup> Ngula kuutawutju palula ngayulu wiya paapa Katutjala tjakultjunku kuyanyurra palyanutjangka. Mayutju Muutjalulpi paapa Katutjala tjakultjunku, nyurrangarri manta ngaangka nyinarra kutjupa kutjupa walkulpayi. Mayutju Muutjakunyurra kulira nyinapayi yalatji, 'Muutjalulanya kanalku, palurulampa Katutjaku wangka wakanu. Wangka palumpala yunytjurrirra nyinapayi.'

<sup>46</sup> Muutjalu yirriti wakanu wangka ngayuny-atjarra. Wangka panyapanyurra kulira ngayuku wangkatarra kulinmara.

<sup>47</sup> Yuwa, Muutjalu wakanutjanyurra kulira wantipayi, ngayuku wangkatarranyurra kulira wantipayi. Muutjaku wangkanyurra kulira ngayuku wangkatarranyurra kulinmara."

## 6

### *Tjutalingku tjananya paltjalku*

<sup>1-2</sup> Yiitjunya yaṅangu tjutatarra yuru Kaliliy-ila yila ngarangi. Yuru palunya yaṅangu

tjutangu yini kutjupa watjalpayi, “Tapiriyatjanya.” Yanangu paluru tjana Yiitjuku yunypa nyinangi, paluru miinta tjuta ngangkari tinatjarrangku palyantjala nyangangi. Yiitjunya palumpa kutungulu tjutatarra puutangka kalpakatirra yuruwana manta kutjupakutu yanu. Yanangu paluru tjana mantawana parra yanangi Yiitjula tjungurringkula piyuku kulilkitja.

<sup>3-4</sup> Palunya tayimi tulku yini “Patjuwupanya” Tjarutjalumala kuwarripa ngarangi. Yiitjunya, palumpa kutungulu tjutatarra puutangka tjarukatirra yankula pulingka kalparra nyinangi.

<sup>5</sup> Yiitjulu tjananya walu nyangangi, yanangu paluru tjana ngalya kalpanyingka. Yiitjulu Pilipanya tjapinu, “Yaalytjingkala mangarri tina mantjilku nyarra tjuta paltjantjaku?”

<sup>6</sup> Wangka panyapa Pilipanya tjapinu yalatji kulira, “Wati ngaangkuni tjinguru kulini ngayulu Katutjakunu ngangkari tinatjarrangku mangarri palyalku.” Yilta Yiitjulu walytjangku kuliningi mangarri palyalkitjangku.

<sup>7</sup> Pilipalu kutjupawana kulira palunya watjanu, “Yanangu ngaa tjutaku mangarri tina payimilantjaku, tjinguru tiin tjawutjun talangka, tjinguru wirrili nguwanpa. Mangarri tina palunya wiimatu wiimatu tjananya yungkunytjaku kilytjuntankula, ngalkunytjakuya.”

<sup>8-9</sup> Yiitjuku kutungulu kutjupa Yanturunya nyinangi, Tjaaman Piitaku malanypa. Paluru Yiitjunya watjanu, “Ula ngaangku kanyiini, puriiti kaputu payipala, piitji wiima kutjarra tarra.

Ngaangku wiya tjutalingku pal<sub>t</sub>jalku.”

<sup>10</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, “Watjala tjananyaya nyinakatinytjaku!” Pul<sub>i</sub> palula yukiri tina luuna nguwanpa ngarrirra waningi. Nyinanyinakatinguya. Wati tjutalingkuya ngurra palula nyinangi payip tjawutjunpala. Kungka tjuta, pipirri tjutatarraya nyinangi.

<sup>11</sup> Yiitjulu mangarri panyapa mantjira Katutjanya tja<sub>p</sub>inu yalatji, “Paapa, nyuntulany-atjunu mangarri anta piitji ngaatjanya yungu, walkunilatjunta.” Kilytjuntankula tjananya yanangu tjuta yungangi. Piitjitarra tjananya yungangi kilytjuntankula. Yuwankarrangkuya ngalkula pal<sub>t</sub>jarringu.

<sup>12-13</sup> Yiitjulu palumpa kutungulu tjuta watjantjala, mangarri tina ngalkura waningutja mantjira tjarrpatjunangi kanilpa tina tjutangka, tuwalpalangka. Kanilpa panyapa tjutangka mangarri punturringkula katu ngarala waningi. Yuwa, puriiti kaputu payipalatjanu Yiitjulu yalatji mangarri tina palyaningi.

<sup>14</sup> Yiitjulu mangarri panyapa palyaningka, nyakula yanangu tjutangu watjanu, “Palatja Katutjaku wangka watjalpayi panyapa, Muutjalu irri<sub>t</sub>i watjanutja. Paluru iltalpi nyinanyi. Palatja nyakukitja nganana rawa pataningi.”

<sup>15</sup> Yanangu paluru tjana wangkarra wangu, “Nganana jungurringkula Yiitjunya mayutju tina nganampa ngaratjunkunytjaku. Kala, nganana palatja witira katirra ngaratjunkunytjaku, nganampa mayutju tina nyinanytjaku.” Tjakulpa yalatji palunya kulira Yiitjunya tjaalpa yankula pulingka maa

kalparra nyinangi, paluru tjana mayutju tina ngaratjunktjipingkamarra.

*Yiitjunya yuru katuwana yankuku*

<sup>16</sup> Mungarrtjirrinytjala palumpa kutungulu tjuṭaya yurukutu yankula

<sup>17</sup> puutangka kalpakatirra yanu. Yuruwana tjana yanu tawunu Kapaniyamalakutu. Ngurrupaya yankula mungarringu Yiitjunya mantangka kutu nyinanyingka.

<sup>18</sup> Walpa tinarringanyingka, yurutarralpi ngalya katurringangi. Kapingku puuta tjanampa pirrtjipirrtjitinganingi.

<sup>19</sup> Watiyatjarrangkuya tjana puuta yunturinangi, yankunytjaku. Kutuya puuta yunturalpi nyangu, Yiitjunya yuru katuwana ngalya yananyingka. Yilarringanyingka nyakularaya ngulurringu, kurrunkurrunkupakutjuraya kulira.

<sup>20</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, “Nguluwiyaya nyinama!, ngayulu Yiitjunya maa yananyiṇa nyurrampa.”

<sup>21</sup> Yiitjunya wangkanytjala kulira tjana yunyparringu puutangka kalpatjunktukitja. Palulanguru puuta tjanampa tjaalpa yanu parrpaṭu mantakutu mantangkalpi yila ngarangi tawunu Kapaniyamala yila.

*Mangarriku kutju wiya kulintjaku*

<sup>22-24</sup> Yanangu tjuṭa yuru Kaliliyila kakarrara nyinangi, ngurra palula Yiitjulu tjananya mangarri yungutjangka. Paluru tjana nyangu Yiitjuku kutungulu tjuṭa puutangka kalpakatirra yananyingka. Nintingkuya kulinu, “Yiitjunya

wiya tjanalawana kalpakatirra yanu.” Ngurra palula paluru tjana ngarringi. Tjinturringkula tjana pakara nyangu puuta kutjupa tjuta ngurra Tapiriyatjalanguru ngalya yanutja. Puuta tjuta ngalya yankula ila ngarangi. Paluru tjana Yi-itjuku, palumpa kutungulu tjutaku putu nyakula puuta palula tjanala kalpakatingu, ngurra Kapaniyamala Yiitjuku ngurrilkitja.

<sup>25</sup> Puuta tjutangkaya yankula tjarukatirra Yi-itjunyalpi tjana nyangu yurungka wilurarra tjayitingka. Yankulaya ilarringkula tjapinu, “Nintilpayi. Yaalytjiyaalytji nyuntu ngurra ngaakutu ngalyanu?”

<sup>26</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Nyurrangarri ngayulakutu piyuku ngalya yanu mangarri panyapanyurra ngalkula pal tjarringkula. Mangarri piyuku piyuku kutjunyurra ngalkukitjangku kulini. Ngayulu ngangkari tinatjarrangku mangarri palunya palyantjala nyurrangarri ngayunya kulinmara Katutjakunu katja.

<sup>27</sup> Mangarriku kutju wiyanyurra kulira nyinanytjaku. Mangarri ngarrirra yunarringkupayi. Kutjupakunyurra kulintjaku yalatji, ‘Yaalytjiyaalytji ngayulu kana kutu nyinaku Katutjaku ngurrangka?’ Ngayulu yananguku katjangku nyurrangarrinya nintilku palumpa ngurrangka kana kutu nyinanytjaku. Yalatji yanangu tjuta nintintjaku paapa Katutjaluni mantakutu watjara wantirriyanu.”

<sup>28</sup> Paluru tjana Yiitjunya yalatji tjapinu, “Nganana yuny tjurringanyi Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku. Yaalytjiyaalytji



nganana kulilku tjukarurru nyinakitjangku?"

<sup>29</sup> Yiitjulu tjananya watjanu yalatji, "Katutjalu ngayunya mantakutu wantirriyanu. Paluru yunytjurringanyi nyurrangarri ngayuku wangka kulintjaku palumpanu katjangku watjaningka."

<sup>30</sup> Paluru tjana watjanu, "Ngangkari tinatjarrangku nganampa palyala!, nyakulalatjunta kulintjaku Katutjakunu katja."

<sup>31</sup> Tjana piyuku watjanu, "Irriti, Muutjalu tjananya ngangkari tinatjarrangku palyantjala Katutjalu mangarri maana tjanampa yungkupayi, nganampa walytja irrititja tjuta ngurra kapiwiyawana nyinayinkunytjala. Nyuntu Muutjalu ngangkari tinatjarrangku palyantja nguwanpa nganampa palyantjaku. Muutjalu tjanampa ngangkari tinatjarrangku palyantjala ilta tjana mangarri aali kutjupa aali kutjupa yurrara ngalkupayi. Yalatji Katutjaku wangka yurruntitja tjunutja ngarrinyi, 'Paluru tjananya mangarri ilkari ngurrara kutu yungkupayi, ngalkunytjakuya.' "

<sup>32-33</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, "Wangka ngaatjanyaya kulila! Wiya Muutjalu tjananya yungkupayi mangarri ilkari ngurrara, ngayuku paapangku tjananya yungkupayi. Yuwa, ngayuku paapangku nyurrangarrinya mangarri ilkari ngurrara nguwanpa yungku ngalkuranyurra kana kutu nyinanytjaku. Yuwa, ngayuku paapangku ngayunya ilkari ngurrara mantakutu wantirriyanu, nyurrangarri, yanangu kutjupa tjutangkutarra ngayuku wangka kulira kana kutu nyinanytjaku."

<sup>34</sup> Paluru tjana watjanu, "Mayutju, mangarri

ilkari ngurrara panyapa nganananyatju kutu yungama!”

<sup>35</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, “Mangarri ilkari ngurrara panyapa nguwanpa ngayulu ilkari ngurrara nyinanyi. Yanangungku ngayuku wangka kulira kana kutu nyinamalpa. Paljatjirratjangku mangarri ngalkula yanangu yunypa nyinaku. Kapitjirratjangkutarra kapi tjikira yunypa nyinanytja nguwanpa ngayuku wangka kulilpayi tjuta yunypa nyinamalpa, kana kutu.

<sup>36</sup> Wangka panyapa ngayulu nyurrangarrinya watjanu yalatji. Nyurrangarri ngayuku wangka kulira wantipayi, kutunyurra kulira wantinyi. Nyurrangarri kulinmara ngayulu ilkari ngurrara, Katutjakunu katja nyinanytjala.

<sup>37</sup> Paapa Katutjalu yanangu tjuta nintini, ngayunya Katutjakunu katja kulintjaku. Paluru tjana ngayuku wangka kulira yilta ngayuku walytja tjuta nyinaku. Ngayulu tjananya kutu kanyira yantayanmalpa, wantinytjawiyangku.

<sup>38</sup> “Paapa Katutjaluni ilkaringuru watjara iyanu. Palumpaṅu wangkawana ngayulu mantangka palyalpayi, wiya ngayulu walytjangku kulira palyani. Paluruni nintintjala kutju ngayulu palyalpayi.

<sup>39</sup> Paluruni nintinu ngayunya kulilpayi tjuta kutu yantayanantjaku, tjana kutu ngayuku walytja tjuta nyinanytjaku. Paluru kulini tjana mantangka nyinarra mirrirringutja tjuta ngayulu ngula kanara pakaltjingalku, yanangu tjuta kuutawutjunga ngaranytjala.

40 Ngayuku paapangku kulini yanangu tjutangu ngayuku wangka kulira walytjarringkula kana kutu nyinanytjaku. Paluru tjana walytjarringkula nyinarra wiyarringutja tjuta ngayulu ngula kanara pakaltjingalku, yanangu tjuta kuutawutjungka ngaranytjala.”

41-42 Yiitjulu tjananya yalatji watjanu, “Mangarri ilkari ngurrara panyapa nguwanpa ngayulu ilkari ngurrara nyinanyi.” Yalatji watjantjala yanangu tjutangu wangkarra wangu, “Yiitjunya wiya ilkari ngurrara, paluru manta ngaa ngurrara, Tjutjupaku katja. Palumpa paapa maamatarra, walytjalampa nyinanyi.”

43-44 Yiitjulu tjananya watjanu, “Wiyanyurra ngayunya panypurangkunyutjaku. Ngayuku paapangkuni iyara paluru tjananya yanangu tjuta nintini ngayuku wangka kulira walytjarringinytjaku. Yanangu ngayuku walytjarringkula nyinarra mirringutja tjuta ngayulu ngula tjananya kanara pakaltjingalku, yanangu tjuta kuutawutjungka ngaranytjala.

45 Yirriti Katutjaku wangka watjalpayingu yalatji wakanu, ‘Katutjalu tjananya yanangu ngurra tjutawana nyinanytja tjuta nintilku.’ Wangka palulawana yanangungku palumpa wangka kulira ngayuku wangkatarra kulira walytjarringku. Paluru ngayuku paapa nyinanyi.

46 Yanangungku palumpa wangka kulilpayi kurungku nyakunyutjawiyangku. Paapaku ngurangka ngayulu nyinarra nyakupayi. Palunyatjanu ngayulu mantakutu ngalyanu. Ngayulu kutju palunya kurungku nyakupayi, yanangu

kutjupangku wiya palunya nyakupayi.

<sup>47</sup> Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangungku ngayunya Katutjakunu katja kulira walytjar-ringkula kana kutu nyinamalpa.

<sup>48</sup> “Yanangungku mangarri ngalkula kana nyinanyi. Ngayulu mangarri nguwanpa nyinanyi, ngayuku wangka yanangungku kulira kana kutu nyinamalpa.

<sup>49</sup> Nganampa walytja yirriti nyinapayi tjuṭangku mangarri ilkari ngurrara yini maana ngalkuyinangi, ngurra kapiwiyawana nyinarra. Mangarri palunya tjana ngalkula nyinapayi, palunyatjanu tjana mirringu, Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinanytjawiya.

<sup>50-51</sup> Katutjaluni ngayunya ilkari ngurrara wantirriyanu, ngayulu mangarri ilkari ngurrara nguwanpa nyinanyi. Ngayuku wangka yanangungku kulira kana kutu nyinamalpa Katutjaku ngurrangka. Ngayulu yanangu mangarri nguwanpa nyinanyi. Mangarri palunya ngayulu yanangu tjuṭa yunganyi tjana ngalkula kana kutu nyinanytjaku.”

<sup>52</sup> Yanangu tjuṭangku puṭu kulira tjapira waningu, “Yaalytjiyaalytji paluru nganananya yungku yanangu palumpanu ngalkuntjaku?”

<sup>53-54</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangukunu katjaninyurra yanangu ngalkura, ngurrkaninyurra tjikira kutju kurrupa kananyurra nyinaku. Yanangu ngayunya yaninyurra ngalkura ngurrka ngayunya tjikira ngayuku walytja nyinarra mirringutjangka, ngayulu ngula

nyurrangarrinya kanara pakaltjingalku, yanangu tjuta kuutawutjungka ngaranytjala.

<sup>55</sup> Ngayunya yanangu mangarri matupurra ngalkunytjaku. Ngayunya ngurrka matupurra tjikintjaku.

<sup>56</sup> Yanangu ngayunya<sub>n</sub>inyurra ngalkura ngurrka tjikira ngayuku walytja tjutanyurra nyinanyi, pamuli kutju ngana<sub>n</sub> nyinanyi.

<sup>57</sup> Ngayuku paapa kana kutu nyinapayi. Paluruni wantirriyara kanyini ngayulu kana kutu nyinanytjaku. Yalatji nguwanpa Yanangu ngayunya yanangungku ngalkula nyinanytjala ngayulu palunya kanyini kana kutu nyinanytjaku.

<sup>58</sup> Nganampa walytja yirrititja tjutangu mangarri ilkari ngurrara kutjupa maana ngalkupayi. Tjana ngalkula nyinarra mirrirringu, Katutjaku ngurrangka kana nyinanytjawiya. Mangarri palunya yanangu ngayunya ilkari ngurrara kutjupa. Yanangungku ngayunya ngalkula kana kutu nyinaku Katutjaku ngurrangka.”

<sup>59</sup> Wangka palunya Yiitjulu tjananya nin<sub>n</sub>tingi, Tjuwuku tjaatjingka, tawunu Kapaniyamala.

*“Ngayuku wangka kulira yanangu kana kutu nyinamalpa”*

<sup>60</sup> Palumpa walytja tjutangkuya wangka pa<sub>n</sub>yapa Yiitjulungku walytjangku watjanutjangka ngalkura tjikintjatjarra, kuliraya wangkarra wan<sub>n</sub>ingu, “Wiyala wangka palunya kulintjaku, wantirralaka yarra!”

61 Yiitjulu kuliningi paluru tjana wangka panyapa kulintjala. Paluru tjananya watjanu, "Nyaaku nyurrangarri ngayuku wangka kulira wantinyi?, ngayuku wangkanyurra kulinmara.

62 Yananguku katjana tjinguru ilkarikutu kalpanytjala nyakula tjingurunyurra ilta kulilku ngayulu Katutjakunu katja yalatji, 'Paluru yilta ilkaringuru ngalya yanu.' Yara palunya yananguni ngalkura ngurrka tjikintjatjarra tjukarurrunyurra kulinmara.

63 Ngayuku kurrunpangku Katutjaku ngur-rangka yanangu kana nyinatjunkupayi, ngurra palula kana kutu nyinanytjaku. Yananguni ngalkura kutju, wiya kana kutu nyinamalpa, ngayuku kurrunpangku palunya kana nyinatjunkula kanyinmalpa. Wangka panyapa ngayulu Katutjaku kurrunpatjarrangku nyurrangarrinya watjanu.

64 Tjaampalangkunyurra ngayuku wangka kulira wantingu, nyurrangarri kulinmara ngayulu Katutjakunu." Yalatji Yiitjulu tjananya watjanu yanangu tjutaku ninti nyinarra. Yirriti yanangu tjuta tjungurringkupayi palumpa wangka kulilkitja. Panyapa tjuta kutu Yiitjulawana tjungurringkupayi kulilkitja. Tjana yurrunpa tjungurringkula kulintjala Yiitjulu yalatji kuliningi, "Pala tjutangu ngayuku wangka kulira ngayuku walytja tjuta nyinarra ngula ngayuku wangkaya wantirralpi yanku." Wati kutjupakutarra paluru yurrunpa ninti nyinangu yaltikitja, "Wati ngaatja ngayuku kutungulu nyinarra ngayuku yunyjuwiyarringkula yankula tjananya

tjakultjunku ngayunya witintjaku.”

<sup>65</sup> Yanangu kulira wantipayi tjuta, yanangu kutjupa tjutatarra Yiitjulu piyuku watjanu, “Kala, panyapa tjutangka tjinguru ngayunya wantirra yanku. Panyapana nyurrangarrinya watjalpayi ngayuku paapanku yanangu nintintjala kutju, yanangu paluru ngayunya Katutjaku kulinu.”

<sup>66</sup> Palulanguruya Yiitjuku walytja tjaampalangkuya Yiitjunya wantikattirra yanu, piyuku tjungurringkula kulintjawiya. Wiya tjana kutu palumpa walytja nyinangi, wiya.

<sup>67</sup> Kutungulu tuwalpala tjananya Yiitjulu tjapinu, “Nyurrangarritarra ngayunya wantikattirra yankuku?”

<sup>68-69</sup> Tjaaman Piitalu watjanu, “Wiya mayutju. Nganana yunytjurringanyi nyuntupa wangka kutu kulikitja. Nyuntupa wangka kutjulatu kulira kana kutu nyinaku Katutjaku ngurrangka, kutjupakunu wangka wiya nganana kulilku. Nganangatju kulinu nyuntu ilita Kurayitjanya Katutjalu ngalya wantirriyanutja, palumpa katja.”

<sup>70</sup> Yiitjulu palumpa kutungulu tjuta watjanu, “Ngayulu nyurrangarrinya tuwalpala watjanu ngayuku kutungulu tjuta nyinanytjaku. Ngayulu kulinu, kutju ngaangka nyinanyi mamuku walytja.”

<sup>71</sup> Panyapa mamuku walytja watjanu Tjuutatjanya, Tjaamana Yitjikarriyataku katja. Paluru Yiitjuku kutungulu nyinarra ngula tjananya mayutju tjutangka tjakultjunu Yiitjunyaya wintjaku.

## 7

*Yiitjuku malanypa tjutangku palunya Katutjakunu wiya kulilku*

<sup>1</sup> Palulanguru Yiitjulu manta Kaliliyilawana yanangu tjuta nintilpayi, wiya paluru yanangu tjuta manta Tjuutiyalawana nintilpayi, Tjuwu tjutaku mayutju tjutangku palunya mirri pungkutjipingka.

<sup>2</sup> Yanangu tjuta tjananya nintira paluru ngurra walytjangkalpi yankula nyinangu, tulku tina Tjarutjalumala ngaranytjaku kuwarripangka. Tulku palunya yanangu tjutangku yini watjalpayi, "Puri tjutatjarranya."

<sup>3</sup> Yiitjuku malanypa tjutangku palunya watjanu, "Yanangu tjuta Tjarutjalumala kuwarri tjungurringanyi tulkuku. Ngurra ngaatja wantikairra nyuntu yarra!, manta Tjuutiyalakutu, Tjarutjalumalakutu nyuntupa walytja kutjupa tjutangku nyuntunya nyakunytjaku ngangkaritjarrangku palyantjala.

<sup>4</sup> Ngurra ngaawana yanangu mankurrpangku kutju nyuntunya nyakupayi. Nyuntu yunytjurringanyi yanangu tjutangku nyuntupa wangka kulintjaku. Kala, nyuntu kuwarri Tjarutjalumalakutu yankunytjaku yanangu tjutangkunta nyakula yunyparrinytjaku."

<sup>5</sup> Palumpa malanypa tjuta munupina nyinangi wiyaya kulinu Katutjaku katja. Tjana kulinu ngangkaritjarrangku palyantjala yanangu tjutaraya nyakula yunyparringangi.

<sup>6</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, "Kuwarri ngayulu wiya Tjarutjalumalakutu yananyi. Yanangu



tjuta wiya kuwarri ngayuku yunyparrinytjaku. Nyurrangarri palya kuwarri Tjarutjalumalakutu tulkuku yankunytjaku.

<sup>7</sup> Yanangu tjuta nyurrangarrimpa palya nyinanyi, ngayuku tjana yunytjurrinytjawiya, ngayulu tjananya marrkulpayi kuya palyalwiyangku wantinytjaku.

<sup>8</sup> Kala, palyanyurra kuwarri tulkukutu yankunytjaku, ngayulu nyinanyingka.”

<sup>9-10</sup> Palumpa malanypa tjuta tulku panyapakutu yananyingka nganti Yiitjunyalpi tulkukutu yanu. Tulku panyapaku Tjarutjalumalakutu yankukitjangku wiya yanangu kutjupa tjakultjunu.

<sup>11</sup> Yanangu tjuta tulku palula Tjarutjalumala nyinanyingka Tjuwuku mayutju tjutangku tjananya putu tjapiningi, “Yiitjunya nyurrangarri nyangu? Yaalytjingka paluru nyinanyi?”

<sup>12</sup> Yanangu tjutangku wangkarra waningi, “Yiitjunya wati palya.” Kutjupa tjutangkuya wangkangi, “Wiya. Paluru ngananyanya ngunytjinytjunkupayi.”

<sup>13</sup> Tjuwu tjutaku mayutju tjutangku kulira payiltjipingkamarra yanangu tjuta ngulurringkula tjaalymara waningiya yini Yiitjunya wangkarra, wiya tjana yini Yiitjunya puntura wangkapayi.

*Tulku yini Tapanakalangka Yiitjulu tjanala nintilku*

<sup>14</sup> Yanangu tjuta tulku palula Tjuwuku tjaatji tinangka nyinangi tjintu mankurrrpa. Palu-

languru Yiitjunya tjaatji palulakutu yankula yanangu tjuta tjarrparra nintiningi.

15 Mayutju paluru tjana palumpa wangka kulira tjapira waningi, "Palangku tjananya ninti puntungku nintini. Yaalytjiyaalytji paluru ninti puntu nyinanyi?, nganampa kuulangka Tjarutjalumala wiya paluru tjarrpapayi."

16 Yiitjulu tjananya yalatji watjanu, "Ngayulu wiya walytjangku kulira nintini, Katutjakunu wangka ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunanyi. Palurunu wantirriyanu palumpa wangka nintintjaku.

17 Tjinguru yanangu Katutjaku wangkawana tjukaruru nyinakitja yunytjurriku. Yalatji yunytjurringkula paluru yalatji kulilku, 'Yuwa, Yiitjululanya Katutjakunu wangka tjakultjunanyi, wangka palulawana ngayulu tjukaruru nyinaku.'

18 Ngayulu wiya yunytjurringanyi yanangu tjutangu ngayunya pulkapungkunytjaku, tjana Katutjanya kutju pulkapungkunytjaku ngayulu yunytjurringanyi. Ngayulu nyurrangarrinya Katutjakunu wangka tjukaruru tjakultjunku-payi, walytjangku kulira ngunytjiwana wiya ngayulu nyurrangarrinya nintilpayi, wiya.

19 Yirriti Muutjalu tjananya watjanu Katutjaku luuwana nyinanytjaku. Nyurrangarri watjalpayi, 'Nganana Muutjaku luuwana nyinanyi.' Muutjaku luwu ngaranyi yanangu kutjupa wiya mirri pungkunytjaku. Luwu palulawana wiyanyurra mayutju tjuta, kutjupa tjutatarra tjukaruru nyinanyi. Nyurrangarri kulini ngayunya mirri pungkunytjaku.

Yalatji kulira wiyanyurra Muutjaku luuwana tjukarurru nyinanyi.”

<sup>20</sup> Yanangu tjuṅangkuya watjanu, “Wiya tjana nyuntunya pungkuntjaku wangkangu. Mamuku mayutjungkunta tjingapunganyi wiyawanangkun kulintjaku.”

<sup>21</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, “Wati kutjuna Tjarrityingka palyantjala nyurrangarri watjanu, ‘Yiitjulu wati palunya Tjarrityingka palyara nganampa luwu kilytjuntanu. Paluru palyal-wiyangu palunya wantimara.’

<sup>22</sup> Muutjalu nyurranya watjanu pipirri ula tjuṭa watirrintjaku. Muutjanya nyinanyingka yurrupa Yipuramalungarri watjanu pipirri ula tjuṭa watirrintjaku. Tjana panyapa watjanutjanga nyurrangarri Tjarrityingka pipirri ula tjuṭa watilpayi,

<sup>23</sup> yalatji kulira, ‘Nganana Muutjaku luuwana pipirri ula watini.’ Yalatjinyurra Tjarrityingka palyalpayi, luwu kilytjuntankunytjawiyangkukunyu. Yalatji nguwanpa ngayulu wati palunya Tjarrityingka palyanu, luwu kilytjuntankunytjawiyangu. Ngayulu yalatji palunya palyanutjanga nyurrangarri palya ngayuku nyinamara. Nyaakunyurra ngayuku yunytjuwiya nyinanyi?

<sup>24</sup> Wiyanyurra wiyawanangu kulira ngayunya watjara panypurangkuntjaku. Tjarrityingkanyurra waarrkarrinytjawiyangu pipirri ula tjuṭa watilpayi, ngayulutarra Tjarrityingka waarrkarrinytjawiyangu yanangu palyalpayi.”

<sup>25-26</sup> Yanangu Tjarutjalumanya ngurrara

tjutangku wangkarra waningu, “Wati palangku watjanu tjana palunya mirri pungkuntjaku. Paluru wanma nyinarra kumpinmara pungkupayi tjutangkamarra. Mayutju tjutaku waarrkana tjutangku wiya palunya marrkuni nintintjawiya nyinanytjaku. Tjinguru mayutju paluru tjana kuliniipi paluru Katutjakunu katja nyinanyingka.

<sup>27</sup> Nganaṅa puṅu kulini. Tjinguru palatja Kurayitjanya Katutjalu watjara wantirriyanutja tjinguru wiya. Nintilpayi tjutangku nganananya nintilpayi Kurayitjanya wiyakunyu manta ngurrara nyinaku. Tjana yalatjitarra nintilpayi, nganaṅa palumpa ngurraku ngurrpa nyinanyi. Wati palatja Kaliliyinya ngurrara nganaṅa palumpa ngurraku ninti. Tjinguru palunya wiya Kurayitjanya.”

<sup>28</sup> Tjaatji tina panyapangka Yiitjulu wangka tjanampa kulira yanangu tjutangka piyuku nintilkitjangku tjapinu tjananya, “Yaalytjinyurra kulini? Ngayulu ngananya ngurrara? Ngayuku ngurrakunyurra ngurrpa. Mayutju kutjupangu ngayunya watjara wantirriyanu, paluru tjukaruru kutu watjalpayi, palumpanyurra ngurrpa nyinanyi.

<sup>29</sup> Palumpaṅara ninti nyinanyi. Palulawana ngayulu nyinarra ngalya yanu.”

<sup>30</sup> Wangka palunya kulira tjaampalangkuya Yiitjunya wtilkitjangku wangkangu. Yiitjunya tjana wantingulpi wtilwiyangu, Katutjaku kurrunpangu tjananya marrkuntjala. Paluru kulinu ngula kutjupa tjutangku Yiitjunya wintjaku.

31 Yanangu kutjupa tjutangkuya Yiitjukunu wangka kulira palumpa walytjarringu. Paluru tjana yunyparringkulalpiya wangkarra waningi, “Palatja ilta Kurayitjanya nyinanyi. Palangku tjutangara miinta tjuta Katutjakunu ngangkari tinatjarrangku palyalpayi.”

*Yurrkunyti tjutanku Yiitjanya witilkitjarriku*

32 Paratji tjutangkuya kulinu yanangu tjuta Yiitjuku yunytjuwiya wangkanytjala, kutjupa tjutatarra Yiitjuku yunypa wangkanytjala. Yalatji kulira tjana yankula tulukuku mayutju tina tjutangka tjungurringkula wangkangi. Tjana yurrkunyti tjuta yaltirra wantirriyanu Yiitjanya witintjaku.

33 Yiitjulu yanangu tjuta piyuku watjanu, “Rawawiyana nyurrangarrila tjungu nyinarra yanku ngayuku mayutjulakutu, palurunu watjara wantirriyanutjakutu.

34 Ngayulu ngurra palulakutu yananyingka nganti nyurrangarri ngayuku putu ngurrira wanalku. Ngurra palula ngayulu nyinanyingka wiyanyinurra yankula nyaku.”

35 Wangka panyapa tjana kulira tjapira waningu, “Ngurra yaalytjikutu paluru yananyi? Ngurra kutjupakutu paluru yankunytjala nganana wanara piyuku palunya nyakuku. Tjinguru paluru ngurra wanma yananyi, Tjuwu kutjupa tjutawana nyinakitja. Tjinguru paluru wanma yananyi, Kiriki wangkapayi tjuta nintilkitja.”

36 Yanangu tjutanku piyuku yalatji watjanu, “Nganana putu kulinu. Ngurra kutjupakutu

paluru yankunytjala nganana wanara piyuku palunya nyakuku. Paluru wangka palunya wiyawana yalatji watjanu, 'Ngayulu ngurra palulakutu ananyingka nganti nyurrangarri ngayuku putu ngurrira wanalku. Ngurra palula ngayulu nyinanyingka wiyanyurra yankula nyaku.' Nganana yilta putu kulini."

*Kapi kanalpayitjarra nyinamalpa*

<sup>37-38</sup> Tjarutjalumala tulku panyapa wiyarrik-itja ngaranytjala Tjuwu tjutangu kuliningi, "Ngaatja yulta puntu ngaranyi, Katutjanya walkuntjaku." Yulta palula Yiitjulu pakara tjananya mirrarra watjanu, "Yanangu yanyma nyinarra ngayulakutu ngalya yankula kapi palya nguwanpa ngukantjaku. Kapi palya palunya ngayuku wangka nguwanpa. Yanangungku ngayuku wangka kulira kana nyinamalpa Katutjaku kurrupatjarra. Palurulpi ngayuku wangka yanangu kutjupa tjutangka tjakultjunku. Yalatji Katutjaku wangka yirriti tjunutja ngarrinyi."

<sup>39</sup> Wangka panyapa tjananya Yiitjulu watjanu tjana Katutjaku kurruppa tjukarurrungku kulin-tjaku. Yanangungku Yiitjuku wangka kulira walytjarrinytjala Katutjalu palumpa kurruppa yanangu palula tjarrpatjunkturupayi. Kurruppa palunyatjarra yanangu kana kutu nyinamalpa. Yiitjulu wangka panyapa watjantjala nganti Katutjalu palumpa kurruppa yanangu tjutangka tjarrpatjunkturupayi, Yiitjunya watiyangka waralyngarala mirrirringkula kanarrinytjala nganti.

<sup>40</sup> Yiitjuku wangka panyapa kulira tjaampalangkuya watjanu, "Tjana watjanu

nganananya Katutjaku wangka watjalpayi Muutjanya nguwanpa ngula ngalya yanku. Palatja Katutjaku wangka watjalpayi palunya. Paluru ilta ngalyankula nganananya nintini.”

<sup>41</sup> Kutjupa tjutangkuya watjanu, “Palatja ilta Kurayitjanya wangkanyi, Katutjalu watjara wantirriyanutja.” Kutjupa tjutangkuya watjanu, “Palatja Kurayitjanya wiya manta Kaliliyinya ngurrara.” Paluru tjana piyuku watjanu,

<sup>42</sup> “Katutjaku wangka irriti tjunutja yalatji ngarrinyi. Kurayitjanya tawunu Pitjiliyamala puunarriku, mayutju Tapitaku walytja ngantitja. Tapitaku tawunu Pitjiliyamanya ngurrara paluru nyinaku.”

<sup>43</sup> Yalatji kutjupa tjutangkuya wangka panyapa watjalpayi, kutjupa tjutanku wangka kutjupa watjalpayi.

<sup>44</sup> Yurrkunytji tjuṯa tjaatji tinangka waarrkarripayi. Paluru tjana kulinu Yiitjunya witintjaku. Yalatji kulira tjana Yiitjunya wantingulpi, witi-wiyangku.

*Tjuwu tjutaku mayutju tjutanku wiya Yiitjunya Katutjakunu kulilku*

<sup>45</sup> Yurrkunytji paluru tjana Yiitjuku wangka kulira tulḷuku mayutju tina tjutakutu yanu. Paluru tjanala Paratji tjuṯa tjungu nyinangi. Paluru tjana yurrkunytji tjutangka tjanala tjapinu, “Nyaakunyorra Yiitjunya witira ngalya katinytjawiyangku wantingu?”

<sup>46</sup> Yurrkunytji tjutanku tjananya watjanu, “Wangka palya paluru wangkapayi. Wiya

yanangu kutjupa palunya nguwanpa wangka-payi, wiya, paluru kutju.”

<sup>47</sup> Paratji tjutangu pikarringkula tjananya watjara payinu, “Tjinguru nyurrangarritarralpi palumpa wangka wiyawanangu kulini.

<sup>48</sup> Ngananatju tulkuku mayutju tina tjutangu, Paratji tjutanguktarra wiya palumpa wangka kulini, paluru wiya Katutjaku.

<sup>49</sup> Yanangu Yiitjula jungurripayi tjuta Muutjaku luwuku ngurripaya nyinanyi. Katutjalu tjananya ngula watjara warukutu iyalku.”

<sup>50-51</sup> Mayutju palula tjanalawana Nikatimatjanya tjungu nyinangi. Paluru tjananya watjanu, “Nganana Yiitjuku wangka kuutawutjungka kulira kutju watjantjaku, yalatji nganampa luwu ngaranyi. Nganana palumpa wangka kulil-wiyangu wiya yalatji watjantjaku, ‘Paluru kuya palyalpayi.’ ” Mayutju Nikatimatja paluru yurrunpa Yiitjulakutu yankula wangkangi.

<sup>52-53</sup> Mayutju paluru tjana Nikatimatjanya watjara panypurangu, “Nyuntu manta Kaliliyinya ngurrara nguwanpa wangkanyi, Yiitjuku walytja ngurra kutju ngurrara nguwanpa. Katutjaku wangka nyuntu kulintjaku. Alatji ngarrinyi, Kurayitjanya tawunu Pitjiliyamanya ngurrara nyinaku, Kaliliyinya ngurrara wiya.”

## 8

### *Minymaya katirra ngaratjunku*

<sup>1</sup> Yanangu tjutaya ngurrakutu yanu. Yiitjunya kutju puli yini Yalipatjalakutu yanu.



<sup>2</sup> Ngarrirra tjinturringu paluru piyuku yanu Tjuwuku tjaatji tinakutu. Yanangu tjuta tjaatji palula tjungurrinytjala, Yiitjulu tjananya nyinarra nintiningi.

<sup>3</sup> Paratji tjutangu, Muutjaku luwu nintilpayi tjutangkutarra minyma katirra Yiitjula yila ngaratjunu. Minyma palunya tjana witinu wati walytjawiyawana ngarrinyingka.

<sup>4</sup> Palunya ngaratjunkula tjana Yiitjunya tjapinu, "Nintilpayi. Minyma ngaatja tjana nyangu miita walytjawiyangka ngarrinyingka. Ngananatju palunya ngalya katirra ngaatjalpi ngaratjunu.

<sup>5</sup> Muutjaku wangka yalatji ngaranyi, minyma palatja nganana pulingka rungkara mirrintankunytjaku. Nyaalytji nyuntu kulini?, nganana iluntankuku?"

<sup>6</sup> Wangka panyapa paluru tjana Yiitjunya tjapinu yalatji kulira, "Tjinguru Yiitjulu watjalku, 'Kuunyiya wanti!' Yalatji paluru watjantjala nganana ngula kuutawutjungka yalatji watjalku, 'Yiitjulu Muutjaku luwu kilytjuntanu. Palurulanya watjanu kungka palunya rungalwiyangu wantinytjaku.'" Yiitjulu tjananya kulira wangkawiyangu puparra mantangka wakaningi marangku.

<sup>7</sup> Kutuya ngarala tjapiningka pakaralpi tjananya watjanu, "Tjinguru nyurrangarri kuya palyalwiya nyinanyi? Kuya palyalwiyangu kutju palunya pulingka rungkantjaku."

<sup>8</sup> Piyuku puparra mantangka wakaningi marangku.

<sup>9</sup> Palumpa wangka kuliraya kuntarringu

yalatji kulira, “Yuwa, ngayulu kuya palyalpayi.” Wati tjilpi tjutaya kunṭarringkula kutjuṭu kutjuṭu yankula waṅingu. Ngaṅtilpiya yangupala tjuṭa kunṭarringkula yankula waṅingu. Kunṭarrirraya yuwankarra yankula waṅingu. Yiitjula ila minyma paluru kutju ngarangi.

<sup>10</sup> Pakara paluru minyma palunya watjaṅu, “Minyma, yaṅangu tjutaya yaalytjirringu? Tjinguru kutju ngaranyi nyuntunya rungkara mirrintankukitja?”

<sup>11</sup> Minyma palurulpi watjaṅu, “Mayutju, Wiyaya ngaranyi ngayunya pungkukitja.” Yiitjulu palunya watjaṅu, “Ngayuluṭarra wiyānanta pungku. Maa yarra!, kuya palunya palyantjawiyalpi nyina!”

### *Ngayulu tili nguwanpa nyinanyi*

<sup>12</sup> Palulanguru Yiitjulu Paratji tjuṭangka tjananya watjaṅu Tjuwuku tjaatji tinangka yalatji, “Yaṅangu tjuṭangku mungangka layiti nyakula tjungurringkupayi. Yalatji nguwanpa ngayulu layiti nguwanpa nyinanyi yaṅangu yuwankarrangku ngayunya nyakula tjungurringkula ngayuku wangka kulintjaku. Ngayuku wangka yaṅangungku kulira walytjarringkula paluru kana kutu nyinamalpa, wiya paluru kutu yunytjurriku kuya palyalkitja, wiya.”

<sup>13</sup> Paratji paluru tjana Yiitjunya panypurangkula watjaṅu, “Nyuntu walytjangkunku watjaṅi, wiyawana. Wiyalatjunta wangka nyuntupaṅu kulilku. Kutjupa tjuṭangku nyuntu

Katutjakunu nintingu watjantjala ngananatju tjanampanu wangka kulilku.”

14 Yiitjulu tjananya watjanu, “Yilta, ngayulu watjalpayi yanangu tjutangu ngayuku wangka kulintjaku. Ngayulu ngurra kutjupa ngurrara, manta ngurrara wiya, ngayulu tjukaruru watjalpayi, ngunytjinytjunktjawiya, ngurra palulakutu ngayulu piyuku yankuku. Nyurrangarri ngayuku ngurraku ngurra, wiyawananyurra kulilpayi, putu kulilpayi tjuta.

15 Nyurrangarri yalatji kulira wiyawana watjani, ‘Yiitjunya manta ngurrara, Katutjakunu wiya.’ Yalatji yanangu tjutangkutarra kulira wiyawana watjani. Ngayulu wiya yalatji kulira wiyawana watjani.

16 Ngula kuutawutjunga ngayulu yanangu tjuta tjukaruru watjalku, wiyawana watjantjawiya. Ngayuku paapangkuni nintintjala ngayulu tjukaruru kutju watjalpayi, paluru ngayulawana nyinanyi. Paluru watjara mantakutu wantirriyanu.

17 Luwu nyurrangarrimpa yalatji ngaranyi. Tjinguru yanangu kutjarrangku kuutawutjungkapaka wangka kutjupula watjalku. Wangka palunyanyurra kulini, ‘Yuwa, wangka palunya tjukaruru ngaranyi, kutjarrangkupula watjantjala. Wiyapula kutjarrangku ngunytjinytjunanyi.’

18 Luwu palunya nguwanpa ngayuluna wangka tjukaruru watjalpayi. Ngayuku paapangkutarra wangka ngayukunuwana tjukarurungku watjalpayi. Ngalitju kutjarrangku wangka kutju watjalpayi

tjucarurru, ngayuku paapangku. Paluru ngayunya ngalya wantirriyanu.”

<sup>19</sup> Tjana Yiitjunya tjapinu, “Yaalytjingka nyuntupa paapa nyinanyi?” Yiitjulu tjananya watjanu, “Nyurrangarri ngayuku paapaku walytja wiya nyinanyi, ngayuku walytjatarra wiyanyurra nyinanyi. Tjinguronyurra ngayuku walytja nyinarra ngayuku paapakutarra walytjanyurra nyinamara.”

<sup>20</sup> Wangka panyapa Yiitjulu tjananya Tjuwuku tjaatji tinangka yunngu nintiningi, turaama manitjarra tjutangka ila. Tjuwuku mayutju tjuta ngurra palulawana parra ngarapayi. Wiya tjana Yiitjunya witiu Katutjalu yalatji kuliningitjanga, “Ngayuku katjangku tjananya kutuwarri nintintjaku. Ngula tjana palunya kala witira waralytjankula mirrintankunytjaku.”

*“Wiya nganaṅa ngurra palula tjungu nyinaku”*

<sup>21</sup> Yiitjulu tjanala yanangu tjutangka Paratji tjutangkatarra piyuku watjanu, “Ngurra kutjupakutu ngayulu yananyi. Ngurra palula ngayulu ankula nyinanyingka pututjunyurra ngurrira wanalku. Wiya nganaṅa ngurra palula tjungu nyinaku. Pututjunyurra ngurrira nyinarra mirrirriku. Mirrirringkula warungkalpinyurra kamamalpa kuulwara, wiyanyurra kana kutu nyinamalpa, wiya Katutjalu nyurrangarrimpa kuya waniku, wantiku nyurrangarrinya.”

<sup>22</sup> Yanangu tjutangkuya watjara waningu, “Paluru watjanu pututjunyurra ngayunya ngurrira wanalku. Tjinguru paluru yankula walytjankunku wakara mirrintanku.”

23 Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Nyurrangarri manta ngurrara, kanya ngayulu ilkari ngurrara.

24 Wangka panyapa ngayulu nyurrangarrinya watjanu, mirringkula warungkalpinyurra kampamalpa. Ngayunya Katutjalu mantakutu wantirriyanutja nyurrangarri kulira wantinyingka Katutjalu nyurrangarrinya warungka waniku, wiya nyurrangarrimpa kuya waniku, wantiku nyurranya.”

25 Tjana Yiitjanya watjanu, “Wiya nyuntu ilkari ngurrara.” Yiitjulu tjananya watjanu, “Iltu, ngayulu ilkari ngurrara panyapa ngayulu nyurrangarrinya kutu watjalpayi.

26 Tjinguru ngayulu nyurrangarrinya kutu kuru watjalku. Yalatji wiya, kuru watjal-wiyangkuna nyurrangarrinya wantiku. Paluruṅi watjantjala kutju ngayulu watjalku. Paluru tjukaruru watjalpayi, paluruṅi mantakutu watjara wantirriyanu.”

27 Paluru tjana wangka panyapa putu kulinu, wiya tjana kulinu yalatji, “Paapa Katutjalu Yiitjanya mantakutu wantirriyanu.”

28 Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Ngula nyurrangarri ngayunya yananguku katja watiyangka waralytjungkula kutju kulilku, ‘Palatja Kurayitjanya Katutjalu wantirriyanutja.’ Wangka yalatjitarrayurra kulilku, ‘Paluru yilta paapa Katutjalu nintintjala kutju tjakultjungkupayi, walytjangkunku kulira tjakultjungkunyitjawiya.’

29 Yuwa, paluruṅi mantakutu ngalya wantirriyanu, paluruṅi ngayula tjungu

nyinanyi. Palumpa wangka kutju ngayulu kulira tjakultjunkupayi. Paluruṅi kutu yanayanmalpa.”

<sup>30</sup> Wangka panyapa kulira yanangu tjuṭa palumpa walytjarringu.

*“Nganaṅa waarrkana nguwanpa wiyalpi nyinaku”*

<sup>31</sup> Yiitjulu tjananya palumpa walytjarringutja tjuṭangka watjanu, “Ngayuku wangkakunyurra tjukaruru kutu nyinanytjaku. Yalatji kutu nyinanyurra yilta ngayuku walytja tjuṭa nyinamalpa.

<sup>32</sup> Ngayunya wantirriyalkitjangku yirriti Katutjalu wangka tjuṭa watjanu. Wangka palunya tjuṭakunyurra ninti nyinaku. Yalatjiku nintiringkula wiyalpinyurra waarrkana nguwanpa nyinaku.”

<sup>33</sup> Kutjupa tjuṭangu Yiitjanya watjanu, “Nganampa mayutju yirrititja Yipuramanya nyinangu. Nganaṅa palumpa walytja ngantitja tjuṭa nyinanyi. Paluru kutju nganampa mayutju nyinanyi, nganaṅa palumpa waarrkana tjuṭa nyinanyi, wiya kutjupaku. Nyaaku nyuntu watjanu?, nganaṅa waarrkana nguwanpa wiyalpi nyinaku, nganaṅa wiya mayutju kutjupaku waarrkana nyinanyi.”

<sup>34</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Mamulu watjantjala yanangungku kulira kuya palyalpayi. Yanangu paluru Mamuku waarrkana nyinanyi kuya palyalpayi.

<sup>35</sup> Waarrkana wiya palumpa mayutjuku walytja tjutangka tjungu nyinaku, paluru tjanampaṅu walytjawiya ngurra kutjupangka yila nyinaku. Mayutju palumpa katja walytja kutju ngurra palula rawa nyinaku.

<sup>36</sup> Katja palunya nguwanpa ngayulu Katutjaku katja nyinanyi. Ngayulu yalatji watjalku, 'Nyurrangarri ngayuku wangka kulira mamuku waarrkana wiyalpinyurra nyinaku.' Ngayulu wangka palunya nyurrangarrinya watjantjala iltanyurra mamuku waarrkana tjuta wiyalpi nyinaku.

<sup>37</sup> Ngayulu kuliṅi nyurrangarri Yipuramaku walytja ngantitja tjuta nyinanyi. Yipuramanya wati palya nyinapayi, Katutjaku wangka kulilpayi. Palunya nguwanpanyurra palumpa walytja ngantitja tjuta palya nyinamara. Katutjaku wangka ngayulu watjantjala nyurrangarri kulira wantipayi. Ngayuku wangka kulira wantirra nyaakunyorra yunytjurringanyi ngayunya mirri pungkukitja?

<sup>38</sup> Ngayuku walytja Katutjaluni nintintjala ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunkupayi, kanya nyurrangarrimpa walytja mamungku nintintjala nyurrangarri ngayuku wangka wantirra kuya palyalpayi."

<sup>39</sup> Tjana watjaṅu, "Mamu paluru wiya nganampa walytja nyinanyi, nganampa walytja yurruntitja Yipuramanya nyinapayi." Yiitjulu tjananya watjaṅu, "Yipuramaku walytja ngantitjanyurra nyinarra palyanyurra nyinamara, Yipuramanya nguwanpa.

<sup>40-41</sup> Nyurrangarri yunytjurringanyi ngayunya mirri pungkukitja, Katutjaku wangka

ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunutjangka. Yipuramalu wiya Katutjaku wangka kulira wantipayi, wangka palulawana palya nyinapayi. Yilta nyurrangarrimpa walytja mamuku mayutju nyinanyi, nyurrangarri palunya nguwanpa kuya palyalpayi, Yipuramanya nguwanpa wiya.” Kanya tjana watjanu, “Wiya. Nganampa walytja yurruntitja Katutjanya nyinanyi, nganampa paapa.”

<sup>42</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, “Katutjanya nyurrangarrimpa walytja wiya nyinanyi, nyurrangarrimpa paapawiya. Nyurrangarri palumpa walytja nyinarra ngayukuṭarrayurra palya nyinamara. Paluru ngayuku walytja nyinanyi. Paluruṇi mantakutu ngalya wantirriyanu, wiya ngayulu walytjangku kulira ngalyanu.

<sup>43</sup> Ngayuku wangkanyurra kulira wantinyi, puṭunyurra kuliṇi.

<sup>44</sup> Yilta nyurrangarri nyinanyi mamuku mayutjuku walytja tjuṭa. Paluru nyurrangarrinya tjingapunganyingka kuliranyurra palumpa wangkawana kuya palyalpayi. Paluru kututja tjukarurruwiya nyinapayi. Paluru yanangu tjuṭa mirri pungkupayi. Paluru tjukarurru watjantjawiya kutjutja ngunytjinytjukupayi. Kuwarri kutu paluru nyurrangarrinya yanangu kutjupa tjuṭaṭarra ngunytjinytjunanyi. Palunya nguwanpa nyurrangarri mirri pungkupayi nyinanyi ngunytjinytjukupayitarra.

<sup>45</sup> “Ngayulu Katutjakunu wangka tjukarurru kutu watjalpayi. Wiyanyurra Katutjaku wangka palunya kulilkitja yunytjurringanyi. Ngayuku wangkanyurra kulira wantipayi.



46 Tjinguru tjaampalangkunyurra kulini ngayulungunyjtjinytjunkturpayi, kuya palyalpayitarra. Yalatji kulira tjakultjurrani!, tjinguru ngayulu kuya palyanutjangka. Yalatji tjakultjunkturkitjangkunyurra puṯu kulini ngayulu tjukaruru kutu watjalpayi. Ngayuku wangkanyurra kulira walytjarringamara.

47 Yanangungku Katutjaku walytjangku nyinarra palumpa wangka kulilku. Nyurrangarri palumpa walytjawiyangku palumpa wangka kulira wantipayi, ngayuku wangkatarra nyurrangarri kulira wantipayi.”

*Yiitjulu watjalku, “Ngayulu Yipuramanya nyakupayi”*

48 Yanangu tjutangukku Yiitjunya watjanu, “Nyuntu wiya Katutjaku wangka tjukaruru kulini, nyuntu rama nyinanyi.”

49 Yiitjulu tjananya watjanu, “Ngayulu ramawiya. Ngayulu palumpa wangka nintira paapa walytja walkulpayi. Wangka palunya kuliranyurra ngayunya panypurangkupayi.

50 Ngayulu wiya yunytjurringanyi yanangu tjutangkuni walkuntjaku. Ngayuku paapa yunytjurringanyi ngayunya walkuntjaku. Paluru tjukaruru kulira ngayunya walkulpayi. Panypurangkupayi tjutatarra paluru tjukaruru kulira payira wantirriyalku.

51 Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangungku ngayuku wangka kulira tjukaruru kutu nyinanytjala Katutjalu palunya kana kutu yantayanmalpa, paluru mirringkula piyuku kana nyinamalpa.”

52-53 Paluru tjana watjanu, “Yilta, nyuntu rama nyinanyi. Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭa, Yipuramanyatarra yurrunpa Katutjaku wangkaku palya nyinarra mirrirringu, kana piyuku nyinanytjawiya. Nyuntu wiyawanangku watjani. Nganaṇa nyinarra mirrirriku, piyuku kanarrinytjawiya. Nyaaku nyuntu yalatji watjani?, ‘Yaṇangungku ngayuku wangka kulira tjukarurru kutu nyinanytjala Katutjalu palunya kana kutu yaṇṭayaṇṭanmalpa Yaṇangu ngayuku wangkawana tjukarurru nyinarra wiya kutu mirri ngarriku.’ Yipuramalungarri wiya wangka palunya nguwanpa watjanu. Nyuntun mungutja, nyuntu wangka panyapa watjalwiyangu wantimara.”

54-55 Yiitjulu tjananya watjanu, “Tjinguru ngayulunatju pulkapunganyingka nyurrangarri watjalku, ‘Nyuntu walytjangku pulkapunganyi, nyuntu mayutju tiṇawiya.’ Ngayuku paapangkuni mantakutu ngalya wantirriyanu palumpa waarrka palyantjaku. Paluruṇi pulkapungkupayi. Nyurrangarri wiyawanangku watjalpayi, ‘Paapa Katutjanya nganampa mayutju tiṇa nyinanyi. Nganaṇa palumpa walytja tjuṭa nyinanyi.’ Wangka palunyanyurra ngunytji watjalpayi. Nyurrangarri wiya palumpa walytja tjuṭa nyinanyi. Ngayulu ngunytji wangkanytjawiya iltana palumpa walytja nyinanyi. Paluruṇi watjantjala ngayulu palyalpayi.

56 Nyurrangarri watjalpayi, ‘Yipuramanya nganampa walytja yurruntitja.’ Paluru mantangka nyinarra yunypangu kulilpayi, ‘Kurayit-

janya nganampa mayutju tina ilta ngalyankuku mantakutu.’ Ngayuku ninti nyinarra paluru yunypa nyinangi.”

<sup>57</sup> Tjana watjanu, “Yipuramanya wiya nyuntupa ninti nyinangi. Nyuntun kuwarritja palurunta yirriti nyinarra wiyarringu.”

<sup>58</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Yipuramanya nyinanyangka yurrunpa ngayulu kutu nyinangi, paapa ngayukuku ngurrangka.”

<sup>59</sup> Paluru tjana kuliningi, “Nganampa luwu ngaranyi, yanangu wiya palunya nguwanpa wangkanytjaku. Nganaṅa palatjanya pulingka rungkara iluntankunytjaku.” Yalatji kulira tjana mulyarrarrirra puli mantjimantjinu Yiitjunya rungkara iluntankukitjangku. Paluru tjanampa kumpira yanu, wiya paluru Tjuwuku tjaatji tinangka parra ngarangi.

## 9

### *Wati paanga palyalku*

<sup>1</sup> Yiitjulu ruutuwana yankula wati paanga nyangu. Paluru pipirri wiima paanga nyinarra kutu paanga nyinapayi.

<sup>2</sup> Palumpa kutungulu tjutangku Yiitjunya tjapinu, “Nintilpayi. Palatja paanga nyinanyi, kuya puntu palyara, yilta? Pipirri wiimangku wiya kuya palyalpayi, wiya. Tjinguru palumpa paapangku tjinguru maamangku kuya puntu palyanutjangka paluru paanga nyinanyi, yilta?”

<sup>3</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, “Wiyanyurra kulintjaku paluru kuya palyanutja paanga

nyinanyi. Wiya palumpa paapangku maamangku kuya palyan<sub>u</sub>tjangka, paluru paanga nyinanyi, wiya. Katutjalu yurrunpa kulinu, 'Ngaatjanya ngayulu palyalku yan<sub>u</sub>angu tjut<sub>u</sub>ngku palyan<sub>u</sub>tjangka nyakula ngayunya walkuntjaku.'" Yiitjulu tjananya piyuku watjanu,

<sup>4</sup> "Ngayulu kutu Katutjaku waarrka mantangka palyantjaku. Paluru<sub>n</sub>i yalatji palyantjaku mantakutu ngalya wantirriyanu. Ngula ngayulu wiyarringkula wiya mantangkalpi palumpa waarrka palyalku. Nyurrangarritarra mantangka nyinarra palumpa waarrka palyantjaku.

<sup>5</sup> Ngayulu kutu Katutjaku waarrka palyalku. Yan<sub>u</sub>angu yuwankarrangku ngayuku wangka yu-titja kulira tjukaruru nyinanytjaku. Wati ngaangkutarra ngayunya yuti nyakula ngayuku wangka kulintjaku."

<sup>6</sup> Panyapa wangkarra Yiitjulu mantangka nyunypatjunu. Nyunypatjunkula mantatarra mantjira kurungka paangangka tjunu.

<sup>7</sup> Paanga palunya watjanu, "Yankula yunpa paltjilanku kapi Tjalumala!" Yankula kapi palula paltjira nyangu palya. Kuru alytju-rarrirra ngantikutu yanu Yiitjulakutu. Kapi yini, "Tjalumanya" wangka tjanampa, wangka nganampa, "Wantirriyan<sub>u</sub>tja."

<sup>8-9</sup> Yurrunpa yan<sub>u</sub>angu tjut<sub>u</sub>ngku paanga palunya nyakupayi yiwarrangka nyinarra yinkanyangka. Paluru tjana palumpa walytja tjut<sub>u</sub>ngkutarra paangatjanu palunya nyakula wangkarra waningi, "Palatja yunpa paanga

palunya nguwanpa wati kutjupa, tjinguru palumpa walytja.” Kutjupa tjutangu tjananya watjanu, “Wiya. Paluru yilta paangatjanu.” Wati paangatjanu paluru tjananya kulira watjanu, “Yiltana paangatjanu paluru.”

<sup>10</sup> Tjana palunya tjapinu, “Yaalytjiyaalytji nyuntu kuru alytjurarringu?”

<sup>11</sup> Watjanu tjananya, “Wati yini Yiitjulu mantangka nyunypatjunkula mantarra mantjira kurungkanj tjunu. Paluruni watjanu kapi Tjalumalakutu yankula paltjintjaku. Yankula ngayulu paltjiranatju kuruna alytjurarringu.”

<sup>12</sup> Tjana piyuku palunya tjapinu, “Paluru Yiitjunya yaalytjirringu?” Paluru ngurra wangkangu tjanalakutu.

### *Paratji tjutangu palyanutja tjapilku*

<sup>13-14</sup> Yiitjulu wati palula mantangka nyunypatjunkula mantjira kurungka tjunu tjintu Tjarritiyingka. Tjintu palula Tjuwu tjutaya waarrkawiya nyinapayi. Yalatji luwu tjanampa ngarangu. Kutjupa tjutangu paangatjanu palunya katingu Paratji tjutakutu tjana palunya palyanutjangka tjapira kulilkitjangku.

<sup>15</sup> Paratji tjutangkulpiya palunya tjapinu, “Kuru paangatjanu yaalytjiyaalytji nyuntu kuru alytjurarringu?” Tjakultjunangi tjananya yalatji, “Paluru mantangka nyunypatjunkula mantarra mantjira kurungkanj tjunu. Paltjiranatju kuru alytjurarringu.”

<sup>16</sup> Paratji tjutangu putu kulira wangkarra waningu, “Wati paluru Yiitjunya wiya Katutjakunu nyinanyi. Paluru nganampa

luwu kilytjuntanu Tjarritiyangka palatja palyara. Paluru ilta kuya palyalpayi.” Paratji kutjupa tjutangkuya watjanu, “Wati paluru wiya kuya palyalpayi. Paluru Katutjakunu ngangkaritjarrangku palatja palyanu, kutjupa tjutatarra.”

<sup>17</sup> Yalatji tjana wangkarra tjanampanu mayutju tjutanku paangatjanu palunya watjanu, “Nyuntu watjanu, ‘Paluruṅi kuru alytjuranu.’ Yaalytjin nyuntu wati palunya kulini?” Paangatjanungku tjananya watjanu, “Paluru Katutjaku wangka watjalpayi.”

<sup>18</sup> Mayutju paluru tjana wangkarra waningu, “Palatja wiya paanga nyinapayi, ngunytjinytju wangkapayi.” Tjana yalatji kulira palumpa paapa maamatarra yaltingu.

<sup>19</sup> Tjana palunya kutjarra yalatji tjapinu, “Palatja nyupalimpa katja, yilta?” Yuwa wangkangupula. Tjana piyuku palunya kutjarra tjapinu, “Yurrunpa nyupali watjanu palatja kuru paanga nyinangi. Yaalytji paluru kuru alytjuralpi nyinanyi?”

<sup>20</sup> Paluru kutjarra tjananya watjanu, “Yilta, palatja katja ngalimpatju. Paluru pipirri wiima paanga ngarringu, kuwarri paluru paanga kutu nyinangi.

<sup>21</sup> Ngali putu kulini. Yaalytjiyaalytji paluru kuru palyalpi nyinanyi? Nganalu palyanu? Ngalitjutarra putu kulini. Palatja wati ngaranya, pipirri wiimawiya. Palunyanyurra tjapintjaku ngaranya.”

<sup>22-23</sup> Yalatji paluru kutjarra tjananya watjanu mayutju paluru tjana payiltjipingkamarra.

Yurrunpa Paratji tjutangku yanangu tjutangka yalatji watjanu, "Tjinguru yanangungku Yiitjunya Katutjalu watjara wantirriyanutja watjanutjangka, nganana palunya payira wantirriyaluku, nganampa tjaatji tjutangkamarra. Wiya paluru yanangu tjutangka tjungurringkula tjaatjingga nyinaku."

<sup>24</sup> Mayutju paluru tjana paangatjanu palunya yaltirra tjingapungangi wangkanytjaku, "Nganana kulini wiya Katutjakunu katja paluru nyinanyi. Yalatji nyuntu kulintjaku. Katutjangka kurungka nyuntu nganananya tjukaruru watjala yalatji!, 'Yiitjunya wiya Katutjakunu katja nyinanyi, paluru Katutjaku luwu kilytjuntankupayi.' "

<sup>25</sup> Watjanu tjananya, "Tjinguru paluru Katutjaku luwu kilytjuntanu, tjinguru wiya. Ngayulu yalatji kutju kulini. Yurrunpa ngayulu kuru paanga nyinangi, kuwarrilpi ngayulu kuru alytjuralpi nyinanyi."

<sup>26</sup> Mayutju paluru tjana palunya piyuku tjapinu, "Palurunta yaalytjinu?, kuru palyalkitjangu."

<sup>27</sup> Paangatjanu paluru tjananya watjanu, "Yurrunpa kalana nyurrangarrinya tjakultjunu wangka panyapa. Ngayuku wangkanyurra kulira wantingu. Ngayulu palumpa wangka kulira walytjarringkula nyinanyi. Wiyanyurra yunytjurringanyi palumpa wangka kulira walytja nyinakitja. Ngayulu nyurrangarrinya wiya piyuku tjakultjunku."

<sup>28</sup> Paluru tjana wati palunya payinu, "Yiitjunya wati paluru mungutja. Nyuntu palumpa wangka

kulira walytja nyinanyi, kanya ngananatju Muutjaku wangka kulira palumpa walytja nyinanyi.

<sup>29</sup> Katutjalu yilta Muutjala palumpa wangka yirriti tjakultjunu. Muutjanya palumpa walytja nyinangi. Wati palunya Katutjalu wiya tjakultjunu, paluru wiya Katutjaku walytja nyinanyi. Katutjaku ngurranguru wiya paluru ngalyanu.”

<sup>30</sup> Paluru tjananya watjanu, “Paluruṅi Katutjakunu ngangkari tinatjarrangku kuru alytjuranu. Nyurrangarritarra Katutjaku katja palunya kulinmara.

<sup>31-33</sup> Pipirri wiima paanga nyinarra ngayulu rawa kutu paanga nyinapayi. Kutjupa tjuṭa paanga ngayunya nguwanpa yirriti nyinapayi. Tjana kutu paanga nyinanyi palyarrinytjawiya, ngangkari tjuṭangku tjananya puṭu ngangkarinkupayi. Kuwarri, ngayunya kutju paluru ngangkari tinatjarrangku palyanu. Paluru Katutjaku tjukarurru nyinanyi, palumpa walytja. Katutjaku yunytjurringkula palumpa wangka paluru kulira nyinapayi. Paluru Katutjanya tjapintjala Katutjalu kulira ngayunya kuru alytjuranu. Wiya Yiitjanya mungutja, paluru ilta Katutjakunu.”

<sup>34</sup> Paangatjanu palunyaya pikarringkula warrkinu. Paluru tjana palunya payinu yalatji, “Wiya nyuntu nganananya nintintjaku. Nyuntu mungutja, nyuntu kuya palyalpayi, nyuntupa paapangku maamangkutarra. Palulanguru Katutjalunta kuyanu paanga nyinanytjaku.” Paluru tjana palunya piyuku yalatji payinu,



“Kala, nyuntu wiya nganampa tjaatji tjuṅangka tjarrparra Katutjanya wal̄kuntjaku, wantilpi!” Yalatji mayutju paluru tjana paangatjanu palunya payira wantirriyanu.

<sup>35</sup> Paangatjanu palunya tjana wantirriyanutjangka Yiitjululpi tjakulpa kulinu. Kulira paluru wati paangatjanuku ngurririnkula nyakula tjapinu, “Yaṅanguku katjaku wangka nyuntu kulini, yilta?”

<sup>36</sup> Paluru Yiitjunya watjanu, “Yunytjur-ringanyina palumpa wangka kulilkitja. Ngananya yaṅanguku katja?”

<sup>37</sup> Yiitjulu palunya watjanu, “Ngayunya nyuntu yurrunpa nyangu. Ngayulunanta yaṅanguku katja wangkanyi.”

<sup>38</sup> Paluru Yiitjunya watjanu, “Mayutju. Ngayulu kulini nyuntu Katutjaku. Nyuntupa wangkawana ngayulu kuliralpi nyinaku.” Pupakattirra Yiitjunya paluru wal̄kunu.

<sup>39</sup> Yiitjulu paangatjanu palunya watjanu, “Paanga tjuṭa nyinanyi, wiyaya tjana watiya tjuṭa tjukarurrungku nyanganyi yutitja, nyakunytjawiya. Paanga tjuṭa nguwanpa yaṅangu tjuṭa nyinanyi Katutjaku wangka yutitja kulintjawiya. Palumpa wangkaku tjana ngurrrpa nyinanyi. Palunya tjananya nintilkitja ngayulu mantakutu ngalyanu, tjana ngayuku wangka kulira walytjarrinytjaku. Kutjupa tjuṭangu ngayuku wangka kulira wantipayi. Ngula ngayulu walytja tjuṭa tjuṅgura watjalku Katutjaku ngurrangka tjana nyinanytjaku. Kulira wantipayi tjuṭa ngayulu tjananya watjara iyalku warukutu.”

40 Paratji tjut<sub>u</sub>angku yila ngarala palumpa wangka kulira watjanu, “Ngana wiya paanga palunya tjuta nguwanpa nyinanyi.”

41 Yitjulu tjananya watjanu, “Tjinguronyurra paanga palunya tjuta nguwanpa Katutjaku wangkaku ngurra nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrimpa kuya wanimara. Nyurrangarri ngayuku wangka wantirra yalatji kulini, ‘Ngana Katutjaku wangkaku ninti nyinanyi.’ Yalatji nyurrangarri ngayuku wangka wantingutjangka Katutjalu wiya nyurrangarrimpa kuya waniku, wantiku nyurranya.”

## 10

### *Tjiipi tjutaya mayutju tjanampaku ninti*

1-2 Yitjulu tjananya piyuku watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Tjiipiku yaatangka tjiipiku mayutju kutju kiitawana tjarrpanyi, kiita kanyilpayingku alytjurankunytjala. Tjiipi mulyat<sub>u</sub>angku katipayi piinytjingga kalparra tjarrpanyi tjiipi mantjira katikitja, kiita kanyilpayingku nyakutjippingka.

3-4 Kiita kanyilpayingku alytjurananya tjiipiku mayutju kutju tjarrpanytjaku. Mayutju wangkanytjala tjiipi tjutangkuya kulira mayutju walytjakutu ngalya tjalkalunganyi. Tjiipi tjuta yinitjarra nyinanyi palumpa. Tjiipiku mayutju tjutangkuya tjiipi tjuta yaatangka yunngu tjarrpatjunanyi, tjunguya mungangka ngarrinytjaku. Aali mayutju paluru kiita alytjurankula ngarala tjananya yaltinyi. Yini watjantjala

tjiipingku kulira mayutju walytjakutu ngalya tjalkalunganyi. Mayutjukutuya tjalkalungkula tjungurringanyi. Mayutju paluru yurrunpa yankula tjananya katiyananyi. Tjiipi tjutangku ngantiwana wanani palumpa wangka kulira.

<sup>5</sup> Mayutju kutjupa wiya tjana wanarinanyi, tjana wangka kutjupa kulira tjalkalunganyi, mayutju palulamarra.”

<sup>6</sup> Yara ngaatjanya Yiitjulu tjananya watjanu wangka kutjupa nintilkitjangku. Yanangu tjutangku putuya kulinangi palumpa wangka, yara tjiipitjarra kutjuya kulinangi.

### *Tjiipiku mayutju palya*

<sup>7</sup> Tjana putu kulintjala Yiitjulu tjananya nintinu yalatji, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayulu kiita kanyilpayi nguwanpa, ngayulu tjiipi tjutaku kiita walytjurananyi tjana tjarrparra palya ngarrinytjaku.

<sup>8</sup> Mulyatanytju tjuta kiita palula tjana ngalya yankula ngarapayi, tjiipi tjuta mantjira katinytjaku. Tjana kiitangka ngarala wangkanytjala tjiipi tjutangku kulira wantipayi, tjanalakutu yankunytwawiya.

<sup>9</sup> Ngayuluna kiita kanyilpayi nguwanpa nyinanyi, tjiipi tjuta tjananya ngayulu tjarrpatjunanyi, tjana tjarrparra ngurra palyangka ngarrinytjaku. Kiita kanyilpayi nguwanpangku tjananya ngayulu yanangu tjuta Katutjaku ngurrangka tjarrpatjunanyi. Ngayuku wangka yanangu tjutangku kulira Katutjaku ngurrangka tjarrparra nyinaku, ngayulu tjananya kutu yantayantanmalpa.

<sup>10</sup> Mulyatanytju tjutangkuya tjiipi mantjira katinyi iluntankunytjaku. Palunya tjananya nguwanpa wiya ngayulu nyinanyi. Ngayulu yanangu kana nyinatjunkupayi, wiya ngayulu mantakutu ngalyankula yanangu tjuta iluntananyi, warukututarra iyantjaku, wiya. Ngayulu ngalya yanu mantakutu yanangu tjutanku ngayuku wangka kulintjaku. Tjana ngayuku walytjarringkula kana kutu nyinaku.

<sup>11</sup> Ngayulu tjiipiku mayutju palya nguwanpa nyinanyi, yanangu tjuta ngayulu tjananya yantayantani. Tjiipi tjuta nguwanpa ngayulu yilangu tjananya kutu yantayantani, ngayulu wiya yanangu tjikipaka tjutaku ngulurringkula tjiipi tjutanya wantikatiku. Ngayulu tjananya kutu yantayanmalpa. Wiyana tjanampa ngulurriku tjana ngayunya iluntankunytjala.

<sup>12-13</sup> Waarrkana tjutanku tjiipi tjuta kanyini, mayutjungku tjananya payimilantjala tjana waarrkaringanyi. Papa tjikipaka tinangu tjiipi patjantjala, waarrkana paluru pungkukitjangku wantirra tjalkalunganyi. Paluru wiya tjiipi tjuta puraapawayi yantayantani, maniku kutju kulilpayi.

<sup>14-15</sup> “Tjiipiku mayutju palyangkuna tjananya yantayantani. Tjiipiku mayutju tjiipi tjutaku ninti nyinanyi yinitjarra tjutaku. Yalatji nguwanpa ngayulu yanangu walytja tjutaku ninti nyinanyi. Ngayuku walytja paluru ngayuku ninti nyinanyi. Yalatji nguwanpa ngayuku paa-patju ninti nyinanyi, ngayulutarra ninti nyinanyi ngayuku paapaku. Yuwa, ngayuku walytja tjuta, tjiipi tjuta nguwanpa ngayulu

tjananya kutu yantayan<sub>tan</sub>malpa. Kutjupa tjut<sub>angku</sub> ngayunya yiluntananyingka ngayulu kutu tjananya kanyira kana nyinatjunku Katutjaku ngurrangka.

<sup>16</sup> Ngayulu tjiipi kutjupa tjut<sub>atarra</sub> yantayan<sub>talku</sub> yaata panyapangka tjana wiya kuwarri nyinanyi. Ngayulu tjananya yaltinytjala kuliraya tjungulpi tjanala tjiipi panyapa tjut<sub>angka</sub> nyinaku, ngurra kutjunga. Ngayulu tjanampa tjiipi tjut<sub>aku</sub> mayutju nyinaku ulaataku.

*Yara palunya Yiitjulu watjanu tjiipi kutjupa tjuta nguwanpa Tjuwuwiya tjuta yantayan<sub>tantjaku</sub>. Yurrumpa palumpa walytja Tjuwu tjuta nyinangu, palulanguru Tjuwuwiya tjuta palumpa walytja tjut<sub>arringu</sub>. Tjuwu tjut<sub>aku</sub> Tjuwuwiya tjut<sub>akutarra</sub> Yiitjunya mayutju palya nyinanyi.*

<sup>17</sup> “Ngayuku paapa yunytjutju nyinanyi ngayulu yalatji kulintjala, ‘Paapangkuni watjantjala ngayulu kuya tjut<sub>aku</sub> ngulur<sub>ringkula</sub> tjalkalungkuny<sub>tjawiya</sub> iluku, palulanguru ngayulu piyuku kanarriku.’

<sup>18</sup> Ngayulu unytjurringanyi ngayuku paapaku wangkawana mirr<sub>irrin</sub>ytjaku. Wiya ngayulu paapanya watjalku, ‘Kutjupa tjut<sub>angkuni</sub> wiya mirri pungkuny<sub>tjaku</sub>, nyuntu ngayunya yantayan<sub>tala</sub>!, kana kutuna nyinany<sub>tjaku</sub>.’ Wangka panyapa watjant<sub>jawiy</sub>angku ngayulu yalatji watjalku, ‘Palyaniya kuwarri mirri pungku, ngula yilta ngayulu kanarriku.’ Yalatji ngayulu mirr<sub>irrin</sub>ytjaku ngayuku paapangku kulini.”

<sup>19-20</sup> Wangka palunya kulira yanangu

tjutangku putu kulingi. Tjaampalangkuya watjanu, “Palatja rama mamutjarra, nganana wiya palumpa wangka kulintjaku.”

<sup>21</sup> Tjaampalangkuya watjanu, “Ramawiya palatja, paluru palya wangkanyi. Paluru Katutjakunu. Palumpa ngangkaritjarrangku paanga tjuta palyalpayi.”

*Yiitjunyaya pulitjarrangku rungkalkitjarriku*

<sup>22-23</sup> Yulta palula tulku tina ngarangu, tawunu Tjarutjalumala.

*Tjuwu tjutangku tjungurringkula yalatji kulilpayi, “Yirriti nganampa walytja yurruntitja tjutangku Katutjaku tjaatji tina kuyara wantingutja kiliinamilara palyanu, yanangu tjutangku palula tjungurringkula Katutjanya walkuntjaku. Nganana yalatji kulira palyara yunyparringanyi.”*

Tulku palula Yiitjunyatarra tjungurringu tjaatji tinangka, warri tayimi ngaranyingka. Tjaatji palula tjayitiwana tjana yirriti puri watawara palyara ngaratjunu. Tjana puri palunya yini yalatji watjalpayi, “Tjalamunaku puri.” Puri palulawana Yiitjunya parra ngarangi.

<sup>24</sup> Yanangu tjutangku puri palula tjungurringkula Yiitjunya tjapinu, “Nganana putu kulingi. Tjinguru nyuntu Kurayitjanya Katutjalu watjara wantirriyanutja nyinanyi, tjinguru wiya. Tjukarurru ngananyatju nyuntu watjala!”

<sup>25</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, “Ngayulu nyur-rangarrinya panyapa watjalpayi, wangka panyanyurra kulira wantipayi. Ngayuku paa-

pakunu ngangkaritjarranguku ngayulu miinta tjuta palyalpayi. Ngayulu yalatji palyantjala nyurrangarri nyakula tjukarurrungku kulin-mara.

<sup>26</sup> Nyurrangarri ngayuku tjiipi tjuta nguwanpa wiya nyinanyi, palulangurunyurra ngayuku wangka kulira wantinyi, ngayuku walytja tjuta wiyanyurra nyinanyi.

<sup>27</sup> Ngayuku tjiipi nguwanpa tjutangkuya ngayuku wangka kulira tjukarurru ngayuku nyinanyi.

<sup>28</sup> Ngayulu tjananya nyinatjunku ngayuku paa-paku ngurrangka kana kutuya nyinanytjaku. Ngayulu tjananya yantayantara kutu kanyinmalpa, tjana ngayuku walytja kutu nyinanytjaku, ngayuku walytja tjingapunganyingka tjananya ngayuku wangka kulira tjana wantipayingka.

<sup>29</sup> Ngayuku paapangkutarra tjananya yantayantara kanyinmalpa. Paluru tjananya nintilpayi ngayuku walytja tjuta nyinanytjaku. Kutjupangu tjananya putu tjingapungku ngayuku wangka kulilwiyangu wantinytjaku. Paapalu ngangkari tinatjarrangu tjananya yantayantanmalpa.

<sup>30</sup> Ngalitju mayutju tina kutjarra nyinanyi, ngangkari kutjutjarra.”

<sup>31</sup> Yanangu tjutangu palumpa wangka kulira yalatji kuliningi, “Yiitjunya, Katutjanyaatarra wiya mayutju tina kutjarra nyinanyi ngangkari kutjutjarra, Yiitjunya yanangu kutju nyinanyi manta ngurrara. Paluru yalatji wiyawana wat-jara nganampa luwu kilytjuntananyi. Nganana palunya rungkara yiluntankunytjaku.” Yiitjuku

tjana ngurrkurringkula puli mantjinu, palunya rungkara yiluntankunytjaku.

<sup>32</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, “Ngayuku paapakunu ngangkaritjarrangkuna yanangu tjuta palyalpayi. Tjinguru nyurrangarri kulini ngayulu tjananya palyalwiyangku wantimara? Nyaakunyurra pulitjarrangku ngayunya rungkalkitja ngaranya?”

<sup>33</sup> Tjana palula watjanu, “Nyuntu tjananya palyanutjangka wiyalatjunta rungkani. Nyuntu nganampa luwu kilytjuntanutjangka rungkalkulatjunta. Nyuntu wangka panyapa watjanu, ‘Ngalitju mayutju tina kutjarra nyinanyi ngangkari kutjutjarra.’ Yalatji watjara nyuntu nganampa luwu kilytjuntanu. Nyuntu manta ngurrara, Katutjakunu wiya. Nyuntu panyapa watjalwiyangku wantimara.”

<sup>34-35</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, “Katutjaku wangka yirrititja ngarrinyi yalatji, ‘Yirriti, Katutjalu yanangu tjutaku mayutju tjuta nyinatjunu ngangkari tinatjarra.’ Katutjaku wangka palunya yilta ngarrinyi.

<sup>36</sup> Mayutju palunya tjananya nguwanpa ngayulu ngangkari tinatjarra nyinanyi. Paapa Katutjalu ngayunya mantakutu ngalya wantirriyanu. Palulanguru ngayulu wangka panyapa watjara ngayulu wiya palumpa luwu kilytjuntanu. Palya ngayulu nyurrangarrinya watjanu, ngayulu Katutjaku katja nyinanyi.

<sup>37-38</sup> Ngayuku paapangku ngangkaritjarrangku palyalpayi. Ngayulu palunya nguwanpa ngangkaritjarrangku palyantjawiyangka, nyurrangarri kulinmara yalatji, ‘Yiitjulu



tjananya putu palyalpayi, paluru kuyakuya nyinanyi. Paluru ngunytji Katutjaku wangka watjalpayi, paluru Katutjakunu wiya.' Kala, ngayulu palumpanu ngangkaritjarranku palyalpayi. Yalatji ngayulu palyantjala nyakula nyurrangarri kulinmara yalatji, 'Yiitjunya yilta Katutjakunu nyinanyi, palumpa ngangkaritjarra.' Yuwa, ngayulu palumpanu ngangkaritjarranku palyantjala nyurrangarri yalatji kulintjaku, 'Yilta, Katutjanya Yiitjunyatarra mayutju tina kutjarra nyinanyi ngangkari kutjutjarra.' "

<sup>39</sup> Yanangu paluru tjana Yiitjunya pulingka rungkalwiyanku wantirra kulinu palunya witilkitjangku. Witilkitjangkuya putu nyangu Yiitjuku, yanangu tjutalingku ngarala waninytjala, paluru yarrka yanu.

<sup>40</sup> Karru Tjuutanala wirrili Yiitjunya yankula nyinangu. Ngurra palula yurrupa Tjaanalu tjananya kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalpayi.

<sup>41-42</sup> Yiitjulakutuya yanangu tjuta yankula tjungurringkupayi palumpa wangka kulintjaku. Tjutangkuya palumpa wangka kulira palumpa walytjarringu. Yanangu tjutanku watjara waningu, "Yiitjulu ngangkari tinatjarranku yanangu tjuta palyalpayi, Tjaanalu wiya yanangu tjuta palyalpayi. Paluru wangka tjukarurru nganananya tjakultjunkupayi Yiitjulakutu nintilkitjangku."

*Latjarratjanya mirrirriku*

1-2 Wati yini Latjarratjanya palumpa malannya kungka kutjarratarra tawunu Piitjaniyila waala kutjungka nyinangi. Kungka paluru kutjarra Maatjanya, Miirinya. Miiri paluru ngula Yiitjunya tjina nyiti panti palyatjarrangku nyapara mangkangku turayinu. Kungka palumpa kutjaraku kaaka miinta puntu ngarringi.

3 Kungka paluru kutjarra waarrkana wamtirriyanu Yiitjunya tjakultjunkunytjaku. Waarkana paluru yankula Yiitjunya nyakula yalatji tjakultjunu, "Mayutju. Wati panyapa nyuntupa malpa miinta puntu ngarrinyi."

4 Tjakultjunutja kulira Yiitjulu palumpa kutungulu tjutanya watjanu, "Miinta puntu ngarrirra, mirri kutu wiya paluru ngarriku. Ngayulu palunya pakaltjingingangka yanangu tjutangku nyakula Katutjanya walkulku, ngayunyatarraya walkulku palumpa katja."

5 Latjarratjaku palumpa malannya kutjarrakutarra Yiitjulu kulinangi. Paluru tjukaruru yanamara Latjarratjanya nyakula kanyilkitjangku.

6-7 Paluru kutjupa wayi kulira kutu ngurra palula nyinangi tjintu kutjarrangka. Palulan-guru Yiitjululpi tjananya palumpa kutungulu tjuta watjanu, "Kala, nganana kuwarrilpi ngurra Tjuutiyalakutu yanku, kuunyi tjutangka tjungurrinytjaku."

8 Palumpa kutungulu tjutangku Yiitjunya watjanu, "Nintilpayi. Tjuutiyanya ngurrara tjutangku kulini nyuntunya pulingka rungkara yiluntankukitjangku. Palunya tjutangkamarra

nyuntu wiya ngurra palulakutu piyuku yankunytjaku.”

<sup>9-11</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, “Wiya. Katutjalu kuwarri kulini ngayunya yantayan tara kanyilkitjangku pungkupayi tjutangkamarra. Ngula nganti tjana ngayunya pungku. Kala, palya ngana kuwarri ngurra palulakutu yankunytjaku. Yara ngaatjanyaya kulila! Malpa ngayuku Latjarratjanya yanku nguwanpa ngarrinyi. Ngayulu yananyi palunya kanantjaku.”

<sup>12</sup> Tjana Yiitjunya watjanu, “Nyaaku nyuntu palulakutu yananyi kanantjaku? Paluru yanku ngarrirra tjaalpa pakalku.”

<sup>13-14</sup> Yiitjulu tjananya panyapa watjanu, yanku nguwanpakunyu ngarrinyi, tjana mirringutja kulinmara. Wiyaya mirringutja kulinu kanakutjuraya kuliningi. Yiitjulu tjananya wangka yutingku watjanu yalatji, “Latjarratjanya ilta mirri ngarrinyi.

<sup>15</sup> Palya ngayulu ngaangka wanma pataningi, ngurra palulakutu yankunytjawiya. Latjarratjanya mirritjanu kanarrinytjala nyurrangarri tjukarurrulpi kulintjaku ngayulu Katutjakunu ngankaritjarrangku palyani. Kala, ngana ngurra palulakutu yankunytjaku.”

<sup>16</sup> Tamatjanya Yiitjuku kutungulu nyinangu. Palunya yini kutjupaya watjalpayi, “Tuwinanya”. Tamatjalu tjananya kutungulu kutjupa tjuta watjanu, “Ngana tjungu palulawana yankunytjaku. Ngana palunya yantayan tantjala tjana ngananyatarra mirri pungku.”

*Latjarratjanya mirri kanara pakaltjingalku*

17-18 Tawunu Piitjaniyinya tawunu Tjarutjalumala yila ngarangu. Paluru tjana tawunu Piitjaniyila tjarrparra tjakulpa kulinu, “Tjintu puupalangka tjana Latjarratjanya kulpi palula tjunu.”

19 Yanangu tjutaya ngurra Tjarutjalumalan-guru kulira jungurringu watjilpa. Tjana jungurringkula Maatjanya, Miirinya tarra yaltururringkula kanyiningi.

20 Yiitjanya, palumpa kutungulu tjuta tawunu Piitjaniyila waalangka tjayitjinka nyinangu. Maatjalu tjakulpa kulira pakara yanu palunya wangkakitja, kanya Miirinya waalangka nyinangi.

21 Maatjalu jungurringkula yankula Yiitjanya watjanu, “Mayutju. Nyuntu ngaangka nyinanytjala palyalatju kaakararra nyinamara, mirri-wiya.

22 Kala, ngayulu kulini, nyuntu kuwarri tjinguru Katutjala tjapintjala, paluru ngangkari tinatjarrangku palyalku.”

23 Yiitjulu Maatjanya watjanu, “Nyuntupa kaaka yilta kanarringkula nyinaku.”

24 Maatjalu watjanu, “Ngayulu kulini, yilta paluru ngula mirritjanu kanarriku, mirri tjutaya ngula pakantjala.”

25-26 Yiitjulu watjanu, “Ngayulu ngangkari puntutjarrangku yanangu tjuta mirritjanu pakaltjingara kana nyinatjukupayi. Yanangungku ngayunya Katutjaku kulira mirringkula kana kutu nyinaku. Nyuntu

tjinguru kuliṇi ngayulu palunya ngangkari puntutjarranku kanalku?”

<sup>27</sup> Maatjalu Yiitjunya watjaṇu, “Yuwa mayutju, kuliṇa. Nyuntu Kurayitjanya, Katutjaku katja, Katutjalu watjara wantirriyanutja. Ngananatju nyuntupa rawa patara nyinapayi, nyuntu mantakutu ngalya yankunytjaku.”

### *Yiitjunya yulaku*

<sup>28</sup> Palulanguru Maatjanya palumpa waalakutu yarurriṅkula malanypa palumpa Miirinya yilarrriṅkula tjaalyṁankula tjakultjunu, “Nintilpayi paluru ngalyankula tawunungka tjayitṅka nyinanyi nyuntunya wangkakitja.”

<sup>29-31</sup> Miirilu kulira parrpaṭu pakara yanu Yiitjunya wangkakitja. Palumpa walytja tjutṅku pakantjala nyakula palunya wanaṅgi yalatji kulira, “Miirinya yananyi kulpingka tjayiti yulakitja, nganaṅa palunya malpṅku katinytjaku.” Yiitjunya kutu nyinangu tawunungka tjayiti, ngurra palula Maatjalu yurrunpa palula wangkangi.

<sup>32</sup> Miirilu yankula Yiitjunya nyangu. Palulakutu yankula pupakatirra watjaṇu, “Mayutju. Ngaangka nyuntu miinta palyalpayi nyinanytjala ngayuku kaaka palya nyinamara, mirrirrintjawiya.”

<sup>33</sup> Yalatji watjara Miirinya, palumpa walytja tjutatarra puntura yulangi. Yiitjulu tjananya kulira puntura tjanampa watjilarringu.

<sup>34</sup> Yalatji tjananya tjapinu, “Nyaa-lytjinkanyurra palunya ngarritjunu?” Paluru tjana Yiitjunya watjaṇu, “Mayutju. Ngalya

yarra!, nganana nintingkulatjunta katinytjaku kulpi palulakutu.”

<sup>35</sup> Kulira Yiitjunya yulangu.

<sup>36</sup> Yanangu tjuṅangu Yiitjunya yulanyingka nyakula watjara waningu, “Nyawaya! Mirri palumpara puntura yunytjurringanyi.”

<sup>37</sup> Kutjupa tjuṅangu watjara waningi, “Palangu kuru pati tjuṅa ngangkari tinatjarrangu palyalpayi. Palangu yurrunpa ngalyankula pampura palyanmara, mirrirripayingkamarra.”

### *Latjarratjanya kanarriku*

<sup>38</sup> Yiitjunya piyuku puntura yulayinangi. Paluru tjana Yiitjunya katingu kulpi palulakutu. Yurrunpa paluru tjana kulpi palula mirri tjarrpatjunkula puli tinangkaya ruulamilara tuuwa patinu.

<sup>39</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, kulpingka tuuwa palunya puli tina tjana ruulamilara alytjurankunytjaku. Maatjalu palunya marrkunu, “Mayutju. Tjintu puupalangka paluru mirri ngarringu. Tuuwa alytjuranytjala yiwarrngaraku.”

<sup>40</sup> Yiitjulu palunya watjanu, “Nyuntu kulinma wangka palunya!, ngayulunanta watjanutja. Yalatji kulira nyuntu kuwarri nyakuku Katutjakunu ngangkari tinatjarrangu ngayulu palyantjala.”

<sup>41</sup> Paluru tjana puli panyapa ruulamilara ngaratjunutjangka, Yiitjulu katukutu nyakula watjanu, “Paapa. Ngayulunanta tjapintjala nyuntu ngayunya kulira nintilpayi.

<sup>42</sup> Yalatji ngayulu kulini. Ngayulu yarrkangku tjapinmara nyuntu kuwarri palyantjaku. Kala, ngayulu wangka yutinanta tjapini yanangu tjutangku yalatji kulintjaku, ngayulu nyuntu-panu ngangkari tinatjarrangku palyalpayi.”

<sup>43</sup> Panyapa wangkarra katungku watjanu, “Latjarratja, ngalya pakala!”

<sup>44</sup> Mirritjanu Latjarratjanya ngalya pakanu, pantitjitarra yanangu yutiwiya katatarra yutiwiya. Kututjaya mirri pantitjingka karrpilpayi. Yiitjulu tjananya watjanu, “Pantitjiya yarrara wani!”

*Tjana wangkaku Yiitjunya mirri pungkukitja*

<sup>45</sup> Miirilawana tjungu yankupayi tjutangku Yiitjulu palunya pakaltjingantjala nyakula tjana kulinu, “Yiitjunya yilta Katutjakunu.” Yalatji kulira tjana palumpa walytjarringu.

<sup>46</sup> Kutjupa tjutangku nyakula Paratji tjutakutu yankula tjakultjunu, Yiitjulu mirritjanu Latjarratjanya kananutjangka.

<sup>47-48</sup> Paratji tjutangkuya, tulkuku mayutju tina tjutangkutarra tjananya mayutju tjuta yaltingu tjungurringkunytjaku. Tjana tjungurringkula wangkangu, “Yaalytjila watjalku palunya? Paluru tjutangara ngangkari tinatjarrangku palyanutjangka yanangu tjutangku kulini paluru Katutjakunu. Tjinguru nganana palunya witiwiyangku wantinytjala, yanangu tjutangkulpiya ngurra kutjupa kutjupa ngurrara tjutangku palunya Kurayitjanya kulilku, Katutjalu watjara wantirriyanutja. Yanangu tjutangku mayutju tina Ruumanya

ngurrara wantirra Yiitjunyalpiya mayutju tina tjanampa ngaratjunku. Palulanguru mayutju Ruumanya ngurrara paluru tjuulytji tjuta ngalya wantirriyalku Yiitjuku walytja tjuta, nganananyatarra mayutju tjuta pikanku pungkuntjaku. Nganampa tjaatji tinatarra tjana yulpulku, nganananya Tjuwu tjutatarra mirri pungkula wiyalku. Nganana Tjuwu tjuta wiyalpi nyinaku.”

49-53 Yurrunpa tjana tulkuku mayutju tina nampawaana ngaratjunu, yini Kayapatjanya. Paluru miitingi palula nyinarra tjananya watjanulpi yalatji, “Wiyawanangkunyurra kulini tjucarurru yalatji nyurrangarri kulinmara. Palya wati palunya mirri pungkuntjaku, nganananya Tjuwu tjuta ngurra kutjupa kutjupawana nyinapayi tjuta, tjuulytji Ruumanya ngurrara tjutanku ngalyankula mirri pungkutjipingka.” Palulanguru mayutju paluru tjana kutu kulira wangkapayi Yiitjunya yiluntankukitjangku. Mayutju tina panyapanku wiya walytjangku kulira panyapa watjanu, wiya, Katutjalu nintinutjangka. Yanangu tjutanku kulilpayi yalatji, “Katutjalu nganampa tulkuku mayutju tina nintilpayi ngula palyalkitjangku. Palurulanya tjakultjunkupayi Katutjalu ngula palyantjaku.” Yiitjuku walytja tjutanku nganti kulilpayi yalatji, “Mayutju Kayapatjalu wangka panyapa wati kutju mirri pungkuntjatjarra watjanu Katutjalu nintintjala. Katutjalu kulilpayi Yiitjunya mirrirrinytjaku, nganananya yanangu tjuta, ngurra kutjupa kutjupa ngurrara tjuta kuyatjarra pungkutjipingka.



Yiitjunya mirrirringkula nganampa kuya waninytjawiyangka Katutjalulanya Tjuwu kuyatjarra tjuṭa mirri pungamara, kalyparrinytjawiya.” Piipa ngaatja wakalpayingku ngayulu Tjaanalu watjani. Nganaṅa kulini Yiitjunya wiya Tjuwu tjuṭaku kutju mirrirringu kuya wanikitja, yuwankarrakulampa Tjuwuwiya tjuṭakutarra mirrirringu kuya nganampa wanikitja. Palurulampa mirrirringutjangka nganaṅa yuwankarra palumpa walytja tjuṭa nyinanyi pamuli kutju, Tjuwu tjuṭa Tjuwuwiya tjuṭatarra.

<sup>54</sup> Mayutju paluru tjana Yiitjunya yiluntankukitjangku watjanutjangka Yiitjulu kulira yanangu tjuṭawana wiya parra nintilpayi. Paluru palumpa kutungulu tjuṭatarra wanma tawunu Yipurimalakutu yanu. Ngurra palula tjana nyinangu. Tawunu paluru ngurra kapiwiyangka yila ngarangu.

<sup>55</sup> Tulku yini Patjuwupanya kuwarripa ngaranytjala, Tjuwu tjuṭa ngurra tjuṭanguruya yankula tjungurringu, tawunu Tjarutjalumala. Tjarutjalumala tjarrparra paluru tjana mantarra walytja tjana paltjilpayi, tulkungka nyinakitjangku. Kata yunpatarra tjana paltjilpayi.

<sup>56</sup> Tjuwu paluru tjana tjaatji tinawana yankula Yiitjuku putu ngurririnangi. Watjara waninguya, “Tulku Patjuwupaku paluru wiya ngalyananyi.”

<sup>57</sup> Paratji tjuṭangu, tulku mayutju tina tjuṭangutarra yurrumpa yalatji watjanu, “Yiitjunyaya tjinguru nyakula nyurrangarri

nganana<sub>1</sub>la tjakultj<sub>2</sub>urra! Ngana<sub>1</sub>na kulira  
waarrkana<sub>1</sub> tju<sub>2</sub>ta wantirriyalku<sub>1</sub> palunya<sub>1</sub>  
witintjaku.”

## 12

### *Miirilu Yiitjunya tjina yintira nyapalku*

<sup>1</sup> Tulku<sub>1</sub> yini Patjuwupanya<sub>1</sub> kuwarripa<sub>1</sub>  
ngarangi. Yiitjunya<sub>1</sub>, palumpa<sub>1</sub> kutungulu<sub>1</sub>  
tjutatarra<sub>1</sub> tawunu<sub>1</sub> Piitjaniyilakutu<sub>1</sub> piyuku<sub>1</sub> yanu.  
Yurrunpa<sub>1</sub> tawunu<sub>1</sub> palula<sub>1</sub> Yiitjulu<sub>1</sub> Latjarratjanya<sub>1</sub>  
mirringuru<sub>1</sub> kanaanutjangka<sub>1</sub>,

<sup>2</sup> ngurra<sub>1</sub> palunya<sub>1</sub> ngurrara<sub>1</sub> tju<sub>2</sub>angku<sub>1</sub> Yi-  
itjunya<sub>1</sub> nyakula<sub>1</sub> yunyparringu<sub>1</sub>. Tjana<sub>1</sub> wat-  
janu, “Yiitjunya<sub>1</sub> ngalyankunytjala<sub>1</sub> ngana<sub>1</sub>na<sub>1</sub> tjun-  
gungku<sub>1</sub> mangarri<sub>1</sub> ngalkura<sub>1</sub> yunyparringkunyt-  
jaku.” Tjana<sub>1</sub> tjungurringkula<sub>1</sub> nyinanytjala<sub>1</sub> Maat-  
jalu<sub>1</sub> tjananya<sub>1</sub> mangarri<sub>1</sub> parra<sub>1</sub> yungangi. Latjar-  
ratjanyatarra<sub>1</sub> tjanala<sub>1</sub> tjungu<sub>1</sub> nyinangi.

<sup>3</sup> Yiitjunya<sub>1</sub> ngalkukitja<sub>1</sub> patantjala<sub>1</sub>, Miirilu<sub>1</sub>  
ngalya<sub>1</sub> yankula<sub>1</sub> wuyila<sub>1</sub> panti<sub>1</sub> palyatjarra<sub>1</sub> paatula<sub>1</sub>  
alytjurankula<sub>1</sub> yintira<sub>1</sub> nyapara<sub>1</sub> wiyanu<sub>1</sub>, Yiitjula<sub>1</sub>  
tjinangka<sub>1</sub>. Paluru<sub>1</sub> nyapara<sub>1</sub> mangkangku<sub>1</sub> tu-  
rayinu<sub>1</sub> tjina. Wuyila<sub>1</sub> palunya<sub>1</sub> paluru<sub>1</sub> yurrunpa<sub>1</sub>  
mani<sub>1</sub> tinangka<sub>1</sub> payimilara<sub>1</sub> kanyi<sub>1</sub>ningi. Wuyila<sub>1</sub>  
panyapanguru<sub>1</sub> waala<sub>1</sub> yunngu<sub>1</sub> yiwarrngarangi<sub>1</sub>  
palyalingku.

<sup>4</sup> Yiitjuku<sub>1</sub> kutungulu<sub>1</sub> yini<sub>1</sub> Tjuutatja<sub>1</sub>  
Yitjikarriyatanya<sub>1</sub> ngurra<sub>1</sub> palula<sub>1</sub> tjungu<sub>1</sub> nyinangu.  
Wati<sub>1</sub> paluru<sub>1</sub> tjananya<sub>1</sub> mayutju<sub>1</sub> tju<sub>2</sub>angka<sub>1</sub> nganti<sub>1</sub>  
tjakultjunu<sub>1</sub> Yiitjunyaya<sub>1</sub> witintjaku. Paluru<sub>1</sub>  
Yiitjuku<sub>1</sub> kutungulu<sub>1</sub> kutjupa<sub>1</sub> tju<sub>2</sub>angka<sub>1</sub> tjananya<sub>1</sub>  
watjanu,

5 “Nyaaku kungka palangku nyapara wiyaṅu? Paluru wuyila palunya ngayunya yungamara. Katirraṅa tjalamilara, mani tiṅa palunya tu-untiyi tjawutjuna tala ngayulu mantjinmara. Mantjiraṅa maralpa tjutakuṅa tjanampa yungamara.” Yalatji watjara Miiriku Tjuutatjanya pikarringu.

6 Tjuutatjalu tjanampa Yiitjuku kutungulu tjutakutarra mani pawutji tiṅa katiyankupayi. Pawutji palula paluru mulyatangkutarra mantjilpayi. Tjuutatjalu maralpa tjutaku wiya kulilpayi, ngunyti paluru wangkangu, “Maralpa tjutakuṅa yungamara.” Paluru kuliṅu mani mulyatanku yarrkatjungkukitjangku.

7 Yiitjulu Tjuutatjanya marrkuṅu, “Kungka palatja wanti!, pikarringkunytiyawiyangku. Ngayula paluru nyapara wiyaṅu, palya. Nganaṅa mirri ngarrinytjala kututja wuyila paṅti palyatjarrangku nyapalpayi, ngarritjungkukitjangku. Kungka palangku yalatji kulira ngayunya yurrunpa nyapanu.

8 Maralpa tjuta nyurrangarrila kutu nyinamalpa, kala ngayulu nyurrangarrilawana wiya kutu tjungu nyinamalpa. Maralpa tjutaku yunytjurringkula tjanampa nyurrangarri palya yungkula kanyintjaku. Yilta kungka ngaangku wuyila ngayula nyapara yintira wiyaṅu.”

9 Yaṅangu uwankarrangkuya tjakulpa kuliṅu, Yiitjunya tawunu Piitjaniyila nyinanytjala. Yaṅangu paluru tjana kulira tawunu Piitjaniyilakutu yanu, Yiitjunya Latjarratjanyatarra nyakunytiyaku. Paluru tjana wangkangu, “Yiitjulukunyu

Latjarratjanya mirringuru kananu. Yarralaka!, Yiitjanya, Latjarratjanyatarra kanarringutja nyakunyjaku.”

<sup>10</sup> Yanangu paluru tjana Yiitjuku wangka kulikitja tjungurringkunyjala tulku mayutju tina tjutangu tjungurringkula wangkangu mitinginka Latjarratjanya mirri pungkunyjaku.

<sup>11</sup> Tjana yalatji kuliningi, “Latjarratjanya kanarringutjangka nyakula yanangu tjutaya Yiitjuku yunyparringkula walytja palumpa nyinaku. Latjarratjanya tjana pungkunyjala kutjupa tjuta wiyaya tjungurriku Yiitjuku wangka kulintjaku. Palya tjana Yiitjuku wangka kulilwiyangkulpi wantiku.”

*Yiitjunyaya walkulku tuungkiytjarra yanany-  
ingka*

<sup>12</sup> Yanangu yuwankarraya tawunu Tjarutjalumala yankula tjungurringu tulkungka Patjuwupala nyinakitja. Yanangu paluru tjana ngarrirra tjiuturringkula tjakulpa kulinu, “Yiitjanya ngalyananyi tulku Patjuwupala nyinanytjaku.”

<sup>13</sup> Yalatji kulira tjana watiya parrkatjarra yantara Yiitjulakutu yanu. Tjungurringku-  
laya mirrarra watjaningi yalatji, “Mayutju tina ngaatjanyalaka walkula! Ngaatjanya Katut-  
jakunu ngangkari tinatjarra. Nganana palunya walkuntjaku.”

<sup>14</sup> Yiitjulu tuungkiyi wiima ngaranyingka nyakula kalparra yanu. Katutjaku wangka yir-  
riti wakara tjunutja yalatji yutitjarringu.

15 Katutjalu yirriti Yitjurilaku walytja ngan<sup>ti</sup>tja tju<sup>ta</sup>ngka yalatji watja<sup>nu</sup>, “Tawunu Tjarutjalumanya ngurrara tju<sup>ta</sup> nguluwiyaya nyinama!

Nyurrangarri nyawa!, mayutju tina nyurrangar-rimpa ngalyananyingka tuungkiyi wiimat-jarra.”

16 Tjana palunya pul<sup>k</sup>wan<sup>i</sup>nyingka nganan<sup>a</sup>tju palumpa kutungulu tju<sup>ta</sup>ngku pu<sup>tu</sup> kul<sup>i</sup>ningi, “Nyaakuya yan<sup>a</sup>ngu ngaa tju<sup>ta</sup>ngku ngaatjanya pul<sup>k</sup>wan<sup>i</sup>nyi?, tuungkiyingka ngalya yananyingka.” Ngula Katutjalu palunya ilkarikutu katinytjala nganan<sup>a</sup>lpi kulira yalatji nintirringu, “Yuwa, Katutjaku wangka watjalpayingku yirriti yara palunya waka<sup>nu</sup>. Yan<sup>a</sup>ngu tju<sup>ta</sup>ngku tjukarurru palunya pul<sup>k</sup>wan<sup>i</sup>ngi, tuungkiyitjarra paluru ngalya yananyingka.”

17-18 Yuwa, yan<sup>a</sup>ngu yuwankarrangkuya Yiitjunya pul<sup>k</sup>wan<sup>i</sup>ngi, yurrunpa kutjupa tju<sup>ta</sup>ngku tjananya yalatji tjakultjunanyingka, “Nyangukunyulatju Yiitjulu Latjarratjanya mirringuru kana<sup>nu</sup>.”

19 Paratji tju<sup>ta</sup>ngku yan<sup>a</sup>ngu tju<sup>ta</sup> tjun-gurringkuny<sup>t</sup>jala nyakula yalatjiya wangkarra wan<sup>i</sup>ngu, “Wiya. Nganana<sup>a</sup> putu tjananya mar-<sup>r</sup>kuni yatan<sup>a</sup>rri<sup>n</sup>y<sup>t</sup>jaku. Yan<sup>a</sup>ngu yuwankar-rangkuya palumpa yunyparringkula palunya pul<sup>k</sup>wan<sup>i</sup>nyi.”

*Yiitjukuraya ngurrilku*

20 Kiriki wangkapayi tjuṭaya Tjarut-jalumulakutu yanu tulku panyapangka nyinarra Katutjanya walkuntjaku.

21 Yiitjuku kutungulu Pilipanya tawunu Piit-jatanya ngurrara nyinangu. Tawunu paluru manta Kaliliyila ngarangu. Paluru tjanaya kulinu, "Pilipanya nganampa wangkaku ninti nganana palunya tjapintjaku." Tjana Pili-palakutu yankula watjanu, "Yunytjurringanyi-latju Yiitjula wangkanytjaku."

22 Pilipalu yankula Yanturunya tjakultjunu. Tjungurringkulapula yankula Yiitjula wangkangu, "Pala tjuṭa yunytjurringanyi nyuntula wangkanytjaku."

*Yiitjulu palumpa kutjarraku wangka kulira yalatji kuliningi, "Ngayulu ngula waralyngarala mirriringkula Kiriki wangkapayi tjuṭa ngulytjulku, Tjuwuwiya kutjupa tjuṭatarra."*

23 Yiitjulu palunya kutjarra, yanangu kutjupa tjuṭatarra watjanu, "Kala, kuwarri nguwanpa yanangu tjuṭangku ngayunya yananguku katjanya mirrintanku. Ngayulu mirrirrintjala Katutjaluni pulkawanimalpa.

24 Wangka ngaatjanyaya kulila! Tjiita kutju mantangka tjawara tjunutja yukiri pakantjala tjiita wiyarriku. Yukiri palulanguru pakara tjiita tjuṭatjarralpi ngaraku. Tjiita tjuṭa mantjira tjawara tjunutja panangka watiya tjuṭalingkulpi ngarala waniku. Tjiita kutjupa yurrunpa tjawara tjunkunytjawiyangka tjiita paluru yukiri tjiita tjuṭatjarra pakara ngaranytjawiya, tjiita palunya kutu ngarrirra piltirriku. Yara palunya tjiita kutju wiyarrinytja nguwanpa, ngayulu

wiyarriku. Tjiita palunya tjawara tjunutja paangka tjiita tjutatjarralpi ngaraku. Yukiri palunya tjiita tjutatjanu watiya tjutalingku ngarala waninytja nguwanpa, yanangu tjuta ngayuku walytjarringkula nyinaku, ngayuluna ilunytjala.

<sup>25</sup> Yuwa ngayulu tjiita nguwanpa wiyarriku. Yalatji nguwanpa nyurrangarrinyatarra tjana mirrintanku, ngayuku waarrkanyurra palyantjala. Ngayuku waarrkanyurra kutu palyara kana kutu nyinaku Katutjaku ngurrangka. Tjinguru nyurrangarri ngayuku waarrka palyalwiyangku wantirra yulytjaku manikutarra yunytjurringkula nyinaku. Yalatjinyurra nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya kuutawutjungka payira iyalku.

<sup>26</sup> Nyurrangarri ngayuku waarrka kutu palyara ngayulawana nyinamalpa. Yalatji nyurrangarri palyantjala ngayuku paapangku nyurrangarrinya pulkawaniku.”

<sup>27</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Kuwarri ngayulu watjilarrirra putu kulini, ‘Nyaana ngayuku paapangka wangkaku?’ Tjinguruwa wangkaku yalatji, ‘Paapa, yantayan tarani kanyila, pungkupayingkamarra!’ Yalatji wiyaana palunya tjapilku. Ngayulu mantakutu ngalya yanu ilunytjaku.

<sup>28</sup> Yalatjina watjalku, ‘Paapa. Nyuntu kulintjawana palya tjana ngayunya pungkunytjaku, ngula yanangu tjutangu nyuntunya mayutju tina kulira pulkawaninytjaku.’” Palulanguru ilkaringuru watjanu yalatji, “Ngayulu yanangu tjuta tjananya nintilpayi

ngayunya pulkawaninytjaku. Iltā paluru tjana ngayunya pulkawanipayi. Yalatji tjana piyuku ngayunya pulkawaniku.”

<sup>29</sup> Yanangu tjutangkuya ilkaringuru wangkangutja kulira watjanu, “Layitningi tuutuuntjala nguwanpa nganana kulinu.” Kutjupa tjutangkuya kulira watjanu, “Ilkari nurrara Yiitjula wangkangu.”

<sup>30</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, “Yanangu tjutangkunurra kulini, ‘Paluru ilkaringuru wangkangu Yiitjulu kulintjaku.’ Wiya yalatji, ilkaringuru wangkangu nyurrangarri yalatji kulintjaku, ‘Yiitjunya iltā Katutjakuṅu nyinanyi.’

<sup>31</sup> Kuwarri Katutjalu yanangu tjuta kuutamilantjaku ngaranyi, kuyanyurra palyanutjangka paluru nyurranya watjalku. Mamuku mayutju yanangu tjutaku nyurrangarrimpa mayutju nyinanyi, kala kuwarri paluru mayutjuwiyalpi nyinaku. Kuwarri Katutjalu palunya payira wantiriyalku.

<sup>32</sup> Ngayunyaṅiya waralytjunku. Ngayulu waralyngarala mirrirringutjangka yanangu yuwankarrangku kulilku, ‘Yiitjunya waralyngarala mirrirringu nganampa kuya waninytjaku.’ Tjana ngayunya kulira ngayuku walytjalpi nyinaku.”

<sup>33</sup> Yiitjulu tjananya wangka panyapa waralytjunktjatjarra watjanu, tjana yalatji kulin-tjaku, “Tjinguru tjana palunya watiyangka waralytjunktula iluntanku, tjuulatjarrangkupaka wakara iluntankunytjawiyangku.”

<sup>34</sup> Yanangu tjutanku Yiitjunya watjanu, “Muutjaku wangka ngaranyi yalatji Kurayit-



janya kutu kana nyinamalpa. Nyaaku nyuntu yara panyapa watjanu?, 'Yananguku katjaya waralytjunkula mirrintanku.' Putulatju kulini. Ngananya nyuntu panyapa yananguku katjanya watjanu?"

<sup>35-36</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, "Kuwarri kutju ngayulu nyurrangarrilawana nyinaku. Ngayulu nyurrangarrila Katutjakunu wangka tjakultjunkturupayi. Yanangungku wangka palunya kulira yunypa nyinaku. Kutunyurra wangka palulawana nyinanytjaku, yiwarra kutjupawana yankunytjawiya. Yalatjinyurra nyinarra ngayuku walytja tjuta nyinaku." Panyapa wangkarra tjanala wantirra Yiitjunya yanu.

<sup>37</sup> Yanangu tjutangku wiya Yiitjunya Katutjakunu kulilpayi. Yiitjulu Katutjakunu ngangkari tinatjarrangku tjutangara palyantjala tjana nyakula tjukarurru kulinmara.

<sup>38</sup> Yalatji tjana wiyawanangku kulintjala Yaatjayaku wangka iltarringu. Irriti Katutjaku wangka watjalpayi Yaatjayalu yalatji watjanu, "Mayutju. Ngananatju tjanala nyuntupa wangka tjakultjunkturupayi tjana kulira wantipayi. Nyuntu ngangkari tinatjarrangku palyantjala, tjana putu nyakula kulira wantipayi."

<sup>39</sup> Yanangu paluru tjana Yiitjuku wangka kulira wantingu Katutjalu tjananya kawantjingantjanga. Yalatji Yaatjayaku wangka kutjupa ngarrinyi.

<sup>40</sup> "Katutjalu tjananya pina patilku, kulintjawiyalpiya nyinanytjaku, pina alytju-

rangkuya palumpa wangka kulira walyt-jarripayingkamarra.”

41 Yiitju Kurayitjaku wangka tjana kulira wantinytjala Yaatjayalu yirriti kulira wangka panyapa ngaa kutjarranya watjanu. Yaatjayalu kulinu mayutju tina Kurayitjanya ngula nyinaku.

42 Tjuwuku mayutju tjaampalangkuya wangka palunya Yiitjulu watjanutja kulira palumpa walytjarringu. Tjana Paratji tjutaku ngulurringkula wiya yanangu kutjupangka tjakultjunu, Paratji tjutangu Tjuwuku tjaatjingga payira wantirriyalpayingkamarra. Paratji tjutangu yurrunpa yalatji watjaningi, “Yanangungku Yiitjuku wangka kulira walytjarrinytjala nganana tjaatjinguru payira wantirriyantjaku.”

43 Paluru tjana Yiitjuku walytjarringkula ngulurrinytjawiyangu Paratji tjutangka tjakultjunamara, Katutjanya tjanampa yunyparrinytjaku. Tjana tjakultjunkuwiyanangu wantingu, yalatji kulira, “Ngayulu Yiitjuku walytja tjakultjunkunytjawiya nyinaku, tjana ngayuku kutu yunypa nyinanytjaku.”

44-45 Palulanguru Yiitjulu tjananya yanangu tjutangka katungku watjanu, “Yanangungku ngayuku wangka kulira walytjarringkula ngayuku paapakutarra Katutjaku walytja nyinaku. Paluruṇi mantakutu wantirriyanu.

46 Ngayulu mantakutu ngalya yanu Katutjaku wangka yanangu tjutangka tjakultjunkunytjaku. Yanangungku ngayuku wangka kulira walytjarringkula ngayuku tjukaruru nyinaku, wiya paluru yiwarra kuyawana yanku, wiya.

47 Tjinguru yanangungku ngayuku wangka kulira wantinytjala Katutjalu palunya kuutawutjungka watjara warukutu iyalku, ngayulu wiya. Ngayuku waarrka yalatji ngaranya. Mantakutu ngayulu ngalya yanu yanangu tjutangka tjakultjunkunytjala tjana kulira ngayuku walytjarrinytjaku. Ngayulu wiya mantakutu ngalya yanu yanangu tjuta kuutawutjungka ngaratjunkula watjara iyalkitja warukutu, wiya.

48-50 Ngayulu walytjangku kulira watjantjawiya, ngayuku paapangkuni nintini. Palumpaṅu wangka ngayulu nyurrangarrila tjakultjunanyi. Paluru mayutju tinangku ngayunya wantirriyaṅu. Ngayulu nintingku kulini yalatji. Palumpaṅu wangka ngayulu tjakultjunkunytjala yanangungku kulira walytjarringkula kana kutu nyinamalpa. Wangka palumpa maṭupurra yalatji ngayulu nyurrangarrila tjakultjunanyi. Wangka palunya ngayulu tjakultjunkunytjala yanangungku tjinguru kulira wantiku. Yalatji kulira wantinytjala Katutjalu palunya ngula kuutawutjungka payira wantirriyalku, 'Nyuntu Yiitjuku wangka kulira wantipayi ngayuluṅanta wantirriyaṅi warukutu.' "

## 13

*Yiitjulu tjina tjananya kapingku kiliinamilalku*

<sup>1</sup> Tulku yini "Patjuwupanya" kuwarripa ngaranyingka, Yiitjulu yalatji yurrunpa kulinaṅgi, "Ngulaṅa mirrirriku. Mirrirringkula

ngayulu paapakutulpiṇa yankula nyinaku.” Yalatji kulira paluru piyuku kulinangi, “Ngayuku kutungulu tjuṭa palya nyinanyi. Ngayulu rawa tjanampa yunytju nyinapayi, kutu ngayulu tjanampa yunytju nyinaku rawa. Yalatji nyinarrana mirrirriku.”

<sup>2</sup> Yiitjulu, palumpa kutungulu tuwal-palangkutarra tjungungku tjana mangarri ngalkunangi. Tjuutatjanyaṭarra tjungu nyinangu. Paluru Tjaaman Yitjikarriyataku katja nyinangu. Yurrunpa mamuku mayutjungku palunya tjingapungu paluru yankula tjananya tjakultjunkunytjaku. Yalatji paluru tjananya mayutju tjutangka tjakultjunu Yiitjunyaya witira tjana mirrintankunytjaku. Yalatji Tjuutatjalu kuya palyaṇu.

<sup>3</sup> Yiitjunya ninti nyinangu, yalatjiku, “Ngayuku paapangku ngayunya watjara wantirriyaṇu, mantakutu. Ngayulu ngaangka nyinarra piyukuṇa yanku ngayuku paapalakutu, ngurra ilkarikutu. Paluruṇi ngaangka nyinatjunu mantangka mayutju tiṇa palumpaṇu ngangkaritjarrangku palyarinkunytjaku.” Wangka yalatji Yiitjulu nintingku kulinangi.

<sup>4</sup> Yiitjulu mangarri ngalkura pakaranku kuuta yarralytjara tjunu. Mantarra tawulalpi mantjira palurunku walytjangku tjunu tjina tjananya paltjira turayinkukitjangku, palumpa kutungulu tjuṭa.

<sup>5-6</sup> Kapi mantjira tjutiṇu tiitji tiṇangka tjina tjananya paltjilkitjangku. Mankurrrpa kutju tjananya tjina paltjira tawula palula turayinangi. Tjaaman Piitalalpi Yiitjunya pupakatingu,

paltjilkitja. Paluru watjanu, “Mayutju, tjina wiyani paltjintjaku.”

<sup>7</sup> Yiitjulu palunya watjanu, “Ngayulunanta paltjintjala kuwarri nyuntu putu kulini, ngulanu nintirriku.”

<sup>8</sup> Piitalu piyuku watjanu, “Ngayunyani wanti paltjilwiyangku!” Yiitjululpi palunya piyuku watjanu, “Ngayulunanta paltjintjawiyangka walytja wiyatjunu ngayuku nyinaku, wiyalingku.”

<sup>9</sup> Piitalu watjanu, “Mayutju, ngayunyani tjina kutju paltjintjawiya, mara, kataarratju paltjila!”

<sup>10</sup> Yiitjulu palunya watjanu, “Yurrunpa nyuntu walytjangku paltjinutjangka ngayulunanta wiya mara kataarra paltjilku, tjina kutjarra kutju.” Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Kala, nyurrangarri walytjangku paltjinutja tjuta kiliinalpi nyinanyi. Kala, ngayulu nyurrangarrimpa kuya waningu kuyatjarra wiyanyurra nyinanyi. Kutju ngaangka nyinanyi paluru kutu kuyatjarra nyinaku.”

<sup>11</sup> Yiitjunyara ninti nyinangu wati panyapa kuya palyalpayiku. Paluru yurrunpa tjananya mayutju tjutangka tjakultjunu Yiitjunyaya witintjaku. Yiitjulu yalatji kulira wangka panyapa tjananya watjanu, “Kutjukunyu nyinanyi, kuya palyalpayi ngananalawana.”

<sup>12</sup> Tjina yuwankarra tjananya paltjira turayinkula kuuta walytjangka tjarrparra tjanala nyinakatingu. Nyinarra paluru tjananya yalatji tjapinu, “Nyaa nguwanpanyurra kulini?, ngayulu nyurrangarrinya tjina paltjinutjangka. Tjinguru nyurrangarri kulini, nyaa?”

<sup>13</sup> Ngayunya nyurrangarri walkulpayi

yalatji, 'Mayutju tinakunyu nyinanyi paluru.' Yalatjitarra nyurrangarri ngayunya walkulpayi, nintilpayinyatarra. Yalatji tjukarrunyurra walkulpayi, ngayulu yilta nyurrangarrimpa nintilpayi nyinanyi, mayutjutarra.

<sup>14</sup> Ngayulu mayutjungku nyurrangarrinya tjina paltjiningi, waarrkana nguwanpangku. Nyurrangarri waarrkana nguwanpa waarrkarringkula nyinanytjaku ngaa tjutaku.

<sup>15</sup> Ngayulu nyurrangarrimpa waarrkana nguwanpa waarrkarrinytjala nyakula yalatjinyurra waarrkana nguwanpa kiina waarrkarrinytjaku ngaa tjutaku. Yalatji waarrkarringkula wiya mayutju tina nyinakitjangku kulintjaku.

<sup>16</sup> Wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayulu mayutju nyurrangarrimpa tjukaruru waarrkarringu waarrkana nguwanpa. Yalatji nyurrangarri kutjupa tjutawana tjukaruru waarrkarrinytjaku waarrkana nguwanpa. Ngayulu nintilpayingku waarrkarringkula nyurrangarrinya tjina paltjintja nguwanpa, nyurrangarri kutjupa tjutaku waarrkarrinytjaku. Wiyanyurra yalatji kulintjaku, 'Ngayulu mayutju nintilpayi nyinanyi ngayulu wiya kutjupaku waarrkarriku.'

<sup>17</sup> Nyurrangarri yalatji kutjupa tjutaku kulira waarrkarrinytjaku. Yalatji tjanampa nyurrangarri waarrkarrinytjala Katutjanya nyurrangarrimpa yunypa nyinaku.

<sup>18</sup> "Yurrunpa, ngayulu nyurrangarrinya yaltingu ngayulawana nintirringkula ngayuku waarrka palyantjaku. Yurrunpa ngayulu nintingku kulinu, 'Yuwa ngaa tjutangku

ngayuku waarrka palyanmalpa, kutjungku ngayuku waarrka palyara wantiku.’ Katutjaku wangka yurrunpa tjunutja yalatji ngarrinyi, ‘Wati kutju ngayulawana yunytjuwiya nyinarra tjungungku ngalkuku. Paluru tjananya nintilku ngayunya witintjaku.’ Wangka palunya kuwarri yiltarriku.

<sup>19</sup> Wangka panyapa ngayulu nyurrangarrinya yurrunpa watjanı. Yalatji tjana ngayunya witintjala nyurrangarri yalatjilpi kulilku, ‘Yi-itjulu ngananyanya yurrunpa watjanu, “Ngayunyakunya tjana witilku.” Palulanguru palumpa wangka iltarringu. Paluru Katutjakuṅungku yurrunpa wangka palunya watjanutjangka.’

<sup>20</sup> Ngayulu nyurrangarrinya wantirriyalku ngayukunu wangka tjakultjurinkunytjaku. Wangka ngaatjanyaya kulila! Tjinguru yanangu yunyparriku ngayuku wangka tjakultjunku-payiku. Yalatjira yunyparringkula ngayukutarra paluru yunyparriku. Tjinguru yanangu ngayuku yunyparringkula Katutjakutarra paluru yunyparriku. Walytjalpilimpatju paluru nyinaku.”

*Yiitjulu tjananya nintilku kutju palumpa yunytjuwiya nyinanyingka*

<sup>21</sup> Wangka panyapa wangkarra Yiitjunya watjilarringu. Paluru tjananya piyuku watjanu yalatji, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Wati kutju ngaangka nyinanyi. Paluru yankula mayutju tjutangka tjanala tjakultjunku, tjana ngayunya witintjaku.”

<sup>22</sup> Nyinarraya puṭu kuliṅingi, kurungkuyanku nyakula pungu, “Ngananya paluru watjaṅi?”

<sup>23</sup> Ngayulu Tjaananya Yiitjula maḷpa yila nyinangu.

<sup>24</sup> Tjaaman Piitalu ngayunya marangu nintiṅu Yiitjunya tjaṗintjaku yalatji, “Ngananya nyuntu watjaṅi?”

<sup>25</sup> Ngayulu Yiitjulakutu ilarringkula tjaṗiṅu, “Mayutju, nganalu tjananya nintilku nyuntun-yantaya witintjaku?”

<sup>26</sup> Yiitjuluni watjaṅu, “Mangarri ngaatja ngayulu karakuwatjanga tjarrpatjungkula wati palunya yunganyi.” Yilta paluru mangarri karakuwatjanga tjarrpatjungkula Tjuutatjanya yungu, Tjaaman Yitjikarriyataku katja.

<sup>27</sup> Tjuutatjalu mangarri panyapa mantjintjala kala, mamuku mayutjungku palunya nintiṅu palumpa wangkawana palyantjaku. Yiitjulu Tjuutatjanya yalatji watjaṅu, “Panyapa nyuntu palyalkitjangku kulira yankula parrpaṭu palyala!”

<sup>28</sup> Yiitjulu parrpaṭu palyantjaku watjanutjanga paluru tjana puṭu kuliṅu.

<sup>29</sup> Tjuutatjalu mani tjanampa kanyintjala, tjaampalangkuya yalatjikutjura kuliṅu, “Yiitjulu Tjuutatjanya wantirriyaṅu mangarrilampa payimilantjaku, tulku Patjuwupangka tjungungku ngalkunytjaku.” Kutjupa tjuṭangkuya kuliṅu yalatjikutjura, “Paluru Tjuutatjanya wantirriyaṅu, mani katirra yungkunytjaku maralpa tjuṭaku.”

<sup>30</sup> Mangarri panyapa Yiitjulu yungutja mantjira Tjuutatjanya pakara mungangka



yarrka yanu mayutju kuya tjutangka piyuku tjakultjunktjaku.

<sup>31</sup> Paluru yanutjanka nganti Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuta watjanu, “Kuwarri ngayulu yananguku katjana tjitjanyingka Katutjaluni ngayunya pulkawaniku. Yalatjina tjitjanyingka wangka ngayunyatjarra kulira yanangu tjutanku Katutjanyalpiya pulkawaniku.

<sup>32</sup> Yalatji paluru tjana ngayunya kulira Katutjanya pulkawaninytjala, Katutjalulpi ngayunya kuwarri pulkawaniku.

<sup>33</sup> Ngayuku malpa tjutanyurra nyinanyi, kutu ngayulu nyurrangarrinya kulini. Nyurrangarrilawana ngayulu rawawiya nyinaku. Ngayulu ngurra kutjupakutu kuwarri yananyingka, putulpitju nyurrangarri ngayuku ngurrilku. Wangka panyapa ngayulu tjananya mayutju tjutangka watjanu yalatji, ‘Ngurra kutjupakutuna yanku. Nyurrangarri ngayuku putu ngurrilku.’

<sup>34</sup> Wangka kutjupa ngaatjanya nyurrangarri kulintjaku. Yunytyuyanku nyinama! Ngayulu nyurrangarrimpa yunytju nyinapayi nguwanpa, yunytyuyanku nyinama!

<sup>35</sup> Nyurrangarri yalatji yunytju nyinanytjala yanangu kutjupa tjutanku nyakula yalatji kulilku, ‘Yiitjuku walytja tjutaya yilta yunytju nyinanyi, Yiitjanya nguwanpa. Paluru, palumpa walytja tjutaku yunytju nyinapayi nguwanpa.’ Wangka panyapa yanangu tjutanku kulilku, nyurrangarri yanangu kutjupa tjutaku yunytjunyurra nyinanytjala.”

*Yiitjulu watjalku, "Piita, ngurrrpatjunu watjalku"*

<sup>36</sup> Tjaaman Piitalu tjapiṇu Yiitjunya, "Mayutju, ngurra yaalytjikutu nyuntu yananyi?" Yiitjulu watjaṇu, "Ngurra palulakutu wiyali kuwarri tjungu yanku. Ngula ngurra palulakutu nyuntu ngaṇti yanku."

<sup>37</sup> Piitalu piyuku palunya tjapiṇu, "Mayutju, nyaaku nyuntu ngayunya wantirra yananyi? Ngayulu yunytjurringanyi ngali tjungu ngurra palulakutu kuwarri yankunytjaku. Nyuntunya tjana pungkunytjala ngayulu nyuntulawana yurrunpa ngaraku, tjana ngayunyawarri pungkunytjaku, nyuntulamarra."

<sup>38</sup> Yiitjulu Piitanya watjaṇu, "Wangka palatja nyuntu ngunytji wangkanyi. Yilṭaṇanta tjukarurru watjaṇi. Luuki aali mirranyingka yurrunpa nyuntu ngulurringkula ngurrrpanymanku tjirripalangara yalatji watjara, 'Ngayulu Yiitjuku ngurrrpa.'"

## 14

*Yiitjululanya nintilku Katutjalawana tjungu nyinanytjaku*

<sup>1</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjaṇu, "Ngayulu nyurrangarrinya wantirra yananyingka wiyanyurra watjilpa nyinanytjaku. Kutu nyurrangarri yalatji kulintjaku. Katutjalu ngayulutarra nyurrangarrinya kutu kanyinmalpa.

<sup>2</sup> Ngayuku paapaku ngurrangka waala tjuṭa nguwanpa ngarala wanani. Ngurra palula

ngayulu yankula ngurra tjuṭa nyurrangarrimpa palyalku ngurra palula nyurrangarrinya nyakula kanyintjaku. Yilta ngayulu nyurrangarrimpa nyakula kanyinmalpa, ngunytjinytjunktjuniytjajawiyangu.

<sup>3</sup> Ngurra nyurrangarrimpa ngayulu nyakula kanyira piyukuna mantakutu nyurrangarrimpa ngalya tjarukatiku. Ngalya tjarukatirra ngayulu nyurrangarrinya mantjira katiku ngurra palula tjungula nyinanytjaku.

<sup>4</sup> Yaalytjiyaalytji yanangu mantangka nyinarra ngurra palula kutu nyinaku? Yaalytjinyurra kulini?"

<sup>5</sup> Tamatjalu Yiitjunya watjanu, "Mayutju, ngurra palumpalatju ngurra. Puṭulatju kulini ngurra palulakutu yankunytjaku."

<sup>6</sup> Yiitjulu palunya watjanu, "Yanangu ngayuku wangka kulira, ngurra palula nyinaku. Ngayuku wangka tjukaruru ngaranya yanangungku kulira paapa Katutjalawana kana nyinamalpa.

<sup>7</sup> Nyurrangarri ngayuku ninti nyinanyi, tjungula rawa nyinangi. Ngayulawananyurra nyinarra ngayuku paapakutarranyurra ninti nyinanyi. Ngayuku paapa ngayunya nguwanpa nyinanyi. Ngayunya nyakulanyurra paapanyatarra nyanganyi."

<sup>8</sup> Puṭu kulira Pilipalu Yiitjunya watjanu, "Mayutju, nyuntu ngananyanya paapa Katutjanya nintintjaku. Nganana palunya kurungku nyakula puntura yunpa nyinaku."

<sup>9</sup> Yiitjulu palunya watjanu, "Pilipa, tjunguli nyinangi rawalingku. Ngayunya nyakula nyuntu tjukaruru kulinmara. Ngayunya nyakula

nyuntu paapanyatarra nyanganyi. Panyapanu tjapira wiyawanangu kulinu.

10 Pilipa, nyuntu yalatji kulintjaku. Paa-panya ngayulawana nyinanyi tjungu, ngayulu palulawana manta ngaangka tjungu nyinanyi. Ngayulu wiya walytjangku kulira nyurrangarrinya tjakultjunanyi, paluruṅi nintintjala ngayulu tjakultjunkupayi, palumpanu wangka. Ngayulu wiya ngangkari walytjatjarrangku miinta tjuta palyalpayi, palumpanu ngangkaritjarrangku ngayulu palyalpayi. Paluru ngayulawana nyinanyi.

11 “Tjukururru nyuntu yalatji kulintjaku. Paa-panya ngayulawana manta ngaangka tjungu nyinanyi, ngayulu palulawana tjungu nyinanyi. Wangka palunya nyuntu putu kulira yalatji kulintjaku. Ngayulu Katutjakunu ngangkaritjarrangku miinta tjuta palyanutjangka nyuntu yalatji kulintjaku, ‘Yilta, Yiitjanya Katutjakunu paluru palumpanu ngangkari tinatjarrangku palyalpayi.’

12 “Nyurrangarri wangka ngaatjanya kulila! Nyurrangarri ngayunya Katutjakunu kulira nyurrangarrilpi ngayukunu ngangkari tinatjarrangku tjananya palyalku, ngayulu ngangkari tinatjarrangku palyantja nguwanpa. Ngayulu nyurrangarrinya wantirra paapalakutu yankunytjala ngantinyurra puntura ngangkari tinatjarrangku tjananya palyanmalpa. Ngayulu ngangkari tinatjarrangku palyantjala wirrili nyurrangarri tjananya ngayukunu ngangkari tinatjarrangku puntura palyanmalpa.

13-14 Nyurrangarri mantangka kutu nyinarra yini ngayunya watjara tjpintjaku, ngayulu Katutjalutarra palyantjaku nyurrangarrimpa. Ngayulu nyurrangarrimpa kulira yalatji palyalku. Yalatjina palyantjala yanangu tjutangu nyakula Katutjanyalpi pulkawaniku yalatji kulira, 'Paluru tjana Yiitjukunu ngangkaritjarrangu palyanu. Nganana Yiitjunya, Katutjanyatarra pulkawaninytjaku.' "

*Katutjalu palumpa kurrunpa wantirriyalku*

15 Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Ngayulu paapalakutu yankula nyinanytjala nyurrangarri kutu yunytju ngayuku nyinanytjaku. Yalatji nyurrangarri yunytju nyinarra ngayuku wangkakutarra tjukaruru nyinanytjaku.

16-17 Ngayulu yankula papanya tjpilku paluru nyurrangarrimpa yantayanalpayi kutjupa, ngalya wantirriyantjaku. Katutjaku kurrunpa nyurrangarrila tjungurringkula kutu nyinarra nyurrangarrinya yantayanmalpa. Paluru nyurrangarrinya Katutjanya nintilku. Katutjaku ngurpa tjutangkutarra wiya palumpa kurrunkunu wangka kulilku, yanangu yuti nyakunytjawiyangku. Paluru tjana putu kulilku kurrunpa palumpa nintirrikitjangku. Nyurrangarri palumpa ninti nyinanyi paluru nyurrangarrinya yantayanalpayi. Ngula paluru nyurrangarrila tjungurringkula kutu nyinarra yantayanmalpa.

18 "Yapunta tjuta nguwanpa wiya nyurrangarri nyinaku, ngayulu paapalakutu yanany-

ingka. Ngayuku kurrunpangku mantakutu ngalya yankula nyurrangarrinya yantayantalku.

<sup>19</sup> Rawawiyana mantangka nyinarra maa yanku. Ngayulu maa yankunytjala nganti yanangu ngayuku ngurrrpa tjutangku wiya ngayunya yuti piyuku nyakuku, kanya nyurrangarri ninti nyinaku ngayulu yila nyinanytjala. Yulta palula ngayulu kana nyinamalpa, ngayunya nguwanpa nyurrangarritarra kana nyinaku.

<sup>20</sup> Yulta palula nyurrangarri kulilku, 'Nganampa mayutju Yiitjunya Katutjanya tarra mayutju tina kutjarra nyinanyi ngangkari kutjutjarra.' Nyurrangarri piyuku yalatji kulilku, 'Nganana lawana Yiitjuku kurrunpa tjungu nyinanyi, paluru nganannya yantayantara kanyini.'

<sup>21</sup> Ngayulu paapalakutu yankunytjala nganti nyurrangarri ngayuku kutu yunytju nyinanytjaku ngayuku wangkawana tarra nyinanytjaku. Yalatji nyurrangarri ngayuku wangkawana nyinanytjala paapanyalitju nyurrangarrimpa yunytju nyinaku. Ngayulu nyurrangarrinya puntura nintilku wangka ngayuku. Ngayulu yarrkayingku nyurrangarrinya nintintjala kutjupa tjutangku wiya nyakulaya kulilku. Kulilkunyorra, 'Nganana Yiitjunya tjukurrrpa yuti nguwanpa nyakupayi, palumpa kurrunpangkulanya nintintjala.' "

<sup>22</sup> Yiitjuku kutungulu Tjuutatja Yitjikiriyatanya nyinangu. Palumpa kutungulu kutjupa yini Tjuutatjanya nyinangu. Paluru

Yiitjanya yalatji watjanu, “Mayutju. Wangka panyapa nyuntu watjanutja yalatji, ngayulu nyurrangarrinya puntura nintilkukunyu ngayukunu wangka. Ngayulu nyurrangarrinya yalatji nintintjala kutjupa tjutangkukunyu wiya kulilku. Ngayulu wangka palunya putu kulini. Nyuntu yurrupa nganananyatju watjanu, ‘Ngayulu piyuku ngalyankunytjala yanangu yuwankarrangkukunyu ngayunya nyakuku.’ ”

<sup>23</sup> Yiitjulu palunya watjanu, “Yanangu yuwankarranku wiya wangka panyapa ngayukunu kulilku. Ngayulu paapalakutu yananyingka nganti yanangu ngayuku kutu yunytju nyinarra ngayuku wangkawana tarra nyinanytjaku. Yanangu paluru ngayuku wangkawana nyinanytjala paapanya palumpa yunytju kutu nyinaku. Palunyatjanu paapalulitju palunya yilangku yantayanalku.

<sup>24</sup> Kanya yanangu kutjupangu ngayuku yunytjuwiya nyinarra wiya ngayuku wangkawana nyinaku. Paluru ngayuku wangka wantirra paapaku wangkatarra wantiku. Paluru ni ngalya wantirriyanu palumpanu wangka tjakultjunktunytjaku.”

<sup>25</sup> “Wangka palunya ngayulu nyurrangarrinya yurrun yurrupa watjanu.

<sup>26</sup> Ngayulu paapalakutu yankunytjala nganti Katutjaku kurrupangu nyurrangarrinya ngalya yankula yantayanalku, Katutjalu palunya wantirriyantjala. Katutjalu kulini, ‘Yiitjulu tjananya nintira yantayanalpayi mantangka. Paluru ngayuku ngurrakutu ilkarikutu ngalyankunytjala ngayulu ngayuku

Katutjaku kurrunpa tjanalakutu wantirriyalku nintira tjananya yan\_tayan\_tantjaku, Yiitjulu tjananya yurrunpa nintira yan\_tayan\_talpayi nguwanpa.’ Kurrunpa paluru nyurrangarrinya ngayukunu wangkatarra nintilku, wangka palunya ngayulu nyurrangarrinya nintinutja tjuṭa.

<sup>27</sup> Ngayulu nyurrangarrinya wantikattirra yananyingka wiyanyurra watjilpa nyinanytjaku. Ngayulu mayutju tin\_angu nyurrangarrinya watjani, Katutjalu nyurrangarrinya yilta kanyilku yunypanyurra nyinanytjaku. Ngayulu mayutju tin\_angu wangka panyapa watjantjala yiltanyurra yunypa nyinaku. Yan\_angu kutjupangu yalatji watjantjala wangka yalatji kutjunyurra kulinmara, ‘Walpa kutju wangkanyi, wiya nganana yunypa nyinaku.’ Kala panyapa ngayulu mayutju tin\_angu watjani, ilta nyurrangarri yunypa nyinaku.

<sup>28</sup> Yurrunpa ngayulu nyurrangarrinya watjanu yalatji, ‘Ngurra kutjupakutukunyu ngayulu yananyi.’ Wangka yalatjitarra ngayulu watjanu, ‘Ngayuku kurrunpa mantakutu ngalya yankula nyurrangarrinya yan\_tayan\_talku.’ Yan\_angu palumpa walytjawana nyinakitja yankunytjala nganana yunyparripayi. Nyurrangarri ngayuku yunytju nyinarra yunypa nyinamara ngayulu paapa walytjakutu yankukitjangku watjanutjangka. Paluru ngayuku paapa walytja nyinanyi.

<sup>29</sup> Wangka panyapa ngayulu nyurrangarrinya yurrun yurrunpa watjani, ngayulu paapalakutu yananyingka nga\_tinyurra yalatji kulintjaku,



'Yiitjululanya yurrunpa watjanu paapalakutu yankukitjangu. Palumpa wangka iltarringu.'

<sup>30</sup> Wangka kutjupa wiima wiya kutju ngayulu nyurrangarrinya watjani. Mamuku mayutjungku palumpa waarrkana tjuta tjananya nintilku mayutjurrinytjaku yanangu tjutaku. Mamu paluru wiya ngayuku mayutjurriku ngayulu palunya kulira wantiku.

<sup>31</sup> Ngayuku paapaku wangka kutju ngayulu kulilpayi, yanangu tjutangu ngurra kutjupa ngurrara tjutangkutarra yalatji kulintjaku, 'Yi-itjanya palumpa paapaku yunytju nyinarra palumpa wangka kutju kulira nyinapayi.' "Yi-itjulu tjananya piyuku watjanu, "Kala, pakaralaka yarra!"

## 15

### *Watiya kiripitjitarra kulintjaku*

<sup>1-6</sup> Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuta watjanu, "Watiya kiripitjitarra ngaraku kaanangka. Kaana kanyilpayingku watiya palunya kurripira kanyilku. Kiripitji watiya palula kultu tjayitjingga watiya wiima tjuta pakanmalpa. Watiya mangarritjarrawiya kaana kanyilpayingku kuntara waniku mantakutu. Watiya wiima mangarri aapatjarra paluru kuntara waniku, mangarri kutjupa tjuta tinarringkunytjaku. Watiya wiima wanirra pitirringutja tjuta mantjira waniku warukutu." Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Yara palunya nyurrangarri yalatji kulintjaku. Ngayuku paapa Katutjanya kaana kanyilpayi

nguwanpa nyinanyi. Paluru ngayuku walytja tjuta yantayantara tjukarurrulpayi. Paluru kulini ngayuku walytja tjutangu palumpa waarra kutu palyantjaku, purrkarringkula wantinytjawiyangku. Katutjalu ngayuku walytja tjuta tjukarurrulpayi palumpa waarra kutu palyantjaku. Ngayuku walytja kutjupa tjutangu palumpa waarra wiima palyantjala paluru tjananya nintilpayi puntura palyantjaku. Ngayuku walytja kutjupa tjutangu palumpa waarra palyantjawiyangka Katutjalu tjananya ngula warukutu wantirriyalku. Ngayulu walytja tjuta nintintjala tjana kulira walytjarringu. Paluru tjana kutu ngayuku walytja kutu nyinanytjala ngayuluna tjananya yantayanmalpa. Ngayuku walytja paluru tjana kutu nyinarra Katutjaku waarra palyanmalpa. Ngayuku walytja nyinarra paluru ngayunya wantiku. Yalatji nyinarra Katutjaku waarra wantiku, wiya paluru palyanmalpa. Yanangu palunya ngula Katutjalu warukutu wantirriyalku.

<sup>7</sup> “Ngayuku wangkanyurra kulira tjukarurru kutu nyinanytjaku. Yalatji nyinarranyurra paapa Katutjanya tja pintjala, paluru nyurrangarrimpa kulira tjukarurru yalatji palyalku.

<sup>8</sup> Katutjaku waarrkanyurra puntura palyantjala, yanangu tjutangu nyakulaya paapa Katutjanya walkulku. Tjana yalatji kulilku, ‘Itla tjana Yitjuku waarra tjukarurru kutu palyani.’

<sup>9-10</sup> Ngayuku paapakunu wangkanyurra kulira tjukarurru nyinanytjala ngayulu nyurrangarrimpa yunytyu kutu nyinaku.

Ngayulu paapakunu wangkaku tjukaruru nyinanytja nguwanpa nyurrangarri ngayuku wangkaku tjukaruru nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukaruru nyinanytjala ngayulu nyurrangarrimpa yunytju kutu nyinaku, ngayuku paapatju yunytju kutu nyinanytja nguwanpa.

<sup>11</sup> “Wangka panyapa ngayulu nyurrangarrinya yurrunpa watjanu, kuliranyurra ngayuku yunypa nyinanytjaku, ngayulu nyurrangarrimpa yunypa nyinanytja nguwanpa. Yuwa, ngayulu yunypa nyinanyi yalatji kulira, ‘Paapaku wangkawanana kulira nyinapayi tjukaruru.’

<sup>12</sup> Ngayuku wangka ngaatjanyalpinyurra kulintjaku. Ngayulu nyurrangarrimpa yunytju nyinanytja nguwanpa nyurrangarritarrayanku yunytju nyinanytjaku.

<sup>13</sup> Yara kutjupaya kulila! Yanangu tjutangu pikangku pungkuntjala, yanangu kutjupangu palumpa walytja tjutaku puntura yunytju nyinarra yurrunpa tjanala ngaraku tjana palunya pungkula mirrintankuntjaku. Yanangu palunya tjanampa puntura yunytju nyinanytja nguwanpa ngayulu puntura nyurrangarrimpa yunytju nyinanyi.

<sup>14</sup> Ngayuku wangkaku tjukaruru nyinaranyurra ngayuku walytja tjuta nyinanyi.

<sup>15</sup> Wiyanyurra ngayuku waarrkana tjuta kutju nyinanyi, ngayuku walytja tjutanyurra nyinanyi. Mayutjungku wiya waarrkanangka yara kuyakuya tjakultjunanyi ngula palyalkitjangku, waarrkanangka paluru watjani waarrkarrinytjaku. Ngayulu nyurrangarrinya walytja tjuta

tjakultjunkturupayi ngula palyalkitjangku. Wangka yuwankarra paapangkuni watjanutja ngayulu nyurrangarrila walytja tjutangka tjakultjunkturupayi. Iltanyurra ngayuku walytja tjuta nyinanyi, waarrkanawiya.

<sup>16</sup> Wiyanyurra walytjangku kulira ngayuku kutungulurringu. Ngayulu nyurrangarrinya watjanu ngayuku kutungulu nyinanytjaku. Nyurrangarri ngayuku waarrka yalatji palyantjala yanangu tjutangku ngayuku wangka kulira walytjarringkula nyinaku. Ngayuku waarrka yalatji palyalkitjangkunyurra ngayuku paapanya tjapintjala paluru nyurrangarrinya nintilku waarrka ngayuku tjukaruru palyantjaku.

<sup>17</sup> Yuwa, panyapa ngayulu nyurrangarrinya watjara piyuku watjani, yunytjuyanku nyinama!”

*“Yanangu tjuta nyurrangarrimpa yunytjuwiya nyinaku”*

<sup>18</sup> Yiitjulu tjananya piyuku watjanu yalatji, “Tjinguru yanangu Katutjaku ngurrrpa tjuta nyurrangarrimpa yunytjuwiya nyinaku. Yalatji tjana nyurrangarrimpa yunytjuwiya nyinanytjala yalatjinyurra kulintjaku, ‘Nganana kulini. Yurrunpa yanangu tjuta Yiitjuku yunytjuwiya nyinapayi.’

<sup>19</sup> Tjingurunyurra ngayuku wangka kulilwiya nyinamara, Katutjakutarranyurra ngurrrpa nyinanytjala yanangu Katutjaku ngurrrpa tjuta nyurrangarrimpa yunypa nyinamara. Katutjaku ngurrrpa wiyanyurra nyinanyi. Ngayulu nyurrangarrinya yurrunpa watjanu ngayuku

waarrka palyantjaku. Yalatjinyurra palyantjala yanangu Katutjaku ngurra tjuta nyurrangarrimpa yunytjuwiya nyinanyi.

<sup>20</sup> Tjingurunyurra wangka panyapanya kulini?, ngayulu nyurrangarrinya watjanutja. Yalatji ngayulu watjanu, 'Nyurrangarrinya ngayuku kutungulu tjuta nyinanyi. Ngayulu mayutju nyurrangarrimpa nyinanyi.' Yanangu tjaampalangu kulilku yalatji, 'Nganana mayutjuku ngulurrinytjawiyangku pungkuntjaku, palumpa waarrkana tjutatarra nganana pungkuntjaku.' Wangka yalatji nguwanpa tjaampalangu ngayunya nyurrangarrimpa mayutju panypurangkula pungku. Yalatji nguwanpa nyurrangarrinya ngayuku waarrkana tjutatarra yanangu tjutangu panypurangkula pungku. Tjaampalangu ngayuku wangka kulilpayi. Yalatji nguwanpa yanangu tjutangu nyurrangarrimpa wangka kulilku.

<sup>21</sup> Yuwa, nyurrangarri ngayuku walytja tjuta nyinanytjala yanangu tjutangu panypurangkula pungku. Paluru tjana ngayuku paapaku ngayukutarra ngurra nyinaku.

<sup>22</sup> "Tjinguruna tjananya ngalya yankula nintintjawiyangka tjana palya kulintjawiya nyinamara. Tjana ngayuku wangka kulira wantingu. Ngula tjana kuutawutjunga putu watjalku yalatji, 'Nganana Yiitjuku wangka kulintjawiya nyinangu.'

<sup>23</sup> Yanangu ngayuku yunytjuwiya nyinarra ngayuku paapakutarra yunytjuwiya nyinanyi.

<sup>24</sup> Yanangu palunya tjanalawana ngayulu Katutjakunu ngangkari tinatjarrangku miinta

tjuṭa palyalpayi. Ngangkari kutjupa tjuṭa wiya ngangkari tina yalatjitjarra nyinapayi. Ngayulu yalatji ngangkari tinatjarrangku palyantjala nyakula tjana kutu ngayuku yunytjuwiya nyinanyi, ngayuku paapakutarra. Tjinguru ngayulu yalatji ngangkari tinatjarrangku palyantjawiyanangka tjana palya nyakuwiya nyinamara. Ngula tjana kuutawutjungka yalatji watjanmara, 'Yiitjulu nyuntupanu ngangkari tinatjarrangku miinta tjuṭa palyantjala nganana nyakunytjawiya. Paluru nyuntupanu katja nyinanytjala wiyalatju tjakulpa kulinu.' Yalatji wiya. Tjana ngayunya Katutjakunu tjukaruru kulinmara. Ngayuku wangka tjana kulira wantirra ngayuku yunytjuwiya nyinanyi, ngayuku paapakutarra.

<sup>25</sup> Yalatji nguwanpa Katutjaku wangka yirriti tjunutja ngarrinyi, 'Tjana wiyawanangku kulira ngayuku yunytjuwiya nyinaku.' "

<sup>26</sup> Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuṭangka watjanu, "Paapalakutu yankula ngayulu yanṭayanṭalpayi panyapa Katutjaku kurrumpa nyurrangarrilakutu wantirriyalku. Paluru nyurrangarrinya Katutjanya nintilku, ngayunyaṭarra palumpa katja.

<sup>27</sup> Yurrunpa ngayulu yanangu tjuṭa nintin-tjala nyurrangarri ngayulawana tjungu nyinapayi. Palunyatjanu nyurrangarri ngayunya kurrungku nyakula tjakultjunkunytjaku. Ngayuku wangka kulira nyurrangarri yanangu tjuṭangka tjakultjunkunytjaku."

## 16

<sup>1</sup> Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuta piyuku watjanu, "Ngayulu nyurrangarrinya yurrunpa wangka ngaatjanya watjani ngula nyurrangarri kulira ngayuku walytja tjukarurru kutu nyinanytjaku. Tjana tjinguru nyurrangarrinya panypurangkula pungkuntjala kutu nyurrangarri ngayuku walytja nyinanytjaku, ngayuku wangka wantinytjawiya.

<sup>2</sup> Ngula, Tjuwuku tjaatji tjutangka nyurrangarrinya tjana payira wantirriyalku. Kutjupa tjuta nyurrangarrinya tjana mirri pungkulaya yalatji kulilku, 'Katutjanyalampa yunyparringanyi nganaṅa Yiitjuku walytja tjuta mirri pungkuntjala.'

<sup>3</sup> Yalatji nyurrangarrinya panypurangkupayi tjuta, pungkupayi tjutatarra Katutjaku, ngayukuṭarra ngurra nyinaku.

<sup>4</sup> Yalatji ngayulu nyurrangarrinya yurrunpa watjani ngula nyurrangarri yalatji kulintjaku, 'Yuwa, Yiitjululanya yurrunpa yilta watjanu tjana nganananya panypurangkula pungkuntjaku.' "

### *Katutjaku kurrunpa*

Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Tjana yalatji panypurangkula pungkuntjala ngayulu wiya nyurrangarrinya yurrunpa watjanu. Ngayulu kulinu nyurrangarrila ngula wangka palunya ngayulu tjakultjunkukitjangku.

<sup>5</sup> Kala, kuwarri ngayulu paapalakutu yankukitjangku nyurrangarrinya wangka palunya tjakultjunanyi. Ngayulu paapalakutu

yankukitjangku watjantjala nyurrangarri kulira ngayunya yalatji tjapinmara, 'Ngurra yaalytjingka nyuntupa paapa nyinanyi, nintilalanyatju!' Yalatji wiya nyurrangarri ngayunya tjapinu.

<sup>6</sup> Ngayulu paapalakutu yankukitjangku nyurrangarrinya watjantjala nyurrangarri watjilpalpi wangkawiya nyinangu. Tjapinmaraninyurra ngayunya.

<sup>7</sup> Wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayulu palya nyurrangarrinya wantikatirra yanku, palunya-atjanu Katutjaku kurrunpangku ngalyankula nyurrangarrinya yanṯayanṯalku. Ngayulu palulakutu yankunytjawiyangka, yanṯayanṯalpayi paluru wiya ngalyanku. Ngayuluna paapalakutu yankunytjala, kurrunpa palunya nyurrangarrilakutu ngalya wantirriyalku.

<sup>8-11</sup> Yanṯayanṯalpayi paluru ngalya yankula yanangu tjuṯa nintilku yalatji. Yanangu tjuṯangku ngayuku wangka kulilwiyangku wantirra wiyawanangku kulini yalatji, 'Nganana Yiitjuku wangka wantirra tjukarurru nyinanyi.' Yanṯayanṯalpayi paluru tjananya nintilku yalatji. Yanangu tjuṯangku wiyawanangku yalatji kulintjala, 'Yiitjunya mungutjakunyu wiya Katutjakunu.' Ngayulu paapalakutu yankula nyinanytjala yanṯayanṯalpayi paluru tjananya yalatji nintilku, 'Yiitjunya mungutjawiya paluru yilta Katutjakunu, kutu tjukarurru nyinanyi.' Yanṯayanṯalpayi paluru tjananya piyuku nintilku yalatji. Yanangu tjuṯangku wiyawanangku kulini, 'Mamuku mayutjungku kutu nyinarra yanangu tjuṯa kutu



tjingapungamalpa.' Ngayulu wiyarringanyingka ilta Katutjalu watjalku mamuku mayutju pungkukitjangku.

<sup>12</sup> "Ngayulu nyurrangarrinya wangka kutjupa nintilkitjangku kulini. Kala, ngayulu wantinyi. Tjinguru ngayulu nyurrangarrinya kutu nintintjala nyurrangarri putu kulilpayingka ngayukunu wangka.

<sup>13</sup> Katutjaku kurrunpangku ngalya yankula nyurrangarrinya nintilku, Katutjaku wangkanyurra tjukaruru kulintjaku, palumpa wangka ulaataku. Kurrunpa paluru wiya walytjangku kulira nyurrangarrinya tjakultjunku, Katutjakunu wangka kutju paluru nyurrangarrinya tjakultjunku. Paluru nyurrangarrinya nintilku, 'Yalatji ngula ngaraku.'

<sup>14</sup> Kurrunpa paluru ngayukunu wangkawana nyurrangarrinya nintilku. Yalatji nyurrangarrinya nintira kurrunpa paluru ngayunya tarra pulkawaniku.

<sup>15</sup> Ngayuku paapakunu wangka ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunkturpayi. Panyapa ngayulu nyurrangarrinya watjanu. Katutjaku kurrunpangku nyurrangarrinya ngayukunu wangkawana nintilku, yalatji paluru nintira Katutjakunu wangka ilta nyurrangarrinya nintilku."

*Yiitjulu tjananya watjalku, "Watjilpanyurra nyinarra yunypalpi nyinaku"*

<sup>16</sup> Piyuku tjananya Yiitjulu palumpa kutungulu tjuta watjanu, "Kuwarrinyurra ngayunya wiya

nyaku. Yalatjinyurra ngayunya nyakunytjawiya nyinarra piyukuninyurra ngayunya nyakuku.”

17-18 Palumpa kutungulu tjutangkuya wangkarra waningi yalatji, “Puṭula kulini. Nyaa paluru watjanu yalatji?, ‘Kuwarri wiyaninyurra ngayunya nyaku. Yalatji ngayunya nyakunytjawiya nyinarra piyukuninyurra ngayunya nyakuku.’ Wangka panyapaṭarra paluru watjanu, ‘Ngayulu paapalakutu yankuku.’ Puṭula kulini, nyaa paluru watjanu?”

19 Tjana yalatji puṭu kulintjala Yiitjanya ninti nyinangi. Tjana wiya puṭu kulira palunya tjapinu. Palurulpi tjananya piyuku watjanu, “Wangka panyapa ngayulu nyur-rangarrinya watjanu yalatji, ‘Kuwarninyurra ngayunya nyakunytjawiyalpi nyinaku. Yalatji ngayunya nyakunytjawiya rawawiyanyurra nyinarra piyuku ngayunya nyakuku.’ Wangka palunyanyurra puṭu kulini, yilta?

20 Wangka ngaatjaya kulila! Yiltanyurra warir-ringkula yulamalpa, kanya yanangu kutjupa tjuṭa yunypaya nyinaku. Yuwa, watjilpanyurra nyinanytjatjanu yunypalpinurra nyinaku.

21 Minyma rawa watjilpa nyinaku yuntalpa puṭu paṭara yalatji paluru kulilku, ‘Ngayuku yuntalpa ngurra wanma nyinanyi. Paluru ngalyankula ngayunya nyinarra yanṭayanṭanmara.’ Kala, palumpa yuntalpa ngalyankula tjungu nyinanytjala minyma paluru yunypalingkulpi nyinaku.

22 Minyma palunya nguwanpa kuwarninyurra watjilpa nyinanyi. Ngayulu nyurrangarrilawana nyinanytjawiya ngurra kutjupangka nyinaku.

Ngurra palulanguru ngalyankulalpina nyinanytjaja yunypalingkulpinyurra nyinaku, minyma paluru yunypalingku nyinanytja nguwanpa. Yunypangkunyurra yalatji nyinarra kulintjaku, 'Nganana Yiitjuku walytja nyinarra ilita Katutjaku ngurrangkalpila nyinaku.' Yalatji kuliranyurra kutu watjilpawiyanyurra nyinaku.

<sup>23</sup> Yulta palula wiyaninyurra tjapilku yalatji, 'Ngaatjalampatju palyala!' Wangka ngaatjaya kulinma! Paapa Katutjalu nyurrangarrinya kulira yungamalpa, nyurrangarri yalatji tjapintjala, 'Yiitjunya nganampa mayutju nyinanytjaja nganana nyuntunya tjapini.'

<sup>24</sup> Yurrunpanyurra ngayunya tjapilpayi yutina nyinanytjaja, Katutjanyaatarranyurra tjapilpayi. Kuwarrinyurra Katutjanyalpi tjapintjaku yini ngayunya watjara yalatji, 'Yiitjunya nganampa mayutju nyinanytjaja nganana nyuntunya tjapini.' Nyurrangarri yalatji tjapintjala Katutjalu kulira yungku. Yungkuntjalanyurra mantjira yunypa nyinaku.

<sup>25</sup> "Ngayulu yara tjuta nyurrangarrila watjalpayi nintilkitjangku. Ngula ngayulu nyurrangarrila wangka yuti watjalku, ngayuku paapakunurra nintirringkula kulintjaku.

<sup>26</sup> Ngulanyurra ngayunya yini watjara paapa Katutjanya tjapintjaku. Wiya ngayulu nyurrangarrimpa paapanya tjapilku, wiya, nyurrangarrilpi paapa Katutjanya tjapintjaku yini ngayulawana.

<sup>27</sup> Paapa Katutjanya nyurrangarrimpa yalturuntju nyinanyi, palyanyurra palunya tjapintjaku. Paluru nyurrangarrinya yalatji

kulilku, ‘Tjana ilta Yiitjuku yunytju nyinanyi. Tjana kulini paluru ilta ngayuku katja nyinanyi.

<sup>28</sup> Yilta ngayulu paapangka nyinarra mantakutu ngalya yanu. Mantangkaṅa nyinarra paapalakutu piyuku yanku.’ ”

<sup>29</sup> Palumpa kutungulu tjutangkuya, watjanu, “Kala, kuwarri nyuntu yutitjalpi wangkanyi palya, yara kumpilpawana wangkanytjawiya.

<sup>30</sup> Ngananalpi kulini yanangungku pinangku kulintjala nyuntu ninti nyinanyi. Yilta nyuntu Katutjalawana nyinarra mantakutu ngalyanu.”

<sup>31</sup> Yiitjulu tjananya tjapinu, “Tjinguronyurra ngayunya Katutjakunu kulini?

<sup>32</sup> Ngulaninyurra wantikattirra yanku. Ngurra walytjakutulpinyurra yanku. Malpawiyalpina ngaraku. Wiya, Paapa Katutjaluni malpangku kanyilku, palurutju malpa nyinaku.

<sup>33</sup> Wangka panyapa ngayulu nyurrangarrinya watjanu ngayuku walytjanyurra kutu nyinanytjaku, nguluwiya. Mantangkanyurra nyinanytjala ngayuku yunytjuwiya tjutangu nyurrangarrinya panypurangkula pungkuku. Rapaya nyinama!, yalatji kulira, ‘Yiitjanya nganampa mayutju tina nyinanyi ilta. Yunytjuwiya tjutangu palunya putuya pungkuku.’ ”

## 17

### *Yiitjulu tjanampa Katutjanya tjapilku*

<sup>1</sup> Wangka palunya Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuta nintira Katutjanyalpi tjanampa yalatji tjapinu, “Paapa, tjana kuwarri ngayunya pungkuku. Ngayunya rapala!, yanangu tjutaku

tjanampa ngayulu kuya waninytjaku. Palulanguru yanangu tjuta nintila!, ngayunya tjana pulkawaninytjaku. Ngayululpi tjananya nintilku nyuntunya pulkawaninytjaku. Kuyana tjanampa wanirra ngayulunanta pulkawaniku.

<sup>2</sup> Nyuntu watjanu ngayunya mayutju tina yanangu uwankarraku nyinanytjaku. Nyuntu yurrunpa kulinu yanangu tjaampala nyuntupa wangka kulira walytjarrinytjaku. Palunya tjananya ngayulu walytja nyinatjunkunytjaku nyuntu watjanu, tjana kana kutu nyinanytjaku.

<sup>3</sup> Paluru tjana nyuntunya ngayunyaatarra kulira walytjarringkula kana kutu nyinamalpa. Wiya kutjupa nyuntunya nguwanpa nyinanyi, nyuntu mayutju tina kutju nyinanyi. Nyuntu ngayunya Yiitju Kurayitjanya mantakutu watjara ngalya wantirriyanu.

<sup>4</sup> Nyuntu ngayunya yurrunpa watjanutjangka ngayulu mantangka nyuntupa waarrka palyalpayi. Nyuntu mayutju tina nyinanytjala ngayulu yanangu tjuta nintilpayi tjana nyuntunya kulira walkuntjaku.

<sup>5</sup> Ngali manta ilkaritarra palyantjala yurrunpa nyuntu ngayunya walkulpayi. Yalatji nguwanpa ngayunya nyuntu kuwarri walkuntjaku.

<sup>6</sup> “Nyuntu tjananya ngaa tjuta nintinu ngayuku wangka kulira walytjarrinytjaku. Yurrunpa tjana Muutjaku wangkawana nyinarra nyuntupa walytja tjuta nyinapayi. Nyuntu mayutju tina nyinanytjala ngayulu tjananya nintilpayi, tjana nyuntupa tjukaruru nyinanytjaku.

<sup>7-8</sup> Tjana ninti nyinanyi nyuntu ngayunya mantakutu watjara ngalya wantirriyanu. Nyuntu ni

watjantjala ngayulu tjananya tjakultjunkupayi. Paluru tjana wangka palunya yilta kulini. Tjana kulini ngayulu nyuntulawana nyinarraṅa mantakutu ngalyanutjangka.

<sup>9</sup> Ngayulu ngaa tjutaku tjanampa nyuntunya tjapini yantayantantjaku, wiyana yanangu kutjupa tjutaku kuwarri tjapini. Tjana ngayuku kutungulu tjuta nyuntupa walytja tjuta nyinanyingka ngayulu tjanampa tjapini.

<sup>10</sup> Ngaa tjuta ngayuku walytja tjuta nyinanyi paluru tjana nyuntupa walytja tjutatarra nyinanyi. Tjana yanangu tjutangka ngayuku wangka nintintjala nyuntu ngayuku yunyparringkula pulkawaniṅku ngayunya.

<sup>11</sup> “Wiyana mantangka kutu nyinamalpa, nyuntulakutu ngayulu yananyi. Ngaa tjuta mantangka nyinamalpa. Yilta nyuntu kutju nyinanyi ngangkari tinatjarra. Nyuntu tjananya yantayantara kanyinma!, mantangka tjana nyinanytjala, tjana ngalimpa walytja tjuta kutu nyinanytjaku, ngalili walytjararra kutjarra nyinanytja nguwanpa. Ngangkari palunya ngayula nyuntu tjarrpatjunu.

<sup>12</sup> Ngangkari palunyatjarrangku ngayulu tjananya yantayantara kanyilpayi. Tjana kutu ngayuku walytja tjuta nyinanyi. Wati paluru kutju munupinarringkula wiyawanalpi nyinanyi. Wati palunya kutju nyuntu ngula warukutu payira wantirriyalku, ngaa tjuta wiya. Yalatji warukutu payira wantirriyantjaku nyuntupa wangka irriti tjunutja ngarrinyi. Wangka palunya ngula iltarriku.”

<sup>13</sup> Palumpa paapangka Yiitjulu piyuku wat-

janu, “Ngayulu nyuntulakutu yananyi. Mantangka nyinarra wangka panyapana tjananya watjanu, ngayuku kutungulu tjutangu kulira yunypa nyinanytjaku, ngayulu yunypa nyinanytja nguwanpa. Nyuntu ngayuku paapa nyinanyi. Ngayulu nyuntupa waarrka kutuna palyara nyinapayi. Yalatji palyara ngayulu yunypa nyinanyi.

<sup>14</sup> Nyuntupa wangka ngayulu tjananya nintiningi. Tjana wangka palunya kulira ngayuku walytjarrinytjala ngayuku yunytjuwiya nyinanytja tjuta tjanampa tuunlayiki nyinanyi. Tjana yalatji kulini, ‘Yiitjuku kutungulu tjuta wiya yunytjurringanyi kuya palyantjaku. Tjana nganampa walytja tjuta wiya nyinanyi.’ Ngayuku kutungulu tjuta nguwanpa ngayulutarra nyinanyi, wiyana yunytjurringanyi kuya palyantjaku. Ngayulu tjukaruru nyinarra ilkaringka nyinakitja yunytjurringanyi.

<sup>15</sup> “Paapa, wyananta tjapini ngayuku kutungulu tjuta mantjira nyuntupa ngurrakutu katinytjaku. Tjapininanta yantayantaranytjaku tjananya, mamuku mayutjungkamarra.

<sup>16</sup> Tjana nyuntupa tjukaruru nyinakitja yunytjurringanyi, ngayunya nguwanpa, wiyaya kuya palyalkitja yunytjurringanyi, wiya mamuku mayutjuku waarrkana tjutaya nyinanyi, wiya.

<sup>17</sup> Rapala tjananya!, nyuntupa wangkakuya tjukaruru kutu nyinanytjaku. Nyuntupa wangka yilta tjukaruru ngaranya.

<sup>18</sup> Nyuntu ngayunya mantakutu ngalya wan-

tirriyanu nyuntupa waarrka palyarinkunytjaku. Yalatji nguwanpa ngayulu tjananya wantiriyalku nyuntupa waarrka tjana ngurra kutjupa tjutawana palyarinkunytjaku.

<sup>19</sup> Watjaninanta ngayulu kutu nyuntupa waarrka palyanmalpa. Palyarana mirrirriku. Palulanguru nyuntu tjananya yan\_tayan\_tala ngayuku kutungulu tjuta!, tjana nyuntupa waarrka kutu palyarinkunytjaku.

<sup>20-21</sup> “Yuwa, ngayuku kutungulu tjutaku ngayulu tjapini, ngayuku walytja kutjupa tjutakutarra. Yanangu kutjupa tjutangkutarra wangka ngayunyatjarra kulira walytjarringkula tjukaruru nyinanytjaku, kutungulu ngaa tjutanku tjananya tjakultjunkunytjala. Walytja palunya tjutakutarra ngayulunanta tjapini. Paluru tjana ngalimpa pamuli tjungu nyinanytjaku. Ngali walytja kutjarra palya nyinapayi pikarrinytjawiya. Yalatji nguwanpa tjana pamuli palya nyinanytjaku, pikarrinytjawiya. Tjana yalatji ngayuku walytja tjuta palya nyinanytjala yanangu kutjupa tjutanku tjananya nyakula kulilku, ‘Yiitjuku walytja tjuta palya nyinanyi, pikapikarrinytjawiya. Tjana yilta Katutjaku walytja tjuta nyinanyi. Ilta Katutjalu Yiitjunya tjanampa walytja mantakutu ngalya wantirriyanu yanangu tjutanku palumpa wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku.’

<sup>22</sup> Nyuntu ngayula ngangkari tina tjarrpatjunu ngayulu nyuntupa waarrka palyantjaku. Yalatji nguwanpa ngayulu tjananya ngayuku walytja tjutangka ngayukunu ngangkari tjarrpatjunku



tjana pamuli tjungu nyinanytjaku, nyuntupa waarrka tjana palyarinkunytjaku, ngali walytja kutjarra palya nyinanytja nguwanpa, tjana pamuli palya nyinanytjaku.

<sup>23</sup> Ngayulu tjananya yantayantara kanyilku ngalimpa pamuli tjutaya nyinanytjaku. Nyuntu ngayunya, tjananyatarra yantayantara kanyilku tjana kutu ngalimpa walytja tjuta nyinanytjaku, pamuli palya pikapikarrinytjawiya. Tjana yalatji ngalimpa walytja tjuta palya nyinanytjala yanangu kutjupa tjutangku tjananya nyakula kulilku, 'Yiitjuku walytja tjuta palya nyinanyi, pikapikarrinytjawiya. Tjana yilta Katutjaku walytja tjuta nyinanyi. Iltta Katutjalu Yiitjunya mantakutu ngalya wantirriyanu yanangu tjutangku palumpa wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku. Yuwa, Katutjanya Yiitjuku yunytyu nyinanyi, palumpa walytja tjutakutarra.' "

<sup>24</sup> Yiitjulu palumpa kutungulu tjutaku, palumpa walytja kutjupa tjutakutarra piyuku Katutjanya tjapinu, "Paapa, ngayulu yunytyur-ringanyi ngayuku walytja tjuta ngula ngalimpa ngurrangka ngalilawana nyinanytjaku. Tjana ngurra palula nyinarra ngalina mayutju tina kutjarra tjungu nyinanytjala nyakunytjaku, ngayulu yunytyur-ringanyi. Pana yilkari ngaranytjawiyangka nyuntu ngayuku yunytyu nyinarra watjanu ngayulu mayutju tina nyinanytjaku.

<sup>25</sup> Paapa, nyuntu palya nyinanyi. Yanangu manta ngurrara tjuta nyuntupa ngurrrpa nyinanyi. Ngayulu nyuntupa ninti nyinanyi. Ngayuku kutungulu ngaa tjuta ninti nyinanyi,

nyuntu ngayunya watjara mantakutu ngalya wantirriyanutjangka.

26 Ngayulu tjananya nintiṅangi nyuntu mayutju palya nganampa nyinanytjala. Ngayulu piyuku tjananya nintilku tjana yalatji kulintjaku. Nyuntu ngayuku yunytju nyinanyi, yalatji nguwanpa nyuntu ngaa tjuṭaku yunytju nyinanyi, ngayuku walytja kutjupa tjuṭakutarra nyuntu yunytju nyinanyi. Ngayuku kurrunpangku tjananya yanṭayanṭara kanyinmalpa.”

## 18

### *Yiitjunyaya witilku*

1 Katutjala wangkarra pinitji Yiitjunya, palumpa kutungulu tjuṭatarra pakara yanu. Karruwanaya tjurruringu tjaṭakutu yankukitja. Karru paluru yini Kiturunanya. Tjurrurrikula tjana tjaṅangka maa tjarrpangu.

2-3 Tjaṭa palulakutu Yiitjulu palumpa kutungulu tjuṭa kututja katipayi wangkanytjaku. Tjuutatjanya tjaṭa palumpa ninti nyinangu. Paluru mayutju tjuṅangka tjungurrikula tjakultjunu, “Yiitjunya palumpa kutungulu tjuṭakunyu kuwarri tjaṭa palula nyinanyi.” Mayutju paluru tjana Tulkuku mayutju tina tjuṭa nyinangu, Paratji tjuṭatarra. Paluru tjana Tjuutatjanya watjanu tjuulytji tjuṭa, yurrkunyitji tjuṭatarra tjaṭa palulakutu katinytjaku. Tjana watjanu Yiitjunya witintjaku. Yalatjiya tjungu tjuulytji tjuṭa yanu. Paluru tjana tjangi

tjuta katiyanangi. Tjana yankula Yiitjulakutu yilarringu.

<sup>4</sup> Tjata palula nyinarra Yiitjulu yalatji kuliningi, “Kuwarriniya witira katiku kuutawutjunga wangkanytjaku. Palulanguru ngayunya tjana watiyangka waralytjura mirrintanku.” Paluru tjana yilarrinytjala Yiitjunya kutju yankula ngarangi, palumpa kutungulu tjutangka yurrupa. Paluru tjananya tjapinu, “Nganakunyurra ngurrini?”

<sup>5</sup> Tjana watjanu, “Yiitjuku, Natjaritjanya ngurraraku.” Yiitjulu tjananya watjanu, “Ngayuluna ngaatja ngaranyi.” Tjuutatjanya tjanala tjungu ngarangi Yiitjunya nyunytjura nintintjaku.

<sup>6</sup> Yiitjulu watjanu, “Ngayuluna ngaatja ngaranyi.” Watjantjala, tjana tjulurrmankula ngantikutu punkanu, Yiitjunya yila kutju nyakula.

<sup>7</sup> Piyuku tjananya paluru tjapinu, “Nganaku-ranyurra ngurrini?” Piyuku tjana watjanu, “Yiitjukulatjura ngurrini, tawunu Natjaritjanya ngurraraku.”

<sup>8</sup> Yiitjulu tjananya watjanu, “Ngayulu panyapa nyurrangarrinya yurrupa watjanu, ‘Ngayuluna ngaatjakunyu ngaranyi.’ Kala, ngayunya kutju nyurrangarri wila!, kanya ngaa tjuta tjananya wanti!”

<sup>9</sup> Yurrupa palumpa paapanya Yiitjulu watjanu, “Ngayuku kutungulu tjuta ngayulu yantayantapayi, ngayulu yunytjurringanyi tjana kutu ngayuku walytja tjuta nyinanytjaku.” Wangka yalatji kulira Yiitjulu tjuulytji tjutanya marrkunu palumpa kutungulu tjuta

wantinytjaku, tjananya pungkutjipingkamarra, tjana kana palumpa walytja nyinanytjaku.

<sup>10</sup> Tjaaman Piitanya tjuula watawaratjarra ngarangi. Tjuula palunyatjarrangku yurrkura pina kuntara waningu, tulkuku mayutju tinaku waarrkana. Yini paluru Malkatjanya. Malkatjanya pina waktjayiti kuntara waningu.

<sup>11</sup> Piitanya Yiitjulu marrkunu, "Tjuula watawara wanti!, pawutjingga rayitpayiki tjurra! Palyaniya katirra tjitjantankunytjaku, ngayuku paapangku yalatji kulini."

<sup>12</sup> Paluru tjana Yiitjunyalpi witira ruupatarangku mara kutjarra tayimapira,

<sup>13-14</sup> katingu tulkuku mayutju tinaku ngur-rakutu. Yanatjanya tulkuku mayutju tina yurrunpa nyinangu. Kayapatjanyaalpiya tjana ngaratjunu, tulkuku mayutju tina nyinanytjaku. Kayapatja paluru Yanatjaku yuntalpa kanyinangi, paluru Yanatjaku waputju nyinangu. Kayapatjanya tulkuku mayutju tina nyinangu Yiitjunyaya witintjala. Kayapatjalu tjananya yurrunpa mayutju tjutangka mitingingka yalatji watjanu, "Palya tjana Yiitjunya witira mirrintankunytjaku, Ruumanya ngurrara tjuulytji tjutangkulanya Tjuwu tjuta nganananya mirri pungkupayingka." Paluru tjana Yiitjunya katirra ngaratjunu mayutju Yanatjala tjapintjaku.

*Piitalu ngurrrpa watjalku, "Ngayulu Yiitjuku ngurrrpa"*

<sup>15</sup> Yiitjunyaya katiyananyingka Piitalu ngalitjulitju tjananya ngañtiwanangku

wanaranangi. Ngayulu tul̄kuku mayutju tinanya yurrunpa wangkapayi. Palumpa waarrkana tjuṭaku ngayulu ninti nyinangi. Palumpa waarrkanangkuni watjantjala, ngayulu kiitawana tjarrparra palumpa ngurrangka yaatangka yila ngarangi, Yiitjunyaya waalangka yunngu kanyiningka,

<sup>16</sup> kanya Piitanya kiitangka paṭara ngarangi. Kungka waarrkana kiitangka ngarangi kiita alytjurankupayi. Waarrkana palulakutu ngayulu yankula wangkangi Piitanya tjarrpatjungkuntjaku. Kungka paluru Piitanya tjarrpatjunu.

<sup>17</sup> Yalatji paluru watjanu, “Tjinguru nyuntu Yiitjuku walytja nyinanyi.” Piitalu wiya watjanu, “Wiya, ngayulu ngurrpana.”

<sup>18</sup> Yurrkuntji panyapa tjuṭangku waarrkana tjuṭangkutarra waala palulaya yaatjayiti waru kutjanu. Tjana nyinarra warungka wuumpirringangi, warri tayimingka. Piitanya yankula tjanalakutu warungka ila ngarangi wuumpirrikitja.

*Tul̄kuku mayutju Yanatjalu Yiitjunya yilaṭu yilaṭu tjapilku*

<sup>19</sup> Tul̄kuku mayutjungku yini Yanatjalu Yiitjunya tjapiningi yalatji nguwanpa, “Nyuntupa kutungulu tjuṭaya yini ngananyaya nyinanyi? Nyuntu tjananya yanangu tjuṭa wangka nyaa nguwanpa nintilpayi?”

<sup>20-21</sup> Yiitjulu palunya watjanu, “Nyuntu ngayunya wiya yalatji tjapintjaku. Yanangu tjuṭa nyuntu tjapintjaku. Ngayulu tjananya kutu nintilpayi tjaatji wiima tjuṭangka,

tjaatji tinangkaṯarra, nyurrangarrila yilaṯarra ngarala kulintjala. Ngayulu kuliniṅgi yaṅangu yuwankarrangku ngayuku wangka kulintjaku, nyurrangarri mayutju tjuṯangkutaṯarra kulintjaku, wiyaṅa tjananya ngurra kutjupangka kutju nintilpayi nyurrangarri mayutju tjuṯangku kulilpayiṅkamarra.”

<sup>22</sup> Yiitjulu tjananya panyapa watjantjala yur-rkunyti kutjungku Yiitjunya marangku yuṅpa yatura yalatji marrkunu, “Nyuntu wiya tulkuku mayutjunga panyapa nguwanpa watjantjaku, wanti!”

<sup>23</sup> Yiitjulu yurrkunyti palunya watjaṅu, “Tjinguru ngayulu ngunyjtjinytjunanyiṅka nyuntu watjanmara, yuṅpaṅi pungkuwiyangku. Ngayulu wangka tjukarurru watjaṅu, pungkuwiyangkuṅi nyuntu wantimara.”

<sup>24</sup> Palulanguru mayutju Yanatjalu watjaṅu, tulkuku mayutju tiṅa Kayapatjalakutu katinytjaku. Wiya tjana Yiitjula ruupa palunya yarranu, tjana ruupa palunyatjarra Yiitjunya katingu.

*Piitalu piyuku ngurrpa watjalku, “Ngayulu Yiitjuku ngurrpa”*

<sup>25</sup> Yiitjunya waala palula yunngu ngarany-ṅka Piitanya tjungu tjanala ngarala warungka wuumpirringangi. Yaṅangu kutjupangku Piitala yila ngarala tjapiṅu, “Tjinguru nyuntu Yiitjuku walytja nyinanyi?” Piitalu ngurrraringkula watjaṅu, “Wiya. Ngayulu ngurraṅa.”

<sup>26</sup> Wati kutjupa ngarangi, mayutju Kaya-patjaku waarrkana. Paluru walytjara nyi-nangu waarrkana panyapaku, Piitalu pina kun-

tara waningutjaku, tjata palula. Waarrkana paluru Piitanya watjanu yalatji, “Tjata palula ngayulunanta nyangu palaku walytja tjutangka ngaranyingka.”

<sup>27</sup> Piitalu piyuku ngurrrpa wangkangu, “Ngayulu palaku ngurrrpa.” Palulanguru tulpu lukuluku mirrangu.

*Mayutju Payilatala Yiitjunya ngaraku*

<sup>28</sup> Mungangka paluru tjana Yiitjunya katirra ngaratjunu Kayapatjala kutu tjapintjaku. Palulanguru aali Tjuwu tjutanku piyuku Yiitjunya katingu mayutju Payilataku waalakutu. Payilataku kiitangkaya wiya tjarrpangu, yaatjayiti kutuya tjana ngarangu. Paluru tjana Tjuwu tjutanku yalatji kuliningi, “Nganana wiya Tjuwuwiyaku ngurrangka yiniwayi tjarrpanytjaku, luwu nganampa yalatji ngaranyi. Nganana tjarrpanytjala tulkuu mayutju tjutanku nganananya yalatji watjalpayingka, ‘Nyurrangarri waala palula tjarrparra luwu nganampa kilytjuntanu. Wiya nyurrangarri Tulku Patjuwupangka kuwarri ngalkunytjaku, wantiya!’ ”

<sup>29</sup> Paluru tjana Yiitjunya kanyira waalangka pataningka mayutju Payilatalu pakara kiitakutu yankula tjananya tjapinu, “Kuya nyaa nguwanpa wati ngaangku palyanu?”

<sup>30</sup> Tjana palunya watjanu, “Wati ngaatja palya nyinanyingka, nganana witalwiyangku wantimara. Ngaangku yilta kuya palyal-payi. Nyuntu kuutawutjuku mayutju nyinanyi, wangka ngaaku kulira watjantjaku.”

31 Mayutju Payilatalu tjananya watjanu, “Ngayulu wiya watjantjaku, nyurrangarri palunya katirra ngaratjunkula watjantjaku, nyurrangarrimpaṇu luwuwanangka.” Tjuwu paluru tjana watjanu, “Luwu Ruumanya ngurrara tjutaku nyurrampa ngaranya, wiya nganana Tjuwuku luwuwanangka kuutawutjunga wangkarra mirri pungkunyjtaku.”

32 (Tjuwu paluru tjana yunyjtjurringu, Ruumanya ngurrara tjutangu Yiitjunya watiyanka waralytjunkula mirrintankunyjtaku. Yiitjulu yurrupa watjanu, “Tjanakunu ngayunya waralytjunkula mirrintanku.” Palumpa wangka iltarringu. Ruumanya ngurrara tjutangu palunya yilta watiyanka waralytjunkula mirrintanu.)

33 Payilatanya palumpa waalangka tjarrparra watjanu palumpa waarrkanangu ngalya katinyjtaku. Yiitjunya ngaranytjala paluru yalatji tjapiṇu, “Nyuntu Tjuwu tjutaku tjanampa mayutju tinanya nyinanyi?”

34 Yiitjulu palunya tjapiṇu, “Panyapanin nyuntu tjapiṇu walytjangu kulira?, tjinguru kutjupa tjutangkuntaya panyapa tjakultjunu ngayunyatjarra.”

35 Payilatalu Yiitjunya watjanu, “Ngayulu Tjuwuwiya nyinanyi. Nyuntupa walytja tjutangkuniya wangka palunya tjakultjunu, tuluku mayutju tina tjutangu. Tjana nyuntunya ngalya katirra ngaratjunu. Kuya nyaa nguwanpa nyuntu palyanu?”

36 Yiitjulu watjanu, “Mayutju kutjupa ngayulu nyinanyi. Mayutju tina manta ngurrara tjuta



nguwanpa wiya ngayulu nyinanyi. Tjinguruna mayutju tina manta ngurrara nguwanpa ngayulu nyinanyinka, ngayuku walytja tjutangu tjananya Tjuwu tjutaku mayutju tjuta pikangu pungamara, tjana ngayunya witira kanyilpayinka. Yuwa, ngayulu mayutju kutjupa nyinanyi, ilkari ngurrara.”

<sup>37</sup> Mayutju Payilatalu tjanu, “Nyuntu ilta mayutju tina nyinanyi?” Yitjulu watjanu, “Panyapa nyuntu tjukaruru watjanu. Mantakutuna ngalya yanu wangka tjukaruru tjakultjunkunytjaku. Yanangu kutjupa tjutangu wangka tjukaruru kulikitja yunyparringanyi, tjana ngayuku wangkatarra kuni, kanya kutjupa tjuta wiya wangka tjukarurruku yunyparringanyi.”

<sup>38</sup> Payilatalu Yitjanya watjanu, “Wiya ngali wangka tjukarurruku kulira pikarrinytjaku.” Payilatanya pakara kiita palulakutu yankula tjanala mayutju tjutangka, yanangu tjutangkatarra watjanu, “Ngayulu putu wangkarra kuni, wati paluru kuya palyantjawiya nyinanyi.

<sup>39</sup> Ngayulu kututja puritjina watjara pakaltjingalpayi tjiilanguru, tulku Patjuwupanya ngaranyinka. Kuwarri tulku Patjuwupanya ngaranyi, wati palatja Tjuwu tjutaku nyurrangarrimpa mayutju tina ngayulu pakaltjingara wantirriyalku, yilta?”

<sup>40</sup> Rapangkuya watjanu, “Wiya palunya pakaltjingara wantirriyantjaku, wati kutjupa Parapatjanya tjiilangka nyinanyi, palunya pakaltjingara wantirriyala!” Parapatjalungarri

yurrunpa kamanta ngurrara tjuṯa pikangku pungkupayi.

## 19

*Tjana watjalku Yiitjunya watiyangka waralytjunktula iluntankunytjaku*

<sup>1</sup> Mayutju Payilatalu tjananya watjantjala, tjuulytji tjuṯangku Yiitjunya katirra pungangi wiipatjarrangku.

<sup>2</sup> Walyi nguwanpa tjilkalatjanu tjana palyara katangka Yiitjula tjunu. Kuuta watawaraya yarrara waningu. Kuuta watawara kutjupangkaya Yiitjunya tjarrpatjunu, kuuta paapulwanangka.

<sup>3</sup> Ruumanya ngurrara tjuṯangku mayutju tina ngaranytjala, pupakatirraya walkulpayi. Palunya nguwanpa yinkarraya pupakatirra yalatji ngunytji watjaningi, “Nyuntu Tjuwu tjuṯaku mayutju tinakunyu nyinanyi. Kana kutu nyinama!, mayutju tina.” Paluru tjana tjuulytji tjuṯangku yalatji kuliningi, “Yiitjunya wiya mayutju tina nyinanyi, paluru mungutja.” Yinkarraya tjuulytji tjuṯangku marangku Yiitjunya pungangi.

<sup>4</sup> Piyuku Payilatalu yankula tjananya yanangu tjuṯa watjanu, “Kala tjana palunya wiipatjarrangku pungangi. Ngayulu watjalku tjananya palunya ngalya katirra ngaratjunktunytjaku, palunya nyakulanyurra altururrinytjaku. Ngayulu kulini paluru wiya kuya palyanu. Ngayulu palunya wantirriyalku.”

5 Yiitjunyaya katirra ngaratjunu, walyi tjil-kalatjanu katangka palyanutjatjarra. Kuuta paapulwanatjarra paluru ngarangi. Mayutju Payilatalu tjananya watjanu, “Ngaatja ngaranyi, nyawaya! Paluru nyaarriku?”

6 Tulkuku mayutju tjutangku, yurrkunytji tjutangkutarra palunya nyakula yalatji watjanu, “Watiyangka waralytjunkula mirrintarra!”

Payilatalu tjananya watjanu, “Nyurrangarri ngaatjanya katirra watiyangka waralytjunkula mirrintankunytjaku. Ngayulu mungutja nyinanyi, ngayulu wiya yalatji watjalku. Paluru wiya kuya palyalpayi.” Palulanguru tjuulytji tjutangku Yiitjunya katirra waalangka yunngu tjarrpatjunu.

7 Yanangu tjutangkuya Payilatanya watjanu, “Paluru Katutjakunu katjakunyu nyinanyi. Luwulampatju ngaranyi, wiya yanangungkunku yalatji watjantjaku. Yanangungku wangka palunya nguwanpa watjanangka nganana mirri pungkunytjaku, luwu yalatji ngaranyangka.”

8 Wangka palunya Katutjakunu katja Yiitjunyatjarra Payilatalu puntura kulira ngulurringu.

9 Waala panyapangka tjarrparra piyuku Yiitjunya tjapinu, “Ngurra yaalytjinguru nyuntu ngalya yanu?” Yiitjunya ngarangi wangkanytjawiya.

10 Payilatalu palunya piyuku watjanu, “Ngayulu mayutju tina nyinanytjala nyuntu ngayunya watjanmara. Ngayulu tjuulytji tjuta tjananya watjantjala, tjana nyuntunya katirra watiyangka waralytjunkula mirrintanku.

Ngayulu tjananya watjantjala tjananta ruupatarra yarrara wantirriyalku, mayutju tina ngayulu nyinanytjala.”

<sup>11</sup> Yiiitjulu Payilatanya watjanu, “Katutjanya mayutju tina nyinanyi, nyuntu mayutju mungutja. Tjuwu tjutaku mayutju panyapa kuyalingku nyinanyi. Paluru tjananya watjanu ngayunya witira nyuntulakutu katinytjaku.”

<sup>12</sup> Payilatalu wangka palunya kulira yanangu tjutakutu yanu. Paluru tjananya tjutangara tjapiningi Yiiitjunya wantirriyalkitjangku. Paluru tjana mirrarra watjaningi, “Nyuntu wiya wati palunya wantirriyantjaku, mayutju Yukatjatjalu kuliranta panypurangkutjipingka. Yiiitjulu watjalpayi yalatji, ‘Ngayulu mayutju tina nyinanyi.’ Mayutju tina kutjulampa Ruumala nyinanyi, Yukatjatjanya.”

<sup>13</sup> Wangka panyapa kulira Payilatanya yungu tjarrparra Yiiitjunya katirra ngaratjunu tjiyi tinangka yila yanangu tjuta ngarala waninytjala. Kuutawutju nguwanpa tjiyi palula nyinarra paluru watjalpayi. Ngurra panyapa tjiyitjarra yini “Payimantanya”. Yini kutjupa tjana Yaramayiki wangka watjalpayi, “Kapatjanya.” Yiiitjunya ngaratjunkula tjiyi palula Payilatanya nyinakatingu.

<sup>14</sup> Tulku Patjuwupanya kuwarripa ngaranyingka yanangu tjutangku kuliningi, “Nganana aali tjungurriku tulku Patjuwupangka nyinakitja.” Tjintu kalalangka mayutju Payilatalu tjiyi palula nyinarra yanangu tjutangka tjanala watjanu, “Nyawaya! Ngaatja nyurrangarrimpa mayutju tinakunu.”

15 Rapangkuya mirrara watjanu, “Watjala!, palatja watiyangka waralytjunkula mirrintankunytjaku.” Payilatalu tjananya piyuku tjapiṇu, “Yiltanyurra yunytjurringanyi?, tjana palatja nyurrangarrimpa mayutju tina waralytjunkula mirrintankunytjaku.” Tulkuku mayutju tina tjuṭangku watjanu, “Mayutju tina kutjulampa nyinanyi Yukatjatjanya, palatja mungutja.”

16 Payilatalulpi tjuulytji tjuṭangka watjanu, Yiitjunyaya katirra watiyangka waralytjunkunytjaku.

*Yiitjunyaya nyiilamilara waralytjunku*

Tjuulytji tjuṭangkuya Yiitjunya witira katingu.

17 Tjana Yiitjunya watjanu, “Watiya ngaangka ngananatju nyuntunya nyiilamilara waralytjunku. Ngaatjanya tjalira katiyanama!” Yilta Yiitjulu watiya tina palunya tjalira katiyanangi ngurra yini Katatarrkalakutu. Yini kutjupa Yaramayiki wangkatjarra tjuṭangku watjalpayi, “Kulkutjanya.”

18-20 Payilatalu watjanu pukutju yinitjarra palunya watiya palula yatura nganytjatjunkunytjaku. Pukutju palula wangka yalatji ngarangi, “Ngaatjanya Yiitjunya Natjaritjanya ngurrara, Tjuwu tjuṭaku tjanampa mayutju tina.” Pukutju palula yara panyapa tjirripalangara tjana tjunangi. Yaramayiki wangka ngarangu. Palulanguru Latina wangka piyuku ngarangu. Palulanguru Kiriki wangka piyuku tjana tjunu. Ngurra palulaya Yiitjunya tjana watiyangka nyiilamilanu. Watiyangkaya yini

palunya pukutjutjarra yatura nganytjatjunu, Yiitjula katangka ngaranytjaku. Watiya palunya Yiitjunyatjarralpiya ngaratjunu paluru waralyngarala mirrirrinytjaku. Watiya kutjarra kutjupangka tjana wati kutjarra nyiilamilara ngaratjunkula waralytjunu pulanyaya. Yiitjunya ngururra pulampa waralyngarangi. Tawunu Tjarutjalumala yaatjayiti tjana waralyngarangi. Tjarutjalumalanguru Tjuwu yuwankarrangu yankula tjananya nyakupayi, waralyngaranytjala. Tjana nyakula wangka palunya tjuta riitarripayi, Yiitjula katu pukutju palunya ngaranytjala.

<sup>21</sup> Tulkuku mayutju tina tjutangkuya wangka palunya riitarrinkula yankula Payilatala watjanu, “Nyuntu tjananya wiyawanangu watjanu yalatji pukutjungka wakantjaku, ‘Ngaatja Tjuwu tjutaku mayutju tina.’ Yalatji tjana wakanmara, ‘Ngaangu watjanu. Ngayulu tjanampa Tjuwu tjutaku mayutju tina.’”

<sup>22</sup> Payilatalu tjananya watjanu, “Wiya. Panyapa tjana wakanu ngayulu watjantjala. Wangka palunya kutu ngaramalpa.”

<sup>23</sup> Tjuulytji puupalangkuya Yiitjunya waralytjunkula wangkangu palumpa mantarra kanyilkitjangu. Tjana kaatamilara kanyiningi. Palumpa tjaatara turitji nguwanpa watawara ngarringi palya.

<sup>24</sup> Wintarrpungkula kuyaltjipingkamarra alatji tjana marrkunuyanku, “Wintarrpungkunytjawiya, nganalu puliyirringkula kutjungku kanyilku?” Yalatji wangkarra Tjuulytji tjutangu yilta puliyirringkula Yiitjuku tjaata kutjungku

mantjinu. Yurrunpa Katutjaku wangka wati kutjungku yalatji wakanu,

“Ngayuku mantarra tjana yaapiitji mantjira kanyilku. Tjana puliyirringkula tjaata watawara ngayuku kutjungku wiinar-ringkula kanyilku.”

Wangka panyapa yiltarringulpi.

<sup>25</sup> Yiitjunya waralyngaranytjala yila ngarangi kungka tjuta, Yiitjuku maama, palumpa malanypatarra kangkururrapula ngarangi. Miirinya kutjarra kutjupatarra ngarangi, Kuliypatjaku miita, Makatalanya ngurraratarra.

<sup>26</sup> Yiitjulu waralyngarala palumpa maama nyakula watjanu, “Maama. Nyawa wati palatja!, nyuntupa katja nguwanpalpi nyinaku.” Paluru ngayunya Tjaananya nintinu Miiriku katja nguwanpa nyinarra yantayantantjaku.

<sup>27</sup> Ngayunyalpi nyakula watjanu, “Ngayuku maama, nyuntupa maama nguwanpa nyinaku.” Palulanguru ngayululpi Yiitjuku maama katirra kutu yantayantalpayi, ngayuku ngurrangka.

### *Yiitjunya mirrirriku*

<sup>28</sup> Yiitjulu waralyngarala kuliningi, “Katutjaluni watjanutjangka, waarra yuwankarana palyara wiyanu. Katutjaku wangka ngarrinyi yalatji, ‘Paluru paarritjirriku.’” Panyapa kulira yalatji tjananya tjaminu, “Paaritjiringuna, yuwani!” Yalatji tjaminangka Katutjaku wangka yurrunpa tjunutja yiltarringu.

29 Pilikana tina ngarangi wayina kuyatjarra. Tjuulytji kutjungku watiya watawarangka man-tarra tayimapira wayina palula tjulyultjunkula katura yungu Yiitjunya, tjikintjaku.

30 Paluru tjikira watjanu, “Katutjaku waar-rka ngayulu palyara wiyanu.” Kata yunngur-ringkula mirrirringu.

31 Tjintu Tjarritiyi kuwarripa ngaranytjala Tjuwuku mayutju tjutangu yalatji kuliningi, “Luwulampa ngaranyi wiya mirri tjuta war-alyngaranytjaku tjintu Tjarritiyinka. Tjuu-lytji tjutangu kuwarri yankula tjananya tjunta tarrka tjuta kilytjuntankunytjaku. Kilytjun-tankunytjala tjana punkara putu ngaalymanku, parrpatuya wiyarrinytjaku.” Yalatji kulira tjana yankula mayutju Payilatanya tjapinu, “Nyuntu tjananya watjalku?, tjunta tarrka tjuta kilytjuntankunytjaku? Tjana mirrirrinytjala ngananatju tjananya mantjira katirra ngar-ritjunku, tjana Tjarritiyinka kutu waralyngara-payingka.” Yuwa wangkangu tjanala.

32-33 Tjuulytji tjutangkuya yankula wati kutjunga tarrka kutjarra kilytjuntanu. Yankulaya kutjupangka kilytjuntanu. Yiitjunya yurrupa mirrirringutjanga tjana nyakula wantingu, tjunta tarrka kilytjuntankunytjawiyangu.

34 Tjuulytji kutjungku Yiitjunya kantilypa wakanu kulatatjarrangu. Wakara yurrkunutjanga, ngurrka kapitarra yintingu.

35 Yalatji ngayulu Tjaanalulu nyakula nyurran-garrinya tjakultjunanyi kutunyurra kulintjaku, Yiitjunya yilta Katutjakunu nyinanyi.



<sup>36</sup> Yalatjimantu Yiitjunyaya wantingu tarrka kilytjuntankuwiyangku. Katutjaku wangka yalatji ngarrinyi, wangka palunya yiltarringu. Yurrunpa kutjupangku Katutjaku wangka wakanu, “Tjana palunya tarrka kilytjuntankuwiyangku wantiku.”

<sup>37</sup> Katutjaku wangka kutjupa yalatji ngarrinyi, kutjupangku yirriti tjunutja, “Yanangu tjutangku nyakuku palunya kantilypa wakanutjangka.”

### *Kulpingka tjana palunya ngarritjunku*

<sup>38-39</sup> Tjutjupanya Yaramatjiyanya ngurrara Yiitjuku walytja nyinangu. Paluru yurrunpa Yiitjuku walytjarringkula wiya yanangu kutjupangka paluru tjakultjunkupayi, “Ngayulu Yiitjuku walytja nyinanyi.” Paluru kulinu, “Yanangu kutjupangka wiyana tjakultjunku, Tjuwuku mayutju tjutangku kulirani panypurangkupayingka.” Paluru Payilatalakutu yankula tjapinu, Yiitjunya mantjira katirra ngarritjunkuny<sup>t</sup>jaku. Payilatalu yuwa watjanu. Nikatimatjalu nyiti pan<sup>t</sup>i palya katirra Tjutjupalawana tjungu yanu. Nyiti palunya ngarringi tinalingku, pulawu mankurrrpa nguwanpa. Nikatimatja paluru yurrunpa mungangka Yiitjulakutu yankula wangkangu. Paluru kutjarrangku Yiitjunya watiyangka mantjira tjalira katingu.

<sup>40-42</sup> Ngurra palula Kulkutjala yila kulpi yalytjura ngarangu. Palula wiya mirri kutjupa tjuta yurrunpa ngarringu. Kulpi palunya tjata tjutangka ngarangu. Tjintu Puratiyi ngarala

maa mungarrtjirringu. Tjuwu tjutangkuya waarrkarringkula yalatji kuliningi, “Nganana kuwarri waarrka palyara wiyalku, Tjarritiyingka nganana waarrkawiyalpi nyinanytjaku.” Tjutjupalupula kuliningi yalatji, “Ngali parrpaṯu Yiitjunya yarrara katirra ngarritjunkunytjaku. Luwulampa ngaranyi, Tjarritiyingka wiyala mirri katirra ngarritjunkunytjaku.” Katirrapula Yiitjunya pantitjitjarrangku tayimapiṯu. Pantitjitjarrangku tayimapira nyitingkalpi nyapanu. Piyuku pantitjitjarrangkupula tayimapira nyapanu. Yalatji kututjapula tayimapira nyitingka nyapalpayi. Yalatjiya Tjuwu tjutangku mirri pantitjitjarrangku tayimapira nyitingka nyapalpayi. Yalatji tayimapirapula katirra ngarritjunu kulpingka yunngu.

## 20

### *Yiitjunya kanarringkula pakara yanku*

<sup>1</sup> Tjuuntiysi tjintu pakalkitjangka Miirinya, Makatalanya ngurrara kulpi palulakutu yanu. Yankula nyangu puli palunya ruulamilara wantingutja, alytjuralpi ngarangi.

<sup>2</sup> Paluru rayitpayiki tjalkalungu tjakultjunkunytjaku Yiitjuku kutungulu kutjarrangka Piitala ngayulatarra Tjaanala. Paluru tjakultjunu ngalina yalatji, “Ngalyankulapula nyawa! Nganampa mayutju mirri palunya tjana kulpingka mantjira katingu. Katirraya yaalytjingka tjana ngarritjunu?”

<sup>3</sup> Ngalitju Tjaanalu Piitalu kulira tjalkalungu kulpi palulakutu.

4-5 Tjungulitju tjalkalungkula ngayulu Tjaananya yurrunarringu kulpikutu nyakukitja. Pupakatirrana nyangu mirritjanu pantitji tjuṯa kutju ngarringi. Nyakula kutjuṯa wantirra ngarangi.

<sup>6</sup> Tjaaman Piitanya ngalya yankula kulpingka tjarrpangu. Pantitji tjuṯa mirritjanu ngarrinytjala nyangu.

<sup>7</sup> Pantitji kutjupaṯarra nyangu katawana karpinutja ngarringutja. Pantitji paluru katatjanu tjaalpa ngarringi.

<sup>8</sup> Ngayulu Tjaanalulpi kulpingka tjarrparra nyangu, “Yilta, pantitji kutju ngarrinyi. Yiitjunya yilta kanarringkula pakara yanu.”

<sup>9</sup> Palunya tayimi wiyalatju nganana Yiitjuku kutungulu tjuṯangu Katutjaku wangka yurrunpa tjunutja nintingku kuliningi. Katutjaku wangka panyapa, yalatji ngaranyi, “Kurayitjanya mirringuru kana pakalku.”

<sup>10</sup> Kulpingka yalatjilitju nyakula rayitpayiki yanu ngurrakutu.

### *Yiitjunya Miirila yutitjarriku*

<sup>11</sup> Miiri paluru ngaṯi piyuku ngalya yankula ngarala yulangi, kulpingka aatjayiti. Yularra pupakatingu kulpi yunngu nyakukitja.

<sup>12</sup> Paluru pulanya nyangu ilkari ngurrara kutjarra, mantarra tjulkuratjarra. Paluru kutjarra kulpi yunngu yutitjarringkula nyinangi. Yiitjunya ngarringutjawanapula nyinangu tjinatjayiti katatjayititarra.

<sup>13</sup> Tjapinupula, “Minyma. Nyaanguru nyuntu yulanyi?” Watjanu pulanya, “Kutjupa tjuṯangu

ngayuku mayutju mantjira katingu. Yaa-lytjingkaya tjana katirra tjunu, palunya?"

<sup>14</sup> Panyapa watjara taanarringkula nyangu wati kutjupa ngaranytjala. Wiya paluru Yi-itjunya kulinu.

<sup>15</sup> Yiitjulu palunya tjapinu, "Minyma. Nganakuranu yularra ngurrini?" Ngurra palula waarrkarripayikutjura kulira Miirilu tjapinu, "Tjinguru nyuntu Yiitjunya mantjira katingu? Yaalytjinkanu ngarritjunu, nintilani!, ngayululpina yankula nyakunyjaku. Ngananatjulpi palunya katirra ngurra kutjupangka ngarritjunku."

<sup>16</sup> Yiitjulu palunya yini wangkangu, "Miiri." Miirilu taanarringkula nyakula yunyparringu, "Ngaatja Yiitjunya yilta ngaranya." Miirilu Yaramayiki wangkatjarrangu watjanu, "Rapuni." Yalatji paluru watjanu, "Nintilpayi."

<sup>17</sup> Yiitjulu marrkunu, "Wiyani mara witintjaku. Paapalakutu ngayulu yananyi. Ngayuku kutungulu tjutakutu yankula tjananya watjala yalatji!, 'Ngayulukunyu yananyi ngayuku paa-palakutu, paluru nyurrangarrimpaarra paapa nyinanyi. Paluru ngayuku mayutju tina nyinanyi, nyurrangarrimpaarra mayutju tina nyinanyi.'"

<sup>18</sup> Miiri paluru kulira yankula tjananya Yiitjuku kutungulu tjutangka tjakultjunu. "Kulilaya! Ngayulu nyangu nganampa mayutju. Paluru ngayula yutitjarringu." Piyuku tjananya tjakultjunu palumpaṅu wangka.

*Walytja tjutangka tjanala yutitjarriku*

19 Tjuuntiyi palula mungangka Yiitjuku kungulu tjutaya waala ungu nyinangi. Tuuwa wintawu tjutaya patira laakamilara ngulungulu nyinangi Tjuwuku mayutju tjutangkamarra. Yiitjanya tjanala yutitjarringkula ngarangi. Paluru tjananya watjanu, “Palyaya nyinama!, ngulurrinytjawiya.”

20 Paluru tjananya nintinu, mara kutjarra nyilatjanu, kantilya wakanutjatarra. Nyakulaya Yiitjuku yunyparringu.

21 Piyuku Yiitjulu tjananya watjanu, “Palyaya nyinama!, ngulurrinytjawiya. Ngayuku paapangkuni mantakutu ngalya wantirriyantja nguwanpa, ngayululpina nyurrangarrinya wantirriyani ngayuku waarrka palyarinkuny tjaku.”

22 Paluru tjananya puyura watjanu, “Katutjaku kurrupa nyurrangarrila kuwarri tjarrpaku.

23-24 Nyurrangarri ngayuku waarrka palyara yanangu tjuta tjananya watjalku, kuya tjanampa waninytjaku. Yalatji tjanala nyurrangarri watjantjala Katutjalu yilta kuya tjanampa waniku. Nyurrangarri tjanala kuya waninytjaku watjantjawayangka Katutjalu kuya tjanampa wiya waniku, kuyatjarra kutuya nyinaku.” Yiitjulu tjanala yutitjarringkula wangka panyapa wangkanytjala wati Tamatjanya wiya tjanalawana tjungu nyinangi. Palurutarra Yiitjuku kutungulu nyinangu, yini kutjupaya palunya watjalpayi, “Tuwinanya”.

*Yiitjulu Tamatjala wangkaku*

25 Yiitjunya yutitjarringutja nyakula paluru tjana yankula Tamatjalalpi tjakultjunu yalatji, “Nganampa mayutju Yiitjunya nganaṅatju kuwarri nyangu.” Tamatjalu tjananya watjanu, “Ngunytjinyurra wangkanyi, wiya paluru kanarringu, wiya. Ngayulu palunya nyakula kutju kanarringutja kulilku. Mara palunya nyiilatjanu wakanutja kantilypa wakanutjatarra pampura ngayulu yalatji kulilku, ‘Yilta ngaatja kana ngaranyi.’ ”

26 Palulanguru wiika kutju nyinarra piyuku tjana tjungurringkula waala panyapangka tjarrparra unngu nyinangi, Tamatjanyatarra. Tuuwa wintawu tjuṅaya patira laakamilara wantingu. Yiitjunya tjanala yutitjarringkula ngarangi. Ngarala tjananya watjanu, “Palyaya nyinama!, ngulurrinytjawiya.”

27 Paluru Tamatjanya nyakula watjanu, “Nyuntu kulinmara tjana watjanutjangka, yilta ngayuluṅa ngaatja kanarringu. Marangkuni pampula mara kutjarra!, kantilypatarraṅi pampula! Pampurani kulila!, ngayulu ngaatja kanarringkula ngaranyi.”

28 Tamatjalu palunya watjanu, “Nyuntu yilta ngayuku mayutju ngaranyi, Katutjakunu.” Yiitjulu palunya watjanu,

29 “Ngayunya yutitja nyakula nyuntu ngayunya Katutjakunu kulini. Kutjupa tjuṅangu ngayunya wiya yutitja nyakuku. Tjana ngayunya Katutjakunu palya kulilku yutitja nyakunytjawiyangu. Yalatji kulira tjana yilta yunypa nyinaku.”

30 Yiitjulu Katutjakunu ngangkaritjarrangu

tjutangara palyanangi, palumpa kutungulu tjutangkuya nyanganyingka. Paluru yilta yanangu tjuta ngangkaritjarrangku palyalpayi. Ngayulu Tjaanalu ngaatjanya watjani. Yiitjulu tjutangara palyanutja wiyana yuwankarra piipa ngaangka wakanu, yara aapa kutju ngarrinyi.

<sup>31</sup> Yara tjuta ngaatjana wakanu, nyurranggarri riitarringkula yalatji kulintjaku, “Yiitjunya Katutjaku katja nyinanyi. Katutjalu palunya watjara ngalya wantirriyanu mantakutu.” Wangka palunya Yiitjunya Katutjaku katjatjarra nyurranggarri kulira kana kutu nyinaku. Ngayulu yara ngaa tjuta piipa ngaangka wakanu, nyurranggarri kulira kana kutu nyinanytjaku.

## 21

### *Kutungulu tjanpalangka tjanala yutitjarriku*

<sup>1-2</sup> Palulanguru nganana yuru Kaliliyila yila nyinangu. Yuru palunya yini kutjupalatju watjalpayi, “Tapiriyatjanya.” Ngananatjulatju yalatji tjungu nyinapayi, Tjaaman Piitanya, Tamatjanya, Natjanialanya, Tjayimitjanya, ngayulu Tjaananya, Yiitjuku kutungulu kutjarra kutjupaarra. Tamatja palunya tjana yini kutjupa watjalpayi yalatji, “Tuwinanya.” Natjanialanya paluru manta Kaliliyinya ngurrara, tawunu Kayinanya ngurrara nyinangu. Nganana yuru palula nyinanytjala Yiitjunya nganana piyuku yutitjarringu yalatji.

<sup>3</sup> Tjaaman Piitalu ngananyanya watjanu, “Ngayulu yananyi kuka piitji mantjintjaku.”

Ngananatju yini pala tjutangu watjanu, “Tjungulaka yarra!” Puutangkalatju kalpakatirra yuruwana yankula mungarringulpi. Ngananatju yankuwiyangku putu ngurririnangi kuka piitjiku.

<sup>4</sup> Tjinturringkulalpilatju ngananatju puutangka pakara nyangu wati kutjupa mantangka ngaranytjala. Wiyalatju nuuwumilanu Yiitjunya, wati kutjupakutjuralatju kulinangi.

<sup>5</sup> Yiitjulu nganananya mirrarra tjaminu, “Wati tjuta. Kukanyurra mantjinu?” Ngananatju watjanu, “Wiya. Putulatju ngurrinu kuka mantjilkitjangku.”

<sup>6</sup> Paluru nganananya watjanu, “Niitingiya wani!, puuta kutjupa tjayitingka. Niitingi wanirrananyurra kuka mantjilku.” Palulangurulatju kutjupa tjayiti waningu. Puutakutulatju puulamilara putulatju katura mantjiningi, kuka tjutalingku.

<sup>7</sup> Ngayulu wati palunya nuuwimilara Piitanya watjanu, “Palatja mayutjunya, nganampa nyinanyi.” Piitalu ngayunya kulira kuuta walytjangka tjarrparra puutanguru tjarukatirra kapiwana Yiitjulakutu yanangi.

<sup>8</sup> Nganampa puuta mantangka yila ngarangi. Nganana puuta kutu katingi mantangka ngaratjunkunytjaku. Niitingi palunya nganana puutatjarrangku puulamilara katiyanangi ngantiwana mantakutu.

<sup>9</sup> Mantangka nganana tjarukatirra waru nyangu, kampanyingka. Piitji tjuta warungka kampangi. Mangarritarra yila ngarringi.



10 Yiitjulu nganananya watjanu, “Piitji kuka aapa niitinginka mantjiraya ngalya kati!, ngalkunytjaku.”

11 Palulanguru Tjaaman Piitalu puutangka kalparra niitingi palunya puulamilara katingi mantakutu. Piitji kuka tjutalingku ngarringi, yantatan pipitiyi tjirripala. Niitingi paluru nguwanpa yarralytjarringu, kuka tjutalingkutjarra. Wiya niitingi paluru kuka tjutatjarra yarralytjarringupaka, wiya.

12 Yiitjulu nganananya watjanu, “Ngalya yarraya ngalkunytjaku!” Nganana uwankarranku kuliningi, “Yilta, palatja Yiitjunya ngaranyi, mayutju nganampa.”

13 Yiitjulu mangarri piitjitarra mantjira katirra nganananya yungu ngalkunytjaku.

14 Yalatji Yiitjunya mirritjanu pakara yutirringu nganana. Paluru yurrunpa nganana waalangka kutjarrangara yutitjarringu, palumpa kutungulu tjutangka, mirringuru pakara.

### *Yiitjulu Piitanya tjapilku*

15 Mangarri kukatarra nganana ngalkura wi-yara Yiitjululpi Tjaaman Piitanya tjapinu yalatji, “Piita, Tjaanaku katja. Ngaa tjutaya ngayuku yunyutju nyinanyi. Tjinguru nyuntu ngaa tjutangka wirrili ngayuku puntura yunyutju nyinanyi, yilta?” Paluru Yiitjunya watjanu, “Yuwa mayutju, nyuntu kulini ngayulu nyuntupa yunyutju nyinanyi.” Yiitjulu watjanu, “Ngayuku walytja tjuta tjananya yantayantara nintinma!, tjiipi wiima tjuta nguwanpa.”

16 Yiitjulu Piitanya piyuku tjapiṇu, “Piita, Tjaanaku katja. Tjinguru nyuntu ngayuku puntura yunytju nyinanyi, yilta?” Paluru Yiitjunya watjaṇu, “Yuwa mayutju, nyuntu kulini ngayulu nyuntupa yunytju nyinanyi.” Yiitjulu watjaṇu, “Ngayuku walytja tjuta tjananya yanṭayanṭara nintinma!, tjiipi tjuta nguwanpa.”

17 Yiitjulu Piitanya piyuku tjapiṇu, “Piita, Tjaanaku katja. Tjinguru nyuntu ngayuku puntura yunytju nyinanyi, yilta?” Piitanya watjilarringu, Yiitjulu tjirripalangara wangka palunya tjapiṇutjangka. Piitalu palunya watjaṇu, “Mayutju nyuntu yuwankarraku ninti nyinanyi, wangka yalatjitarra nyuntu kulini, ngayulu ilta nyuntupa yunytju nyinanyi.” Yiitjulu palunya watjaṇu, “Ngayuku walytja tjuta tjananya yanṭayanṭara nintinma!, tjiipi tjuta nguwanpa.”

18 Paluru Piitanya piyuku watjaṇu, “Wangka ngaatjanya kulila! Nyuntu yangupala nyinarra walytjangku kulira ngurra kutjupa tjutawana yankupayi. Ngula nyuntu tjilpirrinytjala yanangu kutjupangku mara ruapatjarrangkunta tayimapura katiku ngurra kutjupakutu. Ngurra palumpa nyuntu yunytjuwiya nyinaku.”

19 Yalatji Yiitjulu Piitanya watjaṇu nganana yalatji kulintjaku, “Piitanya wiya walytja mirrirriku, kutjupangku palunya katirra yiluntanku. Yalatji paluru mirringutjangka yanangu tjutangku Katutjanya walkulku Piitanya kutu tjukaruru Katutjaku nyinangutjangka.” Yiitjulu Piitanya piyuku watjaṇu, “Ngayuku walytja nyuntu kutu

tjucarurru nyinama!”

*Piitalu tjapilku, “Tjaananya yaalytjirriku?”*

20-21 Piitanya Yiitjunyatarra tjungu yuru tjayitiwana yankunytjala ngayulu Tjaanalu pulanya wanaṅingi. Piitalu taanarringkula ngayunya Tjaananya nyangu, ngantwana ngayulu palunya wanaṅinka. Nyakulani Yiitjunya tjapiṅu, “Tjaananya nyaalytjirriku?”

22 Yiitjulu watjaṅu, “Tjinguru ngayulu Katutjanya yalatji tjapilku, “Tjaananya nyuntu kutu kana kanyinma!, ngayulu mantakutu piyuku ngalyananyingka.’ Tjinguru wiyaṅa wangka panyapa tjapilku. Nyuntu wiya Tjaanaku kulin-tjaku, nyuntu kutu ngayukutju tjucarurru nyinama, Piita!”

23 Yiitjuku walytja tjuṅku watjara wanipayi, “Tjaananya wiya mirrirriku.” Yiitjulu wiya palunya watjaṅu, yalatji kutju paluru watjaṅu, “Tjingurukunyu ngayulu Katutjanya tjapilku Tjaananya kana kutu kanyintjaku, tjinguru wiya.”

24 Ngayuluna Tjaanalu wangka yilta ngaatja wakaṅi, nyurrangarri kulintjaku. Ngayuku wangka ngaatja yilta ngarrinyi, yalatjikunyorra ninti nyinanyi.

25 Irriti Yiitjunya mantangka nyinapayi. Paluru tjananya yanangu tjuṅa palyalpayi, kuya tjanampatarra paluru wanipayi. Kutu tjanala paluru ngangkari tinatjarrangku kutjupa kutjupa palyalpayi. Wiya yalatji yara tjuṅa ngaangka piipangka ngarrinyi, yara yalatji wiya kutju ngarrinyi. Tjinguru ngayulu yara

Tjaanakunu 21:25

clvi

Tjaanakunu 21:25

uwankarra wakanmara, piipa tjuṭalingku  
ngarrimara.

**Luritja Bible**  
**The New Testament and selected portions of the Old**  
**Testament in the Luritja language of Australia**

copyright © 2006 Bible Society of Australia

Language: Luritja (Pintupi-Luritja)

Dialect: Luritja

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-01-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

87b44b8a-66cc-5a79-8b77-3942a674d88b